

KOLLERZÜRICH

Auktion A179as

Mittwoch, 7. Dezember 2016, 10 Uhr
Himalaya und China: Katalognummern 101 - 392

Donnerstag, 8. Dezember 2016, 14 Uhr
Japan, Südostasien, Indien und islamische Kunst: Katalognummern 393 - 487

Vorbesichtigung:
3. bis 5. Dezember 2016 von 10 - 19 Uhr und
6. Dezember 2016 von 10 - 14 Uhr

拍卖会时间: 2016年12月7日 上午10:00
中国, 喜马拉雅地区艺术品: 101 - 392

拍卖会时间: 2016年12月8日 上午2:00
日本, 东南亚, 印度及伊兰艺术品: 393 - 487

预展时间: 2016年12月3日- 12月5日 上午10:00 -下午7:00, 2016年12月6日 上午10:00 -下午2:00

Zusätzliche Abbildungen finden Sie auf unserer Website: www.kollerauktionen.ch
For additional photos please go to our website: www.kollerauctions.com

Bearbeitung: Regi Preiswerk, Stefanie Haider, Brigitte Huber, Carmen Liou
Beratung Tibetica: Ulrich und Heidi von Schroeder



101

LAMAISTISCHE KUNST

101*

DREI GOTTHEITEN. Nepal, 16.-18. Jh. H 6,2-7,5 cm.
 Unterschiedliche Kupferlegierungen. a) Sehr feine Darstellung der Vasudhara. Der Sockel ist verloren. b) Indra mit ausgestreckten Armen. c) Ein Bodhisattva auf einem Löwen, Teil eines Mandalas. Brüniert. (3) Belgian collection.

VASUDHARA, INDRA AND A MANDALA DEITY ON A LION MADE FROM DIFFERENT COPPER ALLOYS. Nepal, 16th-18th c. Height 6.2-7.5 cm. (3)
 銅合金神像三件。尼泊爾，16-18世紀，高度6.2-7.5釐米。尼泊爾，16-18世紀，高度6.2-7.5釐米。

CHF 2 000 / 3 000
 EUR 1 850 / 2 780

102

KLEINE FIGUR DER GRÜNEN TARA. Nepal, 16. Jh. H 7 cm.
 Kupferlegierung mit Resten von Vergoldung. Reizende Kleinfigur der locker sitzenden Göttin mit erhobener Linken und der Rechten im Gestus der Wunschgewährung. Sockel verloren. Swiss private collection.

A SWEET COPPER ALLOY FIGURE OF THE GREEN TARA WITH REMAINS OF GILDING. Nepal, 16th c. Height 7 cm.
 Throne lost.
 鑄銅鑲金痕跡綠度母像。尼泊爾，16世紀，高7釐米，佛座遺失。

CHF 2 000 / 3 000
 EUR 1 850 / 2 780

103*

INDRA. Nepal, 16. Jh. H 16 cm
 Feuervergoldete Kupferlegierung. Die hinduistische Gottheit sitzt in lässiger Haltung auf die linke Hand gestützt, die Rechte auf das angewinkelte Knie gelegt. Auf der Stirn ist ein horizontales drittes Auge zu sehen. Eine hohe halbrunde Krone zierte sein Haupt, das von einer Flammenaureole umfungen wird. Zwei prächtige Blüten entfalten sich neben den Schultern. Die eine trägt einen Vajra (Donnerkeil), das Symbol des auch als Sturmgott verehrten Indra. Sockelplatte verloren. German private collection.

A GILT COPPER ALLOY FIGURE OF INDRA. Nepal, 16th c. Height 16 cm. Consecration plate lost.
 鑄銅鑲金因陀羅像。尼泊爾，16世紀，高16釐米，封底遺失。

CHF 30 000 / 45 000
 EUR 27 780 / 41 670



102





104

104*

BUDDHA SHAKYAMUNI. Nepal, 15. Jh. H 16,5 cm.

Feuervergoldete Kupferlegierung, die Lippen sind rot gefasst. Der Buddha ruft mit der Rechten die Erde zur Zeugin, die Linke ruht in dhyanamudra im Schoß. Das mit einer Perlschnur verzierte Gewand sammelt sich in einem Faltenfächer in der Mitte des Lotossockels. Davor liegt eine Lotusblüte. Körper und Gesicht sind sehr schön modelliert und in harmonischen Proportionen. Der Lotossockel ist umlaufend gestaltet. Sockelplatte verloren. Partiiell Reste von Rotlack.
German private collection.

A FINELY MODELLED GILT COPPER ALLOY FIGURE OF

BUDDHA SHAKYAMUNI. Nepal, 15th c. Height 16.5 cm.

Consecration plate lost.

鑄銅鎏金釋迦摩尼佛像。尼泊爾，15世紀，高16.5釐米，封底遺失。

CHF 30 000 / 45 000

EUR 27 780 / 41 670





105

105

KLEINE ADORANTIN. Nepal, 18 Jh. H 9 cm.
Feuervergoldete Kupferlegierung, der Sockel unvergoldet. Die junge Frau sitzt in lockerer lalitasana auf einem einfachen Lotossockel, die Hände in anjalimudra vor die Brust gehoben. Das Haar ist zu einem Dutt hochgesteckt, grosser Ohrschmuck in Blütenform und eine Halskette zieren die Figur. Inschrift am Sockel.

A SMALL GILT COPPER ALLOY FIGURE OF A FEMALE WORSHIPPER. Nepal, 18th c. Height 9 cm. Base not gilt, but with inscription.

小型銅鑲金信徒像。尼泊爾，18世紀，高9釐米，底部無鑲金，但附銘文。

CHF 1 000 / 1 500
EUR 930 / 1 390

106

GOTTHEIT AUF ELEFANT. Nepal, ca. 16. Jh. H 11,7 cm.
Kupfer. Die Gottheit, wohl Indra oder Samantabhadra, sitzt in lockerer lalitasana auf einem Lotosthron, der gleichzeitig als Sattel dient. In der rechten Hand hält sie eine heilige Schrift. Der Elefant mit eingerolltem Rüssel steht auf einer rechteckigen Lotosblattplinthe. Etwas besch. Der Kopf ist separat gefertigt.

A COPPER FIGURE OF A DEITY RIDING AN ELEPHANT. Nepal, ca. 16th c. Height 11.7 cm. Base slightly damaged, head cast separately.

紅銅騎象神仙像。尼泊爾，大約16世紀，高11.7釐米，底部局部損壞，頭部為另外鑄件。

CHF 1 000 / 1 500
EUR 930 / 1 390



106

107*

VAJRASATTVA YAB-YUM. Nepal 17. Jh. H 15,5 cm.
Feuervergoldete Kupferlegierung. Der Adi-Buddha Vajrasattva, wörtlich "der den Vajra zum Wesen hat", trägt Glocke (Weisheit) und Vajra (Mitgefühl) in den Händen. Eine gefüllte Strahlenaureole umfängt die Figur, die im Meditationssitz auf einem doppelten Lotossockel ruht. Seine Shakti hat die Arme um ihn geschlungen und hält Schädelschale und Hackmesser. Hauptfigur, Shakti, Aureole und Thron sind separat gefertigt. Sockelplatte verloren.

German private collection.

A GILT COPPER ALLOY FIGURE OF VAJRASATTVA YAB-YUM. Nepal 17th c. Height 15.5 cm. Cast in four parts. Consecration plate lost.

鑄銅鑲金雙身金剛薩捶像。尼泊爾，17世紀，高15.5釐米。四部分組件，封底遺失。

CHF 15 000 / 25 000
EUR 13 890 / 23 150





108

108

ELEGANTE FIGUR DES MAITREYA. Tibet, 16./17. Jh. H 34 cm. Feuervergoldete Kupferlegierung mit Steineinlagen. Die schlanke Figur sitzt im Lotossitz auf einem feinen doppelten Lotosthron. Die eleganten Hände sind in dharmacakramudra vor die Brust gehoben, der Kopf ist leicht geneigt. Ein halber Vajra, der auf der hochgetürmten Haarpracht sitzt, überragt die prächtige Krone. Zwei Lotosblumen entfalten sich neben den Schultern, wobei die linke eine Kundika trägt. Ohren, Hals und Oberarme sind mit schwerem Schmuck behangen. Die Verschlussplatte ist leicht eingedrückt.

Old Swiss private collection, Basel.

AN ELEGANT GILT COPPER ALLOY FIGURE OF MAITREYA WITH STONE INLAIS. Tibet, 16th/17th c. Height 34 cm.

Consecration plate damaged.

銅鑲金鑲石彌勒佛像。西藏，16/17世紀，高度34釐米，封底損害。

CHF 40 000 / 60 000

EUR 37 040 / 55 560





109

109

BODHISATTVA MAITREYA. Tibet, 14. Jh. H 16,5 cm.

Bronze mit Resten von kalter Vergoldung im Gesicht. Maitreya sitzt in lalitasana auf einem niedrigen Lotossockel. Die Rechte ist lehrend erhoben, die Linke hält eine Lotosblume, welche eine Wasserflasche trägt. Ein Stupa in der Krone verdeutlicht die ikonographische Zuordnung. Der sanft geneigte Kopf mit prächtiger Krone ist umrahmt von Bändern und Ohrgehängen. Das Gesicht wirkt versunken und freundlich zugleich. Swiss private collection.

A BRONZE FIGURE OF BODHISATTVA MAITREYA WITH REMAINS OF GILDING. Tibet, 14th c. Height 16.5 cm.

彌勒菩薩銅像，有貼金痕跡。西藏，14世紀，高16.5釐米。

CHF 7 000 / 9 000

EUR 6 480 / 8 330



110

110

JAMBHALA. Tibet, Pala-Stil, 13. Jh. H 10 cm.

Kupferlegierung. Der Gott des Reichtums sitzt in lockerer Pose auf einem einfachen Lotosthron. In der Rechten hält er eine Frucht, in der Linken die Nakula. Ein Schal umschlingt die ganze Figur. Das Gesicht mit grossen Mandelaugen blickt freundlich und aufmerksam.

Old Swiss private collection, Basel.

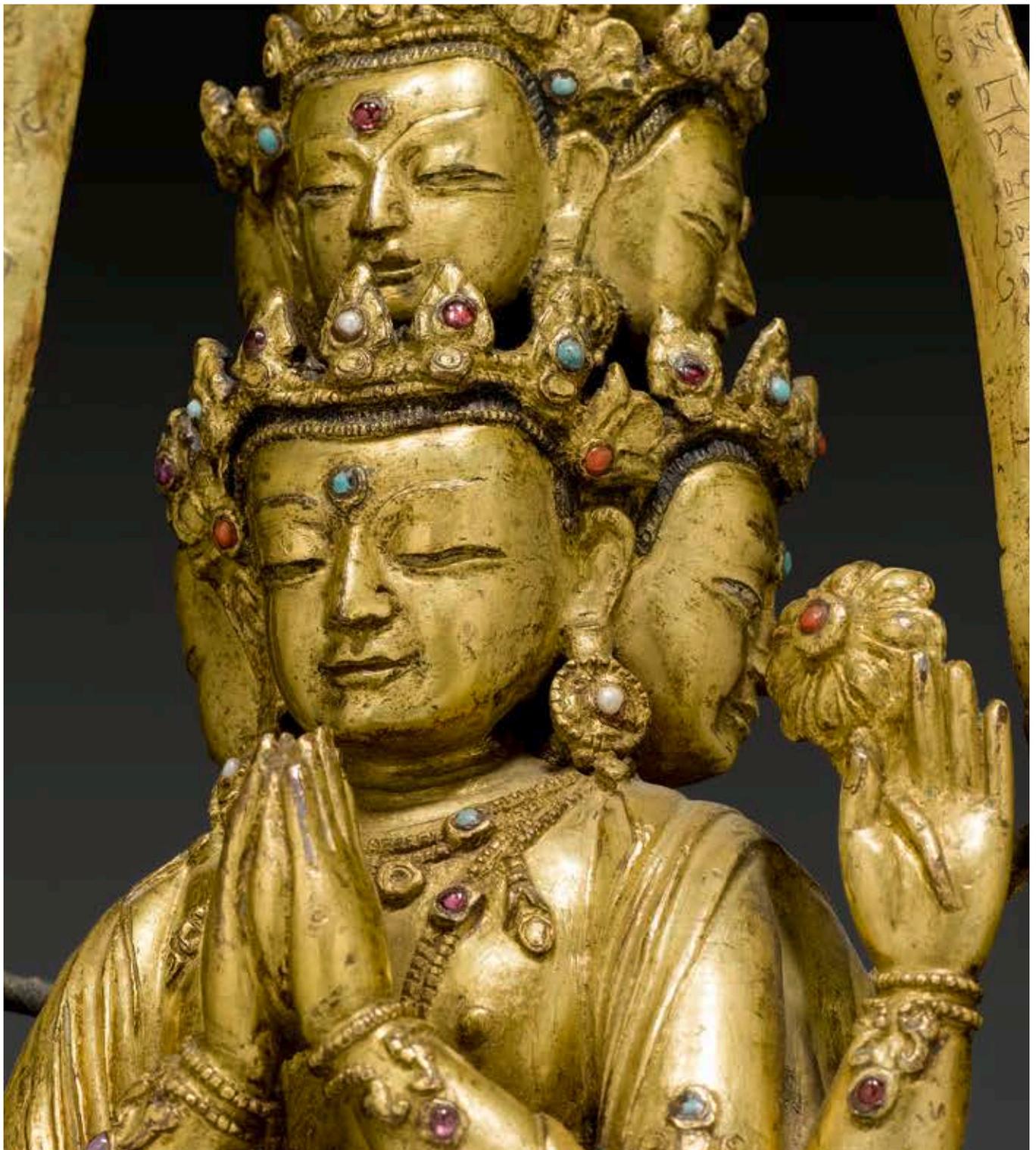
A FRIENDLY COPPER ALLOY FIGURE OF JAMBHALA.

Tibet, Pala style, 13th c. Height 10 cm.

鑄銅合金財神像。西藏，帕拉風格，13世紀，高度10釐米。

CHF 10 000 / 15 000

EUR 9 260 / 13 890



111

111* ◆

STEHENDER EKADASHAMUKHA AVALOKITESHVARA.

Tibet, 15. Jh. H 36 cm.

Feuervergoldete Kupferlegierung mit zahlreichen Steineinlagen. Der achtarmige elfköpfige Gott der Barmherzigkeit hat die Haupthände in anjalimudra vor die Brust gehoben, in den anderen hält er die Attribute Rad der Lehre, Lotosblüte und Wasserflasche. Ein prächtig gefältetes zeltförmiges Beinkleid und ein Schal, der die ganze Figur vom obersten Kopf bis zum Rocksäum wie eine Aureole umgibt, bestimmen die Silhouette der Figur. Die neun friedvollen Bodhisattvaköpfe werden überragt vom Haupt Mahakalas und demjenigen von Buddha Amithaba. Holzsockel ergänzt. Asian collection, purchased with Richard Redding, Zurich.

A GILT COPPER ALLOY FIGURE OF THE STANDING

ELEVEN HEADED AVALOKITESHVARA. Tibet, 15th c.

Height 36 cm.

鎏金鑄銅十一面觀音像。西藏，15世紀，高36釐米。

CHF 120 000 / 180 000

EUR 111 110 / 166 670





112

112*

AMITAYUS. Tibet, 16. Jh. H 17,5 cm.
Feuervergoldete Kupferlegierung, der Schmuck mit Türkisen eingelegt. Haar, Lippen und Augen sind kalt bemalt. Der Herr des unermesslichen Lebens hält die Kalasha mit dem Lebenselixier in beiden Händen über den Fusssohlen. Der leicht untersetzte Körper und der mit einer prächtigen Krone geschmückte Kopf verleihen der Figur eine kraftvolle Präsenz. Einzelne Einlagen sind verloren oder ersetzt.
German private collection.

A GILT COPPER ALLOY FIGURE OF AMITAYUS WITH TURQUOISE INLAIS. Tibet, 16th c. Height 17.5 cm. Minor stone losses or replacements.
鑄銅鎏金嵌綠松石無量壽佛座像。西藏，16世紀，高17.5釐米。局部鑲嵌石遺失或修復。

CHF 15 000 / 25 000
EUR 13 890 / 23 150



113

114*

MAITREYA. Tibet, 15./16.Jh. Höhe 15 cm
Kupferlegierung mit feuervergoldeten Hautpartien. Der Buddha der Zukunft sitzt in europäischer Sitzhaltung auf einem rechteckigen Thronsockel. Eine Aureole umrahmt den Körper, die Füße ruhen auf einer Lotosblüte. Er hat die Hände in dharmacakra-mudra vor der Brust erhoben, das Gesicht zeigt ein entrücktes Lächeln. Verschlussplatte verloren.
German private collection.

A PARTLY GILT COPPER ALLOY FIGURE OF BUDDHA MAITREYA IN EUROPEAN POSTURE. Tibet, 15th/16th c. Height 15 cm. Consecration plate lost.
鑄銅半鎏金結善跏趺坐彌勒佛像。西藏，15/16世紀。高15釐米，封底遺失。

CHF 25 000 / 35 000
EUR 23 150 / 32 410

113

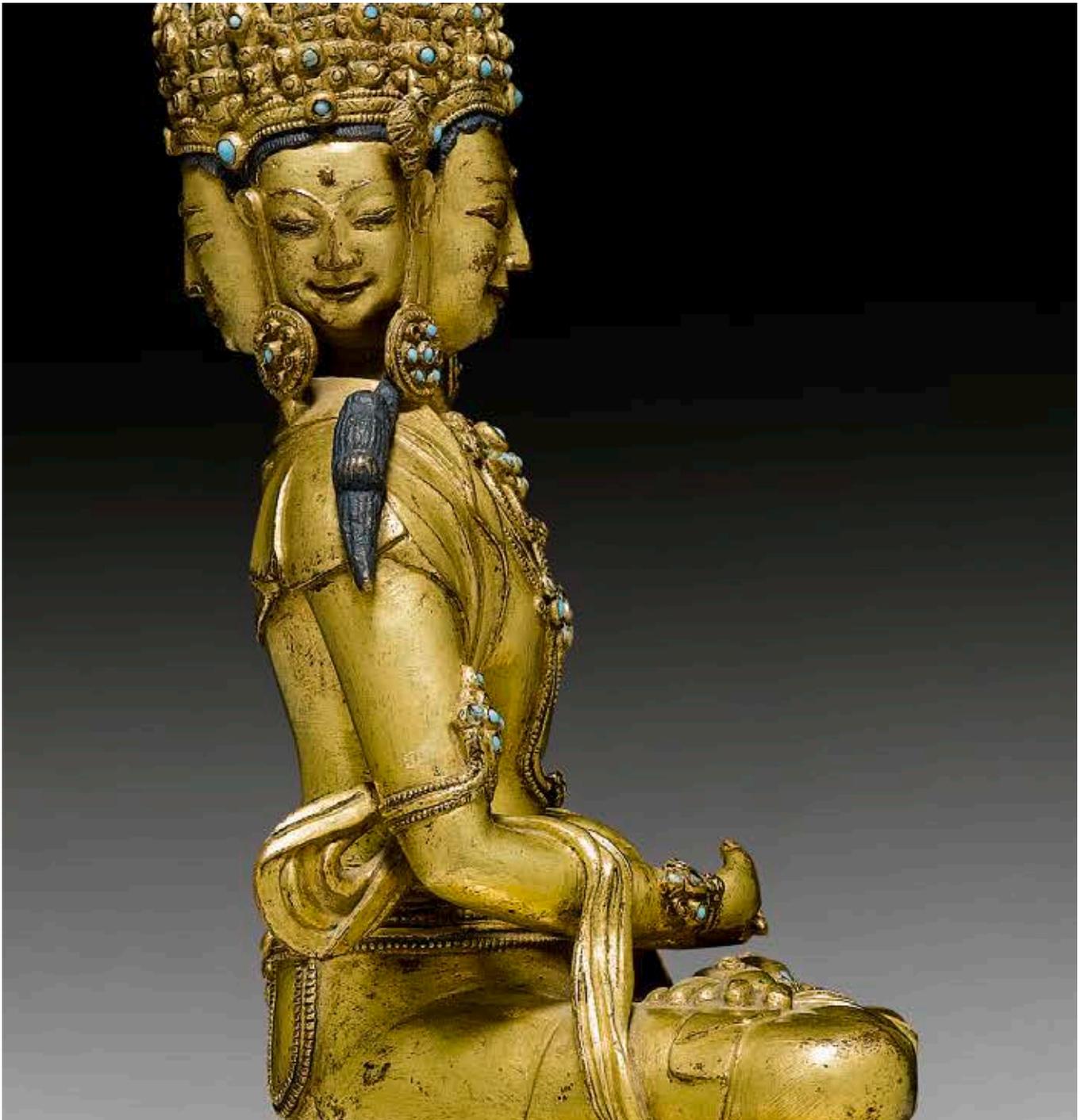
SHADAKSHARI AVALOKITESHVARA. Tibet, ca. 16. Jh. H 16 cm.
Bronze, Kupfersockel, die Augen sind in Silber eingelegt. Der vierarmige Bodhisattva der Barmherzigkeit hält die Haupthände in namaskara vor der Brust erhoben, die dritte Hand hält einen Lotos, die vierte hielt ursprünglich eine Mala. Das freundliche Gesicht wird eingerahmt von einer Krone, flatternden Schmuckbändern und grossen Ohrgehängen. Inschrift am Sockelrand.

Originally from a Swiss private collection, purchased at Galerie Koller, Zurich, probably in the early 1980s.

A BRONZE FIGURE OF SHADAKSHARI AVALOKITESHVARA ON A COPPER THRONE. Tibet, ca. 16th c. Height 16 cm. Eyes inlaid with silver. Inscription at rim.
四臂觀音菩薩銅像。西藏，大約16世紀，高16釐米，眼部嵌銀，座有銘文。

CHF 10 000 / 15 000
EUR 9 260 / 13 890





115

115

SARVAVID VAIROCANA. Tibet, 16./17.Jh. H 26 cm.

Feuervergoldete Kupferlegierung mit Türkis- und Glaseinlagen. Vairocana ist der Strahlende, das Urlicht des reinen Bewusstseins. Er sitzt in seiner vierköpfigen, zweiarmigen Form in der Meditationshaltung auf einem umlaufenden, doppelreihigen Lotothron. Über den Füßen liegen die Hände in dhyanamudra. Prächtiger Schmuck umrahmt die Gesichter, welche eine tiefe Freude ausstrahlen. Sockelplatte verloren.

Swiss private collection. Purchased at Koller Auctions, Mai 1988, lot 16.

A GENTLE GILT COPPER ALLOY FIGURE OF SARVAVID VAIROCANA. Tibet, 16th/17th c. Height 26 cm. Consecration plate lost.
雅致鎏金毗盧遮那佛大日如來銅像。西藏，16/17世紀，高26釐米，封底遺失。

CHF 50 000 / 80 000

EUR 46 300 / 74 070





116

116

AMITAYUS. Tibet, 15. Jh. h 19,7 cm.

Feuervergoldete Kupferlegierung mit Steineinlagen. Der Herr des unermesslichen Lebens sitzt auf einem Lotoshron, der auf der Vorderseite mit reliefierten, auf der Rückseite mit gravierten Blättern geschmückt ist. In den Händen hält er das Gefäss mit dem Lebenselixir. Eine prächtige Krone und auffallender Brustschmuck zieren die Figur, die eine heitere Ruhe ausstrahlt.

Swiss private collection, purchased at Spink London 1987.

A FINE GILT COPPER ALLOY FIGURE OF AMITAYUS.

Tibet, 15th c. Height 19.7 cm.

精美鎏金無量壽佛銅像。西藏，15世紀，高19.7釐米。

CHF 30 000 / 45 000

EUR 27 780 / 41 670





117

117

TSONGKHAPA. Tibet, 18./19. Jh. 13,5 cm.
Kupferlegierung, Gesicht und Kappe mit Resten von Kaltvergoldung. Der Gründer der Gelugpa sitzt in dhyanasana auf einem feinen doppelten Lotosthron. Die Hände in dharmacakramudra halten gleichzeitig zwei Lotusstängel, auf deren Blüten das Buch der Weisheit und das Schwert der Erkenntnis liegen. Er trägt die charakteristische Mütze der Gelugpa und ist in eine mehrschichtige Mönchsrobe gehüllt. Sockelplatte erneuert.
Swiss private collection.

A COPPER ALLOY FIGURE OF TSONGKHAPA. Tibet, 18th/19th c. Height 13.5 cm. Consecration plate replaced.
宗喀巴銅像。西藏，18/19世紀，高13.5釐米，重配封底。

CHF 1 500 / 2 500
EUR 1 390 / 2 310

118*

MANJUSHRI. Tibet 17./18. Jh. Höhe 11,5 cm
Dunkel patinierte Kupferlegierung, das Gesicht mit Resten von Kaltvergoldung. Der Bodhisattva der Weisheit hält das Schwert in der Rechten erhoben, die Linke zeigt die Geste der Argumentation. Auf der Lotusblüte, welche neben der Schulter erblüht, liegt das Buch der Weisheit prajnaparamita. Der hohe Thron verweist auf die stilistischen Einflüsse der Pala-Zeit, welche damals ein Revival erlebten. Sockelplatte verloren.
German private collection.

A FINE COPPER ALLOY FIGURE OF MANJUSHRI.
Tibet, 17th/18th c. Height 11.5 cm.
文殊菩薩銅像。西藏，17/18世紀，高11.5釐米。

CHF 4 500 / 7 500
EUR 4 170 / 6 940



118

119

VAJRADHARA YAB-YUM. Tibetochinesisch, 18. Jh. H 18 cm.
Feuervergoldete Bronze, partiell kalt bemalt. Mit gekreuzten Armen hält er seine Gefährtin Vajrayogini umschlungen, Vajra und Ghanta haltend. Sie wiederum hält eine blutgefüllte Kapala und ein Hackmesser. Ungeöhnlicherweise ist Vajradhara mit zornigem Gesichtsausdruck dargestellt. Die Shakti ist separat gefertigt. Aufgrund des dritten Auges könnte es sich aber auch um Orgyen dorje chang handeln, einer Manifestation des Padmasambhava, der aber vor allem auf Thangkas vorkommt und nur selten als Skulptur. Sockelplatte in Holz ergänzt.
Swiss private collection.

A GILT BRONZE FIGURE OF VAJRADHARA OR ORGYEN DORJE CHANG YAB-YUM. Tibeto-chinese, 18th c. Height 18 cm.
鎏金鑄銅持金剛雙生像。漢藏風格，18世紀，高18釐米。

CHF 8 000 / 12 000
EUR 7 410 / 11 110





120

120

TORSO EINER TARA. Tibetochinesisch, 19. Jh. H 33 cm.
Kupferreponssé mit Resten von Kaltvergoldung. Die Göttin ist erkennbar am zusätzlichen Auge in der rechten Hand, welche die Geste der Wunschgewährung zeigt. Das Haar fällt in zwei Strängen über die Schultern, der Chignon am Oberkopf ist verloren. Sie lächelt freundlich und hält den Blick gesenkt. Besch.
Swiss private collection.

A COPPER REPOUSSE TORSO OF A GENTLE TARA WITH REMAINS OF COLD GILDING. Tibeto-chinese, 19th c.
Height 33 cm. Damaged.
銅鑲金度母半身像。漢藏風格，19世紀，高33釐米，有破損。

CHF 1 500 / 2 500
EUR 1 390 / 2 310



121

121*

KOPF DES PADMASAMBHAVA. Tibet, 18. Jh. H 18 cm.
Feuervergoldetes Kupfer-Repoussé mit Türkiseinlagen. Padmasambhava als Guru Rinpoche mit gerunzelter Stirn und der charakteristischen Priesterkappe, welche mit gravierten Bordüren und Steineinlagen geschmückt ist. Ein Sonne/Mond-Symbol ist im Haar zu sehen. Einlagen z.T.verloren.
German collection.

A GILT COPPER REPOUSSE HEAD OF PADMASAMBHAVA.
Tibet, 18th c. Height 18 cm. Some inlays lost.
鑲金凸紋細工蓮花生大士頭像。西藏，18世紀，高18釐米，部分鑲嵌物遺失。

CHF 4 000 / 6 000
EUR 3 700 / 5 560



122

122*

AMITAYUS MIT AUREOLE. Tibetochinesisch, datiert 1770, H 21,2 cm.

Feuervergoldete Kupferlegierung, der Kopf mit Resten von ritueller Bemalung. Die Gottheit sitzt in Meditationshaltung auf einem durchbrochenen rechteckigen Thronpodest, das in der Mitte von einem gerafften Tuch geschmückt wird. Eine fünfblättrige Krone und blütenförmige Ohrringe zieren das Haupt. Eine Flammenaureole umschliesst die ganze Gestalt. Am Sockelrand Inschrift: "Da Qing Qianlong geng yin nian jing zao". Kalasha verloren.

Old European private collection. By repute gift of the King of Siam Chulalongkorn (Rama V) between 1904 and 1910 to the grandparents of the present owner.

A GILT COPPER FIGURE OF AMITAYUS WITH AUREOLE.

Tibeto-chinese, dated Qianlong geng yin nian (1770), height 21.2 cm. Kalasha lost.

漆金無量壽佛銅像。漢藏風格，注有乾隆庚寅年(1770)，高21.2釐米，無量寶瓶遺失。

CHF 6 000 / 9 000

EUR 5 560 / 8 330



123

123

AMITAYUS MIT AUREOLE. Tibetochinesisch, um 1770, H 20,7 cm.

Feuervergoldete Kupferlegierung mit Details in Kaltbemalung. Die Hautpartien sind unvergoldet. Der Herr des ewigen Lebens meditiert auf einem rechteckigen Sockel, über dessen Mitte ein Tuch in Falten fällt. Der fürstlich geschmückte Bodhisattva trägt eine hohe feine Krone und wird von einer flammenden Aureole umschlossen. Die Verehrung des Amitayus sollte langes Leben und die Wiedergeburt im Paradies gewährleisten und war deshalb ein beliebtes Geschenk zu bestimmten Geburts- und Gedenktagen. Attribut verloren.

A PARTLY GILT COPPER ALLOY FIGURE OF AMITAYUS

WITH AN AUREOLE. Tibeto-chinese, ca. 1770, height 20.7 cm.

半鑲金無量壽佛銅像。漢藏風格，大約1770年，長20.7釐米。

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560



124

124

BUDDHA SHAKYAMUNI. Mongolei, 18. Jh. H 16 cm.
 Feuervergoldete Kupferlegierung mit Spuren von blauer und goldener Bemalung. Der Buddha sitzt auf einem hohen, umlaufend gestalteten doppelten Lotosthron und ruft mit der Rechten die Erde zur Zeugin. Die Linke hält eine Almosenschale im Schoss. Gravierte Gewandsäume schmücken die klassische Figur mit klaren Gesichtszügen.
 Swiss collection, purchased at Chak's Company, Hongkong.

A GILT COPPER ALLOY FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI. Mongolia, 18th c. Height 16 cm.
 鍍金釋迦摩尼佛銅像。蒙古，18世紀，高16釐米。

CHF 12 000 / 18 000
 EUR 11 110 / 16 670

125*

TORANA. Nepal, 17./18.Jh. B 54 cm, H 33 cm.
 Getriebenes Kupfer mit Feuervergoldung und Spuren kultischer Bemalung. Thronbogen mit der typischen Dreierkonfiguration im Giebelabschnitt: dem Sonnenadler Garuda im Zentrum, der seine Klauen bannend in die Schenkel der beiden ihn flankierenden Schlangengottheiten krallt. Den unteren Abschluss bilden zwei gegenläufig angeordnete Fabelwesen (Makara) mit geschwungenen Volutenschwänzen.

A REPOUSSE GILT COPPER TORANA DECORATED WITH GARUDA, NAGAS AND MAKARAS. Nepal, 17th/18th c.
 Width 54 cm, height 33 cm.

紅銅托拉納，鍍金凸紋細工，魯達、納伽、馬卡拉紋飾。
 尼泊爾，17/18世紀，寬54釐米，高33釐米。

CHF 6 000 / 9 000
 EUR 5 560 / 8 330



125



126

126*
MINIATURSCHREIN (G'AU). Tibet, ca. 19. Jh. H 8,2 cm
 Kupfergehäuse mit Silberdeckel und partieller Vergoldung. Der Schrein in Form eines Lotosblattes, im Fenster ist ein tsa tsa sichtbar. Die Seiten sind mit Glückssymbolen graviert und punziert, die Front mit getriebenen Tieren und Ranken geschmückt. Eine vergoldete Blütengirlande umschliesst das Innenfeld.

A COPPER AND PARTIALLY GILT SILVER MINIATURE SHRINE WITH TSATSA. Tibet, ca. 19th c. Height 8.2 cm.
 小型部分鍍金銀銅佛龕，附擦擦。西藏，大約19釐米，高8.2釐米。

CHF 1 300 / 1 800
 EUR 1 200 / 1 670



127

127*
RITUALAXT. Tibet, spätes 19. Jh. L 63 cm.
 Eisen, Silbertauschierung, vergoldete Bronze. Gebogenes Eisenblatt (16 cm) mit silbertauschierten Langlebenszeichen und Fledermäusen auf beiden Seiten. Halterung aus vergoldeter Bronze in Form eines offenen Makaramaules. Der Stab mit würfelförmigem Griff ist über die ganze Fläche eingelegt mit Symbolen des langen Lebens, Fledermäusen, Wolkenbänken und Mäandern.

For a very similar piece see: Bonhams London, The Jacques Desenfans collection, 10 April 2008, lot 81.

A GILT BRONZE AND SILVER DAMASCENED IRON BLADE RITUAL AXE. Tibet, late 19th c. Length 63 cm.
 鍍金銅鑲銀鐵斧禮器。西藏，19世紀晚期，長63釐米。

CHF 1 500 / 2 500
 EUR 1 390 / 2 310



128

128
KADAMPA-STUPA. Tibet, ca. 14. Jh. H 17,5 cm.
 Unvergoldete Bronze. Glockenförmig auf doppeltem Lotosblattkranz.
 Über dem kosmologischen Mandala in der Mitte die dreizehnfache Spira.
 Sie wird von einem Blütenteller und einer Knospe bekrönt.

A BRONZE KADAMPA STUPA. Tibet, ca. 14th c. Height 17.5 cm.
 噶當銅佛塔。西藏，大約14世紀，高17.5釐米。

CHF 6 000 / 9 000
 EUR 5 560 / 8 330

129*
TORMA-TELLER. Tibet, 19. Jh. oder früher, D 19 cm.
 Wurzelholz mit einer kreisrunden Vertiefung in der Mitte zur Aufnahme
 des Torma-Kegels. Fuss und Lippe sind eingefasst mit silbertauschierten
 Eisenbändern mit feinem floralem Dekor. Tauschierungen partiell verloren.

A BURLWOOD AND SILVER DAMASCENED IRON DISH FOR
 TORMA CAKES. Tibet, 19th c. or earlier, diameter 19 cm.
 樹瘤木鑲銀嵌鐵食子盤。西藏，大約19世紀或更早時期，
 直徑19釐米。

CHF 1 000 / 1 500
 EUR 930 / 1 390



129



130

130*
DREI OPFERTELLERCHEN. Tibet, 19./20. Jh. D 12,6 cm.
 Silber mit sorgfältig graviertem floralem Dekor auf punziertem Grund
 sowie abschliessender Wellenbordüre. (3)

THREE FINELY ENGRAVED SILVER DISHES FOR
 OFFERINGS. Tibet, 19th/20th c. Diameter 12.6 cm.
 三件刻銀供品盤。西藏，19/20世紀，直徑12.6釐米。

CHF 1 200 / 1 800
 EUR 1 110 / 1 670

131*
DHARMAPALA-MASKE. Bhutan, frühes 20. Jh. Höhe 30 cm
 Holz, geschnitzt und polychrom bemalt. Diese Masken werden für den
 Cham-Tanz in lamaistischen Klöstern verwendet. Metallständer.

A PAINTED WOOD MASK OF A DHARMAPALA. Bhutan, early
 20th c. Height 30 cm. Metal stand.
 彩繪木雕達瑪巴拉面具。不丹，20世紀早期，長30釐米，金屬底座。

CHF 1 500 / 2 500
 EUR 1 390 / 2 310



131



132

132
BRONZESCHALE. Tibet, alt, D 18,3 cm.
 Gedrückt bauchige Form mit ausschwingender Lippe. Standring.

A FINE BRONZE BOWL. Tibet, antique, diameter 18.3 cm.
 青銅碗。西藏，老物件，直徑18.3釐米。

CHF 1 500 / 2 500
 EUR 1 390 / 2 310



133

133*
RUNDES SCHNUPFTABAKFLÄSCHCHEN. Tibet oder tibetischer Kulturkreis, alt, H 11 cm.
 Wurzelholz mit Hals und Fassung aus getriebenem und ziselisiertem Silber sowie einer durchbrochenen Blümchenkette. Auf der einen Schauseite ist eine rote Koralle aufgesetzt.

A ROUND BURLWOOD AND SILVER SNUFF BOTTLE.
 Tibet, antique, height 11 cm.
 嵌珊瑚珠銀嘴木質鼻煙壺。西藏，老物件，高度11釐米。

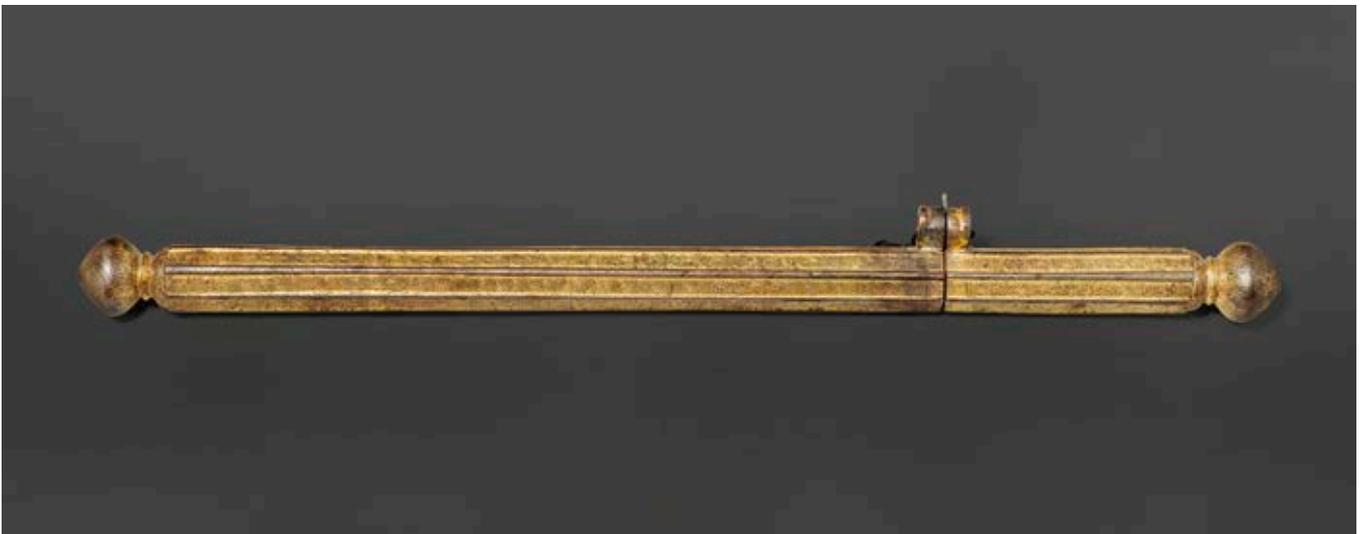
CHF 700 / 900
 EUR 650 / 830



134



135



136



137

134

DOLCH UND FEUERSTEINTASCHE. Tibet, alt L 22 und 12 cm.
 a) Der Dolch mit getriebenem Silberschmuck, Koralle, Rochenhaut und einem Türkis besetzt, der Griff aus Horn und Silber mit einer Koralle. b) Die Feuersteintasche aus Leder mit getriebenen Silber- und Messingbeschlägen sowie einer gefassten Koralle in der Mitte. Die Aufhängung ist aus zwei Makaraköpfen geformt, an denen ein Ring befestigt ist.

A DAGGER AND A FIRESTONE POUCH. Tibet, antique, length 22 and 12 cm.
 匕首配火石袋。西藏，老物件，長22和12釐米。

CHF 1 500 / 2 500
 EUR 1 390 / 2 310

135

TRANSPORTBEHÄLTER FÜR EINE SCHALE. Ostt Tibet, Kham, ca. 16. Jh. D 17,5 cm.
 Zum Teil durchbrochen gearbeitetes, goldtauschiertes Eisen. Stilisierte Drachen auf Rankengrund, sowie florale gravierte Bordüren schmücken Gefäss und Fuss. Der Deckel ist mit gravierten spiralförmigen Ranken geschmückt, das Gold ist mehrheitlich berieben.

A PARTLY OPENWORK AND INCISED GOLD DAMASCENED IRON TRAVEL CASE FOR A BOWL. Eastern Tibet, Kham, ca. 16th c. Diameter 17.5 cm.
 半鏤空雕嵌金鑲鐵行旅碗匣。西藏東部，康區，大約16世紀，直徑17.5釐米。

CHF 7 000 / 9 000
 EUR 6 480 / 8 330

136

SCHREIBZEUGBEHÄLTER. Ostt Tibet, Derge, 18./19. Jh. L 35 cm.
 Eisen, vergoldet und graviert. Achteckige Hülle, durch Längsrippen gegliedert und in je einer Lotosknospe endend. Gravierte Wellen und Wolkenwirbel sowie Münzenmotive. Steckverschluss mit zwei Ösen zum Zusammenbinden. Leicht berieben.

AN OCTOGONAL GILT AND INCISED IRON PEN CASE.
 Eastern Tibet, 18th/19th c. Length 35 cm.
 鍍金鑲鐵筆盒。西藏東部，18/19世紀，長35釐米。

CHF 1 800 / 2 500
 EUR 1 670 / 2 310

137

FEINER BIER-KRUG. Ostt Tibet, Kham, 18./19. Jh. H 37 cm.
 Eisen mit partieller Silbertauschierung, Henkel und Tülle aus Messing. Mondförmiger Körper auf rechteckigem Fuss, der zylindrische Hals ist mit einem Lotosknospen-Deckel versehen. Der Henkel in Drachenform sowie die Tülle, welche aus einem Makara-Maul herauswächst, sind elegant geformt, die Köpfe der Fabelwesen mit feiner Punzierung versehen.

A FINE SILVER DAMASCENED IRON BEER JUG WITH BRONZE HANDLE AND SPOUT. Eastern Tibet, Kham, 18th/19th c. Height 37 cm.
 銀質嵌鐵酒壺，壺把及壺嘴為銅鑄。西藏東部，康區，18/19世紀，高37釐米。

CHF 3 000 / 5 000
 EUR 2 780 / 4 630



138

138

PRÄCHTIGER SATTEL. Tibet, ca. 18./19. Jh. L 63 cm.
Holz, das Sitzkissen mit gelbem Samt bezogen. Vorne und hinten durchbrochene Eisenbeschläge mit teilvergoldetem Drachensmuster auf Rankengrund.

A FINE WOOD SADDLE WITH PIERCED AND GOLD DAMASCENED IRON PLATES. Tibet, ca. 18th/19th c.

Length 63 cm.

精美馬鞍，木胎鐵鑲金。西藏，大約18/19世紀，長63釐米。

CHF 12 000 / 18 000

EUR 11 110 / 16 670

139*

TRANSPORTBEHÄLTER FÜR THANGKAS. Tibet, 18./19. Jh.
H 69 cm, D 17,8 cm.

Zylindrischer Transportbehälter aus Holz. Drachen-Dekor mit Pastiglia-technik und polychromer Bemalung. Eisenbeschläge.

A WOOD CONTAINER FOR THANGKAS PAINTED WITH DRAGONS. Tibet, 18th/19th c. Height 69 cm, diameter 17.8 cm.

繪龍紋唐卡畫桶。西藏，18/19世紀，高69釐米，直徑17.8釐米。

CHF 700 / 900

EUR 650 / 830



139



140



141

140*

KLEINE LEDERTRUHE. Tibet, 15./16. Jh. 58x30x37 cm.

Rot gefasste kleine Truhe mit geschweift ausgeschnittenem Stülpdeckel, leicht bombiert. Reste von einem Dekor mit goldenen Kartuschen und schwarzen Bordüren sind vor allem an den Seiten mit den Handgriffen auszumachen. Die Kanten sind von pfeilähnlichen Metallbeschlägen eingefasst. Der Deckel wird hinten von zwei Metallscharnieren gehalten. Das Schloss besteht aus zwei vierpassigen Metallbeschlägen mit zwei Zylindern und einem Riegel mit Perlbanddekor.

A RED PAINTED LEATHER CHEST. Tibet, 15th/16th c.
58x30x37 cm. Remains of gilt cartouches and black scroll borders.
繪紋紅皮箱子。西藏，15/16 世紀，尺寸 58*30*37 釐米，部分磨損。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780

141*

KLOSTERTRUHE. Tibet, 18. Jh. 100x52x43,5 cm.

Holztruhe mit polychromer Bemalung über Pastiglia. Auf der Schauseite Drachendarstellung in rautenförmiger, geschweifter Kartusche auf prächtigem Gittergrund mit Blumen. Die Ecken sind mit goldenen Blattranken geschmückt. Randbordüre mit Blümchenkartuschen auf Rankengrund. Verschiedene Eisenbeschläge. Altersspuren.

A WOODEN MONASTERY CHEST RICHLY PAINTED OVER PASTIGLIA. Tibet, 18th c. 100x52x43.5 cm. Traces of wear.
龍紋捲雲花卉彩繪箱子。西藏，18 世紀，尺寸 100*52*43.5 釐米，部分磨損。

CHF 2 500 / 3 500
EUR 2 310 / 3 240



142



144

142*

NIEDRIGER ALTARTISCH. Tibet, 18./19. Jh. 143x31x50,5 cm.
Holz. Die vorkragende Platte ist rot, die Front farbig gefasst und mit einem Pastiglia-Dekor versehen. Der Tisch weist eine zu einem Stauraum verlängerte Zarge auf, die vierfach kassettiert ist, wovon sich die zwei mit-tigen als Türchen öffnen lassen. Die Kassetten sind mit einer vierpassigen Drachenkartusche geschmückt, Rahmen und Beine mit geometrisch-floralen Elementen.

A PAINTED WOOD TWO-DOOR ALTAR TABLE. Tibet, 18th/19th c. 143x31x50.5 cm.
彩繪龍紋供桌。西藏，18/19世紀，尺寸143*31*50.5釐米。

CHF 1 800 / 2 500
EUR 1 670 / 2 310

143

HALSSCHMUCK. Nepal/Ladakh, L ohne Kette 30 cm.
Silberlegierung. Drei Stränge mit Türkisen, Korallen und halbrunden Silberperlen mit Blümchen sind abwechselnd mit dünnen Korallen- und Silberperlensträngen netzartig verbunden. Den Abschluss bildet ein Fransensaum aus länglichen Silberperlen mit Rillendekor. Kette mit S-Haken als Verschluss.

A SILVER ALLOY NECKLACE WITH TURQUOISES AND CORALS. Nepal/Ladakh, length without chain 30 cm.
珊瑚綠松石銀項鍊。尼泊爾/拉達克，長度不包括鏈子30cm。

CHF 800 / 1 200
EUR 740 / 1 110

144*

AMULETTBEHÄLTER. Tibetischer Kulturkreis, Himachal Pradesh, alt, 15,5 x 13 cm.
Silber mit kleinen Türkisen. Grosses, rechteckiges Kästchen mit vier-gliedrigem Ösengang oben und einem dreigliedrigen Gegenpart an der Unterseite. Der frontseitige Dekor ist teils getrieben, teils in Silberfiligran gearbeitet und mit gefassten kleinen Türkisen verziert. Verschlussdeckel auf der Rückseite aus Messingblech.

A LARGE SILVER AMULET BOX SET WITH FILIGREE AND LITTLE TURQUOISES. Himachal Pradesh, tibetan style, antique, 15.5x13 cm.
大型銀質掐絲嵌小綠松石護身符盒。喜馬偕爾邦，西藏風格，老物件，15.5x13釐米。

CHF 900 / 1 200
EUR 830 / 1 110

145*

SECHSÄUGIGER DZI-STEIN. Himalaya, L 3,7 cm.
Dunkelbrauner Achat mit weisser Zeichnung.
South Tyrolean private collection, purchased in 1988 in Solo Khumbu, Nepal.

A SIX EYED DZI BEAD. Himalaya, length 3.7 cm.
六眼天珠。喜馬拉雅地區，長3.7釐米。

CHF 25 000 / 35 000
EUR 23 150 / 32 410



143



145



145



146

146
THANGKA DES DHARMATALA MIT ZWEI HIMMELSKÖNIGEN. Tibet, 17./18 Jh. 62,5x45 cm.

Dharmatala mit dem Tragegestell auf dem Rücken und begleitet von einem Tiger schreitet durch eine blühende Landschaft. In der rechten oberen Ecke erscheint Amitayus in einer Regenbogenaureole, während Amithaba auf einer Wolke herabschwebt. Im Vordergrund der gelbe Vaisravana mit dem Ehrenbanner und der Manguste, König des Nordens sowie der rote Virupaksha mit Schlange und Stupa, König des Westens. Brokatmontierung.

A THANGKA OF DHARMATALA WITH THE TWO HEAVENLY KINGS VAISHRAVANA AND VIRUPAKSHA. Tibet, 17th/18th c. 62.5x45 cm. Brocade mounting.

唐卡，描繪了達摩多羅尊者，及北方多聞天王毘沙門天、西方廣目天王毘樓博叉。西藏，17/18世紀，62.5x45釐米，錦緞裝裱。

CHF 4 000 / 6 000
 EUR 3 700 / 5 560

147
THANGKA EINES WÜRDENTRÄGERS. Tibet, 17. Jh. 36,5x23,5cm.

Ein junger Mann in prinzlichem Schmuck, aber einfarbigem Gewand sitzt in einem Palast auf einem Kissen, die Beine in lalitasana. Die Rechte hält ein Sutrenbuch, die Linke zeigt die Geste der Wuschgewährung. Vor ihm ein kleiner Altartisch mit dem Rad der Lehre und Opfergaben, umgeben von Musikanten und Adorantinnen. Brokatmontierung.

A THANGKA OF A DIGNITARY. Tibet, 17 th c. 36.5x23.5cm. Brocade mounting.

唐卡。西藏，17世紀。36.5x23,5，錦緞裝裱。

CHF 3 000 / 5 000
 EUR 2 780 / 4 630



147

148
THANGKA DES VAJRABHAIRAVA YAMANTAKA. Tibet, 18. Jh. 79x52 cm.

In einem lodernen Flammenkranz steht die neunköpfige Gottheit mit 16 Beinen und 34 Armen, vereinigt mit seiner Shakti. Unter seinen Füßen winden sich zahlreiche Götter, Vögel und andere Tiere. Über ihm sitzt Tsongkhapa, der Gründer der Gelugpa, sowie zwei weitere Gelbkappenmönche. Unter ihm im Zentrum steht Yama mit seiner Zwillingschwester, umgeben von Mahakala (rechts), Kubera (unten rechts), Lhamo auf dem Maulesel und anderen Schutzgottheiten. Gerahmt.

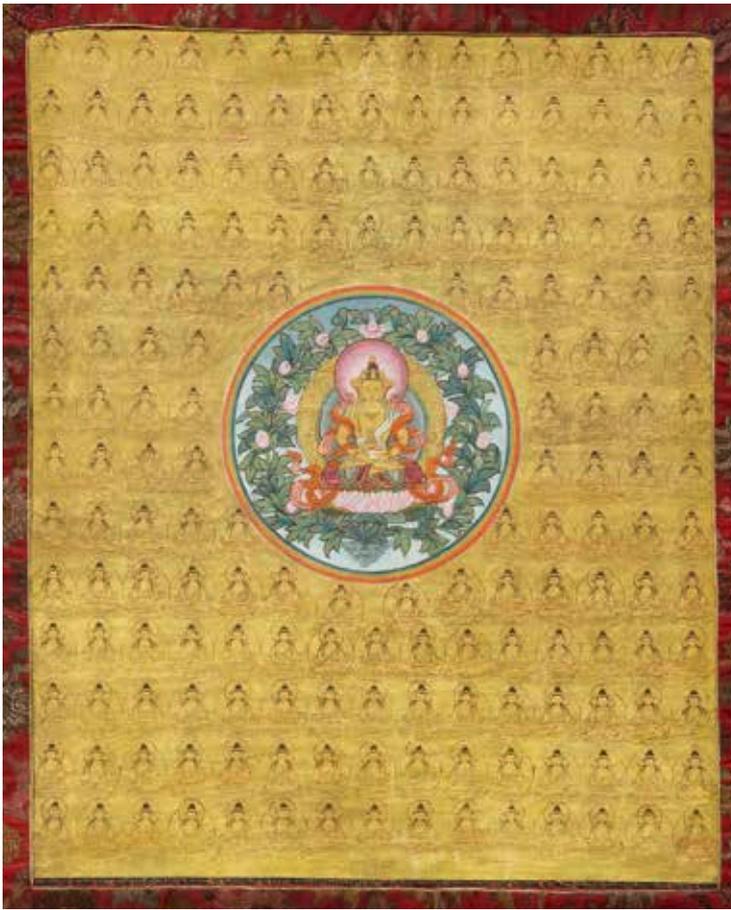
A THANGKA OF VAJRABHAIRAVA YAMANTAKA. Tibet, 18th c. 79x52 cm. Framed.

阎曼德迦圖唐卡 西藏，18世紀，79x52釐米，經裝裱。

CHF 8 000 / 12 000
 EUR 7 410 / 11 110







150

149

THANGKA DES WESTLICHEN PARADIESES SUKHAVATI.

Mongolei/Burjatien, 19. Jh. 33 x 26 cm.

Das Reine Land des Amithaba erscheint hier in einer Regenbogenaureole mit Amithaba im Zentrum und seiner Emanation Amitayus im Zenith. Ein prächtiger Baum und Palastanlagen erstrahlen hinter dem Buddha, der von Bodhisattvas und Mönchen umgeben ist. Vor ihm liegt der Lotusteich, dessen Blüten die im Paradies neugeborenen Seelen entsteigen. Detailfreudige Malerei in heiterem Kolorit. Unter Glas gerahmt.

A FINE THANGKA OF THE AMITHABA-PARADISE

SUKHAVATI. Mongolia/Buryatia, 19th c. 33x26 cm. Framed under glass.
精繪阿彌陀佛極樂世界圖唐卡。蒙古/布里亞特，19世紀，33x26釐米，玻璃裝裱。

CHF 1 500 / 2 500

EUR 1 390 / 2 310



151

150

THANGKA DES AMITAYUS. Tibet, spätes 19. Jh. 50x39,5 cm.

Der Herr des unermesslichen Lebens sitzt in einer Regenbogenaureole im Zentrum des Thangkas, das Gefäss mit dem Lebenselixier in den Händen. Um ihn herum erscheinen auf Goldgrund zahlreiche Emanationen seiner selbst. Brokatrahmen mit Deckfahne.

A THANGKA OF AMITAYUS AND HIS EMANATIONS ON

GOLD GROUND. Tibet, late 19th c. 50x39.5 cm. Brocade mounting.
唐卡，描繪無量壽佛金色佛光圖。西藏，19世紀晚期，50x39.5釐米，錦緞裝裱。

CHF 2 500 / 3 500

EUR 2 310 / 3 240

151

THANGKA DES BUDDHA SHAKYAMUNI. Tibet, 18. Jh.

53x36 cm.

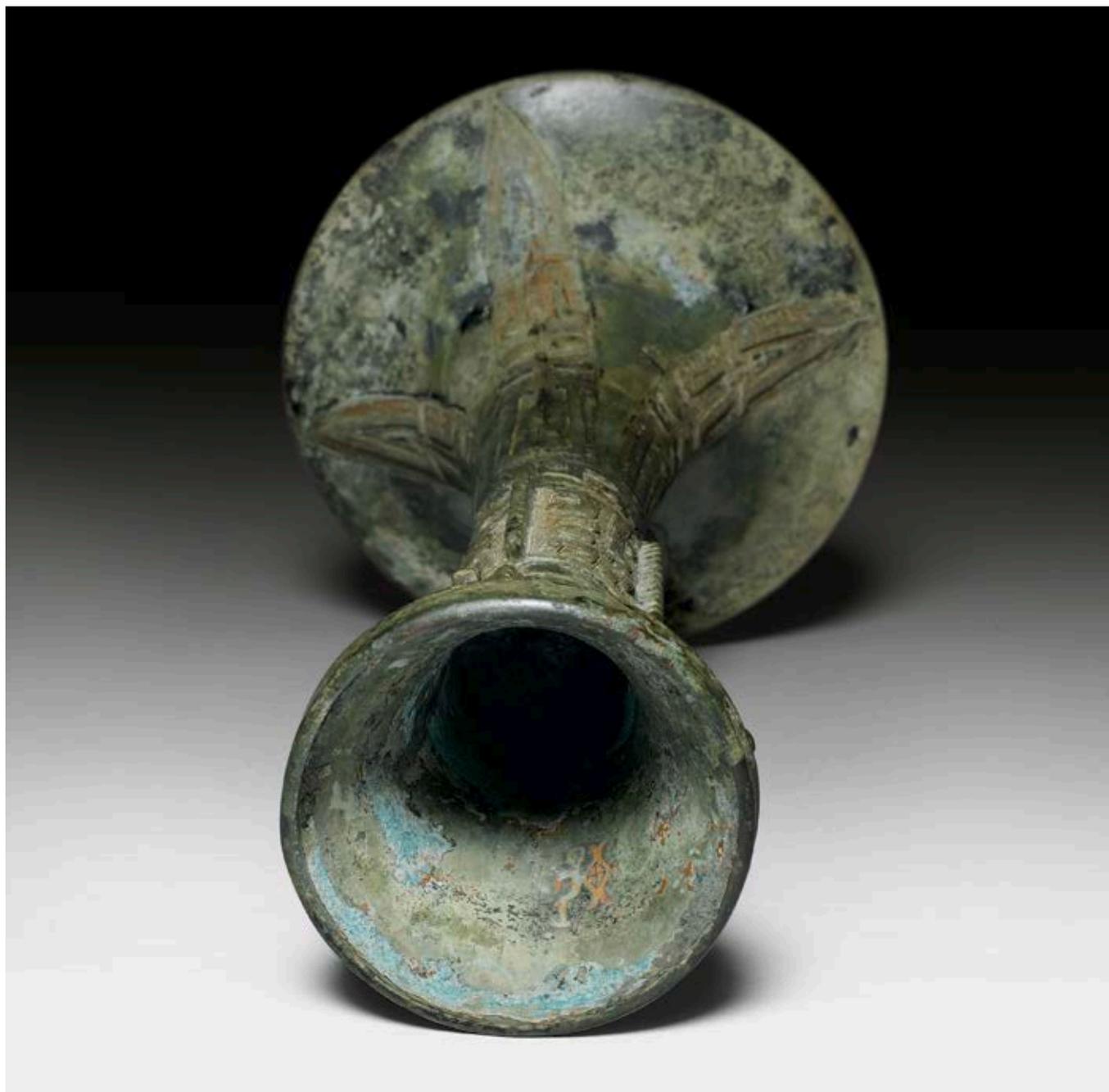
Klassische Darstellung in maravijaya-Position auf einem Lotuskissen, die Almosenschale in der Linken. Er wird von einer Aureole umschlossen und flankiert von zwei grossen Lotosblüten. Fünf verschiedenfarbige Bodhisattvas thronen über und unter ihm. Brokatmontierung.

A THANGKA OF BUDDHA SHAKYAMUNI WITH FIVE

BODHISATTVAS. Tibet, 18th c. 53x36 cm. Brocade mounting.
唐卡，描繪了釋迦摩尼佛與五尊菩薩。西藏，18世紀，53x36釐米，錦緞裝裱。

CHF 2 000 / 3 000

EUR 1 850 / 2 780



153

CHINA

153

ELEGANTER BRONZEKELCH DES TYPUS "GU". China, Shang-Dynastie, ca. 11. Jh. v.Chr. H 32,5 cm.

Der Fuss verjüngt sich über einem niedrigen, senkrecht abgeflachten Standring, der leicht verdickte Schaft leitet in den sich trichterförmig ausweitenden Hals über, die Lippe ist abgekantet. Die Dekorfelder sind symmetrisch angeordnet und weisen alle einen feinen Leiwen-Grund auf. Fuss und Schaft werden von je zwei Taotie-Masken geschmückt, die durch vier gerippte Grate getrennt resp. mittig unterteilt werden. Die Maske im Fuss wird durch ein Band mit vier Kuei-Drachen abgeschlossen, die alle nach rechts orientiert sind. Glatte, undekorierte Bänder rahmen den Dekor des Schaftes ein. Ein Band mit vier Schlangen oder Seidenraupen, die sich ebenfalls nach rechts bewegen, führen in den Dekor des Trichters über. Der Lanzettdekor des Trichters ist in der Flucht der Grate angeordnet und zeigt auf dem Kopf stehende, zoomorphe Masken. Der Leiwen-Grund sowie Teile des erhabenen Dekors sind rostrot gefärbt. Die

glatte Patina ist milchig graugrün, durchsetzt mit dunkleren Partien sowie rostroten Flecken. Wenige malachitgrüne Inkrustationen befinden sich vor allem in und auf dem Trichter und im Fuss. Ein archaisches Schriftzeichen im Fuss. Rest.

Old Swiss private collection.

AN ELEGANT ARCHAIC BRONZE RITUAL WINE WESSEL "GU". China, Shang dynasty, c. 11th c. BC height 32.5 cm. One character at the inside of the foot. Restored.

雅致的承酒禮器青銅“觚”。中國，商代，約公元前11世紀，高32.5釐米。附有一處銘文於基底內部，經修復。

CHF 40 000 / 60 000

EUR 37 040 / 55 560





154

154*

BRONZEGEFÄSS VOM TYP "ZHI". China, frühe Westliche Zhou-Dynastie, H 21,5 cm.

Opfergefäß von ovalem Querschnitt mit gewölbtem Deckel. Bauchiger Körper auf hohem Fuss, die Lippe ausschwingend. Um Standring, Schulter und Deckel doppelte Leiwen-Bordüre mit je vier gewölbten Augen. Restauriert.

Purchased at Lempertz (Cologne), December 1987, lot 29 (illustrated in the catalogue).

A BRONZE RITUAL VESSEL "ZHI" WITH COVER. China, early Western Zhou dynasty, height 21.5 cm. Restored.

青銅禮器蓋罍。中國，西周早期，高21.5釐米，經修復。

CHF 6 000 / 9 000

EUR 5 560 / 8 330

155

ZWEI BRONZE-KLINGEN. China, Han-Dynastie, L 21 und 23 cm. Zwei Hellebardenklingen in unterschiedlicher Form (chin. "Ge").

Korrodiert.

Swiss private collection.

A POLE AXE AND A DAGGER AXE BLADE ("GE"). China, Han dynasty, length 21 and 23 cm. Corroded. (2)

斧戈。中國，漢代，長21和23釐米。已受腐鏽。(2)

CHF 1 000 / 1 500

EUR 930 / 1 390



155

156

SANDSTEIN-SKULPTUR DES ZENGZHANG. China, Yuan-/Ming-Dynastie, H 34,5 cm.

Expressive Skulptur eines der vier himmlischen Könige, dem der Süden zugeordnet ist. Er sitzt mit grimmigem Gesicht in voller Rüstung auf einem Felsen, ein Bein untergeschlagen und das Schwert wehrhaft in der Hand. Swiss private collection.

A SANDSTONE SCULPTURE OF THE HEAVENLY KING OF THE SOUTH ZENGZHANG. China, Yuan/Ming dynasty, height 34.5 cm.

南方增長天王雕塑像。中國，元代/明代時期，高34.5釐米。

CHF 3 000 / 5 000

EUR 2 780 / 4 630

157*

STUCCO-BUDDHAKOPF. China, 17. Jh. H 22,5 cm.

Gut modellierter, farbig gefasster Kopf mit eingelegten Pupillen und sensibel geformtem Mund. Zu den Buddhamerkmalen gehören die schneckenförmig gedrehten Löckchen, die leicht gewölbte Schädelerhebung mit roter Urna und die verlängerten Ohrläppchen. Sockel. Min. best.

A POYCHROME STUCCO HEAD OF BUDDHA WITH INLAID PUPILS. China, 17th c. Height 22.5 cm. Stand. Minor chips.

眼部鑲嵌佛頭像。中國，17世紀，高22.5釐米，附底座，局部破損。

CHF 1 000 / 1 500

EUR 930 / 1 390



156



157



158

158*

SITZENDER BUDDHA. China, Ming-Dynastie, H 32 cm.
Dunkle Bronze. Der Buddha sitzt in Meditationshaltung auf einem Lotuskissen, dessen nach oben gewendete Blätter versetzt doppelreihig angeordnet sind. Darunter ein Lotossockel mit abwärts schauenden Blättern. Tief versunken hält er seine Bettelschale, das Mönchsgewand bedeckt beide Schultern.

A BRONZE FIGURE OF THE SEATED BUDDHA HOLDING AN ALMS BOWL. China, Ming dynasty, height 32 cm.
鑄銅佛坐像。中國，明代，高32釐米。

CHF 2 500 / 3 500
EUR 2 310 / 3 240



159

159*

SITZENDER BODHISATTVA. China, Ming-Dynastie, H 28,5 cm.
Dunkle Bronze. Der Bodhisattva mit hoher Krone sitzt auf einem Lotuskissen, dessen Blätter unter den Gewandfalten verschwunden sind. Darunter ein klassischer Lotossockel. Die Gottheit hält die Rechte lehrend erhoben, die Linke hält eine Perle. Rückseitig besch.

A BRONZE FIGURE OF A SEATED BODHISATTVA. China, Ming dynasty, height 28.5 cm. Back damaged.
鑄銅菩薩坐像。中國，明代，高28.5釐米，背部有破損。

CHF 2 500 / 3 500
EUR 2 310 / 3 240



160

160

GUANYIN. China, späte Ming-Dynastie, H 11,2 cm.
 Feuervergoldete Bronze. Der Bodhisattva der Barmherzigkeit trägt den Buddha Amithaba in der Mitte der Krone sowie die vier weiteren Tathagatas graviert auf den Kronenblättern. In den Händen hält er eine Schale und einen Stengel. Gravierte Säume schmücken das Gewand, das über beide Schultern fällt, die Brust aber frei lässt. Rosettenförmige Ohrhänge und ein Brustgeschmeide vervollständigen die Figur. Moderner Rundsockel.
 Swiss private collection.

A GILT BRONZE FIGURE OF GUANYIN WEARING A BUDDHA CROWN. China, late Ming dynasty, height 11.2 cm.
 鑲金鑄銅觀音像。中國，明代晚期，高11.2釐米。

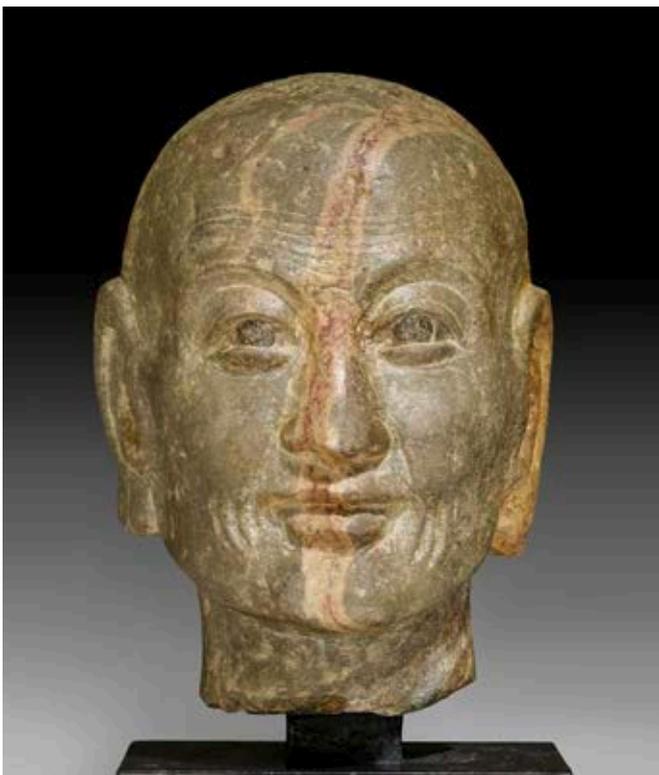
CHF 4 000 / 6 000
 EUR 3 700 / 5 560

161

KOPF EINES MÖNCHS. China, Republik-Zeit, H 20 cm.
 Speckstein mit schöner Maserung, Pupillen farbig gefasst. Ausdrucksvolle Arbeit eines aufmerksam und freundlich zugleich blickenden Mönches im Song-Stil. Gesockelt.

A SONG STYLE CARVED SOAPSTONE HEAD OF A MONK.
 China, Republic, height 20 cm.
 宋式皂石雕和尚頭像。中國，中華民國。高20釐米。

CHF 2 000 / 3 000
 EUR 1 850 / 2 780



161



162

162*

BLÜTENFÖRMIGER BRONZE-SPIEGEL. China, Tang-Dynastie, D ca. 12 cm.

Die mittige Öse wird von zwei Gänsen flankiert. Das innere Dekorfeld ist gerillt abgesetzt vom äusseren, achtfach gelappten und mit floralem Dekor versehenen Feld.

Old German private collection.

AN OCTALOBED SILVERY BRONZE MIRROR DECORATED WITH GEESE. China, Tang dynasty, diameter circa 12 cm.

錯銀鵝紋青銅鏡。中國，唐代。直徑大約12釐米。

CHF 1 500 / 2 500

EUR 1 390 / 2 310

163

ARCHAISTISCHES BRONZE-"ZUN". China, Ming-Dynastie, D 9,5 cm.

Ein Dekorband mit fauchenden Drachen auf Leiwen-Grund schmückt den leicht eingezogenen Schulterbereich, Taotie-Masken den hohen Fuss.

AN ARCHAISTIC BRONZE "ZUN"-VESSEL WITH DRAGON AND TAOTIE-DECORATION. China, Ming dynasty, diameter 9.5 cm.

仿古饕餮龍紋青銅罇。中國，明代，直徑9.5釐米。

CHF 1 200 / 1 800

EUR 1 110 / 1 670

164*

BRONZE HU-VASE. China, Ming-Dynastie, H 28 cm, G 1460 g.

Bronze mit dunkler Patina. Breite Bänder mit archaisierendem Taotie-Dekor zieren den Fuss und die Mitte der Vase. Die Handhaben bestehen aus Makara-Köpfen, aus deren Maul sich Henkel in die Wandung ergiessen.

AN ARCHAISTIC BRONZE HU-VASE WITH MAKARA-HEAD HANDLES. China, Ming dynasty, height 28 cm, weight 1460 g.

鑄銅仿古摩竭頭型耳壺瓶。中國，明代，高28釐米，重1460克。

CHF 2 000 / 3 000

EUR 1 850 / 2 780



163



164



165

165*

BRONZE HU-VASE. China, Qing-Dynastie, H 26,5 cm, G 3120 g.
Bauchige Vase auf eingezogenem, hohem Fuss und ausgestellter Lippe.
Der Dekor der schlichten Vase besteht einerseits aus den Handhaben, die in Ruyikopfform gehalten und mit Ringen versehen sind und andererseits in den beiden Rillen am Hals, die bossenartige Blüten einschliessen.

A BRONZE HU-VASE WITH RING HANDLES. China,
Qing dynasty, height 26.5 cm, weight 3120 g.
鑄銅環耳壺瓶。中國，清代，高26.5釐米，重3120克。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780

166

KLEINES GOLDSPLASH-RÄUCHERGEFÄSS. China, 18. Jh.
B 10,2 cm, G 668 g.

Gedrückt bauchiges Bronzebecken auf breitem Fussring mit geschweift C-förmigen Handhaben und sparsam eingesetztem Goldsplash-Dekor. Der leicht gewölbte Deckel mit Knospenknopf imitiert Jonc-Geflecht. Vierzeichenmarke in Siegelschrift im Fuss. Dreibeiniger Stand.

A SMALL GOLD-SPLASH BRONZE CENSER, RETICULATED COVER AND TRIPOD STAND. China, 18th c. Width 10.2 cm, weight 668 g. Four seal-script character mark at the bottom.
小型灑金青銅網蓋三足香爐。中國，18世紀，寬10.2釐米，重668克，底部附有四字印鑒。

CHF 2 500 / 3 500
EUR 2 310 / 3 240



166

167*

GROSSES GOLDSPLASH-RÄUCHERBECKEN. China, 18. Jh.
B 24,5 cm, G 2735 g.

Räucherbecken aus patinierter Bronze auf hohem, ausgezogenem Fuss.
Die kalligraphisch gesetzten, blassen Goldflecken und die Handhaben in der Form von Elefantenköpfen mit eingerolltem Rüssel unterstreichen die schlichte Form. Xuande-Marke im Fuss.

A LARGE GOLDSPLASH BRONZE CENSER WITH ELEPHANT HEAD-SHAPED HANDLES. China, 18th c. Width 24.5 cm, weight 2735 g. Xuande mark at the bottom.
大型灑金象頭型耳鑄銅香爐。中國，18世紀，寬24.5釐米，重2735克，附宣德印鑒於底部。

CHF 12 000 / 18 000
EUR 11 110 / 16 670

168

KLEINER CLOISONNÉ-TELLER. China, Ming-Dynastie,
D 13,9 cm.

Tellerchen mit vergoldeten Stegen. Ein polychromer Chrysanthemendekor auf türkischem Grund belebt den Spiegel und wird von einem Wolkenband auf blauem Grund im Cavetto begrenzt. Die Fahne nimmt die Wölkchen auf türkischem Grund wieder auf. Im Zentrum umschliesst ein roter Blätterkranz eine kleine, sockelartige Erhebung.

A SMALL TURQUOISE-GROUND CLOISONNÉ ENAMEL DISH WITH CHRYSANTHEMUM DECORATION. China, Ming dynasty, diameter 13.9 cm.
小型青綠地掐絲琺瑯菊花紋飾盤。中國，明代，直徑13.9釐米。

CHF 8 500 / 12 000
EUR 7 870 / 11 110



167



168



169

169

CLOISSONNÉ-BALUSTERVASE. China, 18. Jh. H 29 cm.
Türkisgrundige Vase mit Lotosrankendekor in zarten Farben, der von rosa-
grundigen Bordüren eingerahmt wird. Der Hals wird durch ein erhabenes
Goldband vom Körper abgesetzt und weist einen Lanzettblattdekor auf.
Wenige Füllungen.

Swiss private collection, purchased in 1991 at "Galerie Koller am Hecht-
platz" (invoice available).

**AN TURQUOISE-GROUND CLOISSONNÉ ENAMEL
BALUSTER VASE WITH LOTUS DECORATION.** China, 18th c.
Height 29 cm. Minor fillings.

青綠底拍絲琺瑯蓮花紋瓶。中國，18世紀，高29釐米，輕微填料。

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560

170

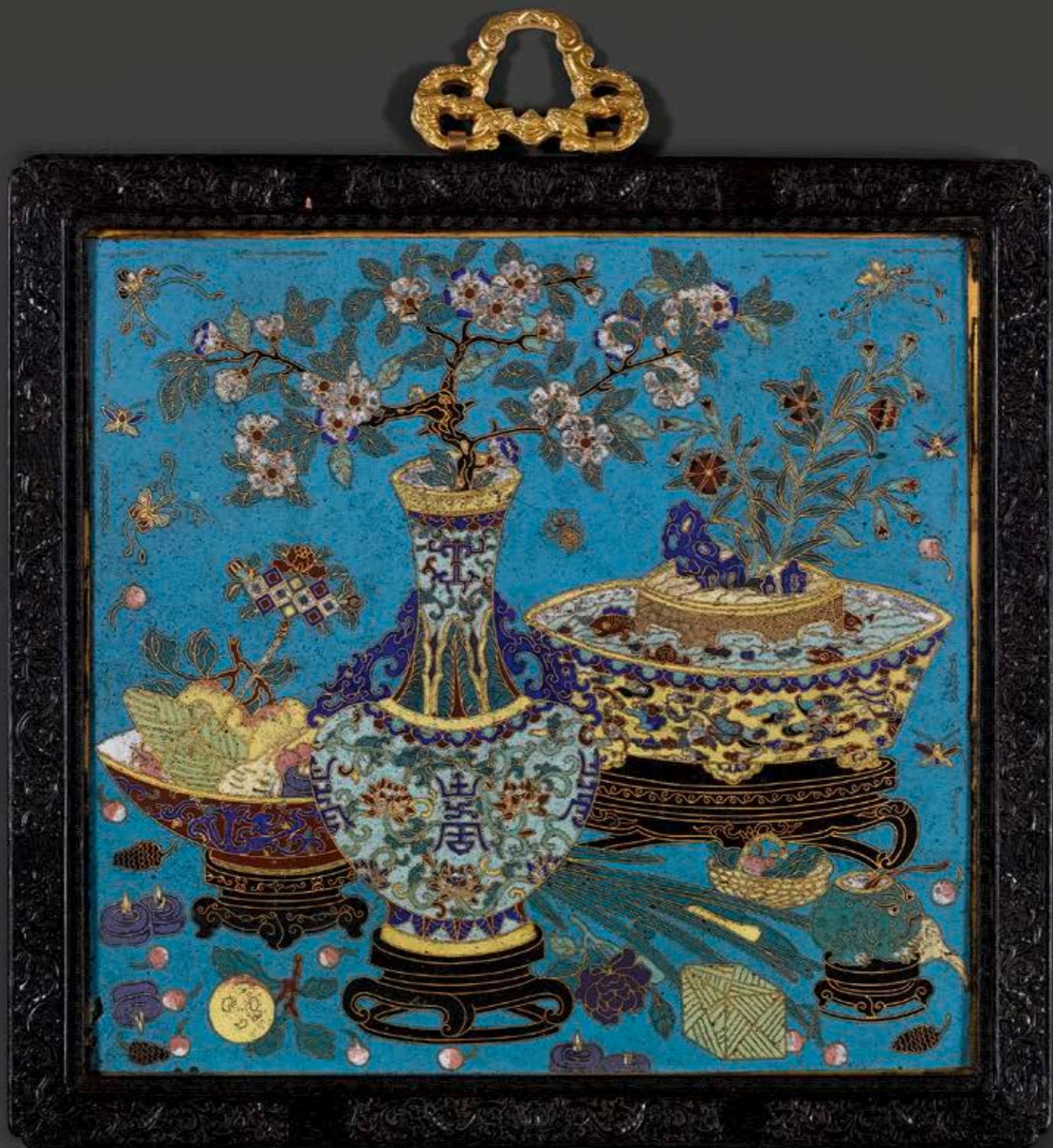
FEINES CLOISSONNÉ-BILD. China, Qianlong-Periode, 37,5x38,5 cm.
Auf türkisfarbenem Emailgrund üppiges Stilleben mit einer Vase mit
Obstbaumzweigen, einer Früchteschale und einem Bonsai in einer Gold-
fischschale. Lose Früchte, Blumen, Päckchen und Körbchen sind darum
herum verstreut, Schmetterlinge und Insekten tummeln sich in der Luft.
Geschnitzter Hartholzrahmen.

**A FINE TURQUOISE GROUND CLOISSONNÉ ENAMEL
PLAQUE DEPICTING A STILL LIFE.** China, Qianlong period,
37.5x38.5 cm. Carved hardwood frame.

青綠地琺瑯牌。中國，乾隆年間，37.5x38.5釐米，雕刻木框裝裱。

CHF 25 000 / 35 000

EUR 23 150 / 32 410





171



171A

171*

RUNDE SINO-ISLAMISCHE CLOISONNÉ-DECKELDOSE.

China, 19. Jh. D 10 cm.

Bauchige Dose mit abgeflachtem Deckel auf breitem Fuss. Vergoldete Stege unterteilen den türkisen Grund in einen Lotosrankendekor, der mit verschiedenen Farben gefüllt ist. Ein sino-arabisches Skript in schwarz auf weissem Grund ziert den flachen Teil des Deckels.

A SINO-ISLAMIC TURQUOISE-GROUND CLOISONNÉ ENAMEL BOX AND COVER. China, 19th c. Diameter 10 cm.

伊斯蘭風格青綠地掐絲琺瑯蓋盒。中國，19世紀，直徑10釐米。

CHF 10 000 / 15 000

EUR 9 260 / 13 890

171A

KLEINE SCHLEGELVASE. China, H 8 cm.

Das gelbgrundige Väschen ist mit einem spielerisch gesetzten, polychromen Blumen- und Rankendekor überzogen. Blaue "Qianlong nian zhi"-Marke im Fuss im Doppelrahmen.

A SMALL PAINTED ENAMEL YELLOW-GROUND MALLET-SHAPED VASE WITH FLOWER DECORATION.

China, Qianlong mark, height 8 cm.

銅胎畫琺瑯黃地小瓶。中國，高8厘米。乾隆款。

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560



172

172

ENTE MIT KÜKEN. China, späte Qing-Dynastie, B 6,7 cm.
Schön polierte Schnitzerei aus grüner Jade einer Ente mit einem Küken auf dem Rücken. Die Ente hält Grünzeug in ihrem Schnabel, an dem auch das Küken knabbert.

A GREEN JADE CARVING OF A DUCK CARRYING A DUCKLING ON THE BACK. China, late Qing dynasty, width 6.7 cm.
青玉雕水鴨攜幼仔雕件。中國，清代晚期，寬6.7釐米。

CHF 3 000 / 5 000
EUR 2 780 / 4 630

173*

KNIENDER WAGENLENKER. China, Han-Dynastie oder später, H 6,7 cm.

Kleine Figur eines Wagenlenkers aus hell-seladonfarbener Jade mit opaken gelblichen Einschlüssen. Er kniet und hält die Arme angewinkelt. Das Gewand mit den weiten Ärmeln ist summarisch ausgeführt, Gesichtszüge, Gewandfalten und Finger sind mit Gravuren angedeutet. Min. best.

A SMALL PALE CELADON AND YELLOWISH JADE CARVING OF A KNEELING CHARIOTEER. China, Han dynasty or later, height 6.7 cm. Chip.
小型青白玉雕跪俑。中國，漢代或以後，高6.7釐米，輕微裂口。

CHF 3 000 / 5 000
EUR 2 780 / 4 630

174*

MYTHISCHES HYBRID-WESEN. China, Yuan-/Ming-Dynastie, B 5,2 cm.

Handschmeichler aus schwarz-seladonfarbener Jade, der ein kräftiges, gehörntes Wesen mit hervortretender Wirbelsäule darstellt, das am Boden kauert und den Betrachter aus einem menschlichen Gesicht angrinst.

A BLACK AND CELADON JADE CARVING OF A MYTHICAL CREATURE. China, Yuan/Ming dynasty, width 5.2 cm.
淺青黑玉神兽雕件。中國，元代/明代時期。寬5.2釐米。

CHF 1 500 / 2 500
EUR 1 390 / 2 310



173



174



175



176

175

GEHÖRNTES FABELWESEN. China, Ming-Dynastie, B 7,5 cm.
Das kauende Fabelwesen aus hell-seladonfarbener Jade mit hellen Einschlüssen hat den Kopf eines Drachen und den Körper eines Löwen.

A PALE CELADON JADE CARVING OF A HORNED MYTHICAL BEAST. China, Ming dynasty, width 7.5 cm.
Whitish inclusions.

淺青玉雕角獸雕件。中國，明代，寬7.5釐米。夾白色內含物。

CHF 12 000 / 18 000

EUR 11 110 / 16 670

176*

LIEGENDER BÜFFEL. China, 17. Jh. B 8,9 cm.
Grosse Schnitzerei eines liegenden Büffels aus hell-seladonfarbener Jade mit braunen Einschlüssen, die den oberen Teil des Körpers bilden und in den Hörnern die intensivste Farbe finden.

A LARGE PALE CELADON AND BROWN JADE CARVING OF A RECUMBENT OX. China, 17th c. Width 8.9 cm.
大型淺青棕玉雕臥牛擺件。中國，17世紀，寬8.9釐米。

CHF 2 000 / 3 000

EUR 1 850 / 2 780



177

177

GROSSES QILIN MIT BUCH. China, Qing-Dynastie, B 13,5 cm.
Grosse Skulptur eines liegenden Qilin in Wolken mit einem Buch auf dem Rücken, aus hell-seladonfarbener Jade mit wenig rostroten Einschlüssen. Das Bild des Qilin, das ein Jadebuch ausspuckt, verkörpert den Wunsch nach einem Sohn, der es zum berühmten Gelehrten bringen wird. Passende Box.

A LARGE CELADON AND RUSSET JADE CARVING OF A QILIN WITH A BOOK. China, Qing dynasty, width 13.5 cm.
Fitted box.

大型青褐色玉雕麒麟吐玉書雕件。中國，清代，寬13.5釐米，有附匣子。

CHF 20 000 / 25 000
EUR 18 520 / 23 150



178

178

KIND MIT LOTOSBLATT. China, 19. Jh. B 4,5 cm.
Reizende Schnitzerei eines fröhlichen Jungen mit einem grossen Lotosblatt aus seladonfarbener Jade mit helleren und leicht rostroten Bestandteilen. Min. best.

A CELADON AND RUSSET JADE CARVING OF A BOY WITH A LOTUS LEAF. China, 19th c. Width 4.5 cm. Minor chip.
淺青玉夾褐色玉沁童子抱蓮葉雕件。中國，19世紀。寬4.5釐米，輕微破損。

CHF 1 000 / 1 500
EUR 930 / 1 390



179



180



181



182

179*
JADESCHNITZEREI VON DREI ZIEGEN (SANYANG). China, Qing-Dynastie, L 7,5 cm.
 Leicht seladonfarbene Jade mit feinen braunen Adern. Späterer Holzstand.

A LIGHT CELADON JADE CARVING OF THREE GOATS WITH FINE BROWNISH INCLUSIONS. China, Qing dynasty, length 7.5 cm. Later wood stand.
 青白玉夾褐色玉沁三羊雕件。中國，清代。長7.5釐米。後配木質底座。

CHF 1 000 / 1 500
 EUR 930 / 1 390

180*
LÖWE MIT BROKATBALL. China, Qing-Dynastie, L 6,4 cm.
 Kauernder Löwe aus weisser Jade mit fein eingeritzten Details wie der Fellzeichnung und der Unterseite. Er beisst auf einen Bündel des zusammenge schnürten Brokatballs.

A FINE WHITE JADE CARVING OF A RECUMBENT LION WITH BROCADE BALL. China, Qing dynasty, length 6.4 cm.
 幼獅戲繡球白玉精雕件。中國，清代。長6.4釐米。

CHF 2 000 / 3 000
 EUR 1 850 / 2 780

181
HUHN MIT KÜKEN. China, 19./20. Jh. H 8,4 cm.
 Kleines Gefäss in Form eines Huhns aus seladonfarbener Jade. Das sitzende Huhn weist einen abstrahierten Federschmuck auf, der Körper ist gehöhlt und ein Küken auf dem Rücken verschliesst eine kleine Öffnung. Holzstand.

A SMALL CELADON JADE VESSEL IN THE SHAPE OF A HEN AND A CHICK. China, 19th/20th c. Height 8.4 cm. Wood stand.
 小型淺玉雕母雞幼雞擺件。中國，19/20世紀，高8.4釐米，木質底座。

CHF 2 000 / 3 000
 EUR 1 850 / 2 780

182
LIU HAI. China, 19. Jh. Sockel später, H (mit Sockel) 7,2 cm.
 Kleiner Anhänger aus weisser Burmajade mit grünen Einschlüssen, auf Goldsockelchen montiert. Die Schnitzerei stellt den fröhlichen Unsterblichen Liu Hai mit einer Münzschnur dar, einen Fuss auf die mythologische dreibeinige Kröte gestellt. Zusammen sorgen sie für Wohlstand und schützen das Glück in einem Haushalt.

A JADEITE CARVING OF LIU HAI AND THE THREE-LEGGED TOAD MOUNTED ON A GOLD STAND. China, 19th c. Stand later, height (with stand) 7.2 cm.
 翠玉雕劉海戲金蟾雕件擺件。中國，19世紀，底座時期較晚，高（含底座）7.2釐米。

CHF 1 500 / 2 500
 EUR 1 390 / 2 310



183



184

183

RUHENDES SCHWEIN. China, Yuan-/Ming-Dynastie, B 5,5 cm.
Kleine Skulptur eines ruhenden Schweines mit halbgeschlossenen Äuglein aus hell-seladonfarbener Jade mit rostroten Einschlüssen. Durchgehend gedriltes Loch im Rücken.

A PALE CELADON AND RUSSET JADE CARVING OF A RECUMBENT PIG. China, Yuan/Ming dynasty, width 5.5 cm.
Drilled hole at the back.
青白玉夾褐色玉沁臥豬雕件。中國，元代/明代，寬5.5釐米，後部附有鑽孔。

CHF 10 000 / 15 000
EUR 9 260 / 13 890

184

KAUERENDE RATTE. China, Qing-Dynastie, B 5,2 cm.
Kleinskulptur aus weisser Jade mit wenig rostroten Einschlüssen einer Ratte, die den Kopf auf die Vorderpfoten gelegt hat. Der Einschluss wurde geschickt in den Schwanz integriert.

A WHITE AND RUSSET JADE CARVING OF A RECUMBENT RAT. China, Qing dynasty, width 5.2 cm.
白玉夾褐色玉沁臥鼠雕件。中國，清代，寬5.2釐米。

CHF 10 000 / 15 000
EUR 9 260 / 13 890



185

185

LIEGENDES KAMEL. China, frühe Qing-Dynastie, B 6,1 cm.
 Reizende Schnitzerei aus weisser Jade mit feinen rostroten Einschlüssen.
 Das Kamel hat sich zu einem Halbrund gekrümmt auf den Läufen niedergelassen und den Kopf nach hinten auf einen Höcker gelegt.

A FINE WHITE AND RUSSET JADE CARVING OF A RECUMBENT CAMEL. China, early Qing dynasty, width 6.1 cm.
 完好的白玉夾褐色玉沁臥駱駝雕件。中國，清代早期，寬6.1釐米。

CHF 15 000 / 25 000
 EUR 13 890 / 23 150



186

186

KAUERNDEN FABELWESEN. China, Yuan-Dynastie, B 6,5 cm.
 Lebendige Kleinskulptur eines hundeähnlichen Fabelwesens. Die Ohren angelegt, scheint es sprungbereit zu sein.

A PALE CELADON AND RUSSET JADE CARVING OF A MYTHICAL ANIMAL. China, Yuan dynasty, width 6.5 cm.
 青白玉夾褐色玉沁神獸雕件。中國，元代，寬6.5釐米。

CHF 12 000 / 18 000
 EUR 11 110 / 16 670



187

187

MYTHISCHES PFERD. China, 18. Jh. B 9,5 cm.

Kleine, teilweise durchbrochene Skulptur eines trinkenden Pferdes mit Rollen auf dem Rücken aus seladonfarbener Jade. Ein Pferd mit Rollen oder Büchern auf dem Rücken wird mit Fuxi, dem legendären Kulturüberbringer, in Verbindung gebracht. Passende Box.

A CELADON JADE FIGURE OF A DRINKING HORSE BEARING SCROLLS ON THE BACK. China, 18th c. Width 9.5 cm. Fitted box.

青玉雕飲水馬馱捲軸雕件。中國，18世紀，寬9.5釐米，附有匣子。

CHF 12 000 / 18 000

EUR 11 110 / 16 670

188

JADE-WÄCHTER. China, Song-/Yuan-Dynastie, H 7,3 cm.

Kleine Figur aus hell-seladonfarbener Jade mit wenig rostroten Einschlüssen. Der wehrhafte Wächter steht aufrecht in voller Rüstung, das Schwert mit der Spitze vor sich auf den Boden gestellt.

A SMALL PALE CELADON JADE FIGURE OF A GUARDIAN. China, Song/Yuan dynasty, height 7.3 cm.

小型淡青玉雕天官擺件。中國，宋代/元代時期，高7.3釐米。

CHF 12 000 / 18 000

EUR 11 110 / 16 670



188



189

189

DRACHEN-PAPIERGEWICHT. China, Kangxi-Periode, B 7,1 cm.
Kleinskulptur aus hell-seladonfarbener Jade mit wenig rostroten Einschlüssen. Zwei Drachen erheben sich aus wogenden Wellen, ihre Körper werden teilweise vom Wasser umspült.

A PALE CELADON AND RUSSET JADE "DRAGON" PAPER WEIGHT. China, Kangxi period, width 7.1 cm.
青白玉夾褐色玉沁盤龍鎮紙。中國，康熙年間，寬7.1釐米。

CHF 12 000 / 18 000
EUR 11 110 / 16 670

190

KAUERNDER HASE. China, Qing-Dynastie, L 4,5 cm.
Schnitzerei aus weisser Jade mit wenig rostroten Einschlüssen eines Hasen mit zurückgelegten Ohren, der aufrecht auf untergeschlagenen Läufen sitzt.

A WHITE AND RUSSET JADE CARVING OF A RECUMBENT HARE. China, Qing dynasty, length 4.5 cm.
白褐色玉雕臥兔雕件。中國，清代，長4.5釐米。

CHF 8 000 / 12 000
EUR 7 410 / 11 110



190



191

191

LIEGENDER BÜFFEL. China, Qing-Dynastie, B 7,7 cm.
Schnitzerei eines Büffels aus seladonfarbener Jade mit wenig rostroten Einschlüssen. Er liegt seitlich auf seinen untergeschlagenen Beinen und auf dem Seil, das durch seine Nasenlöcher gezogen wurde und blickt mit zurückgelegtem Hals nach oben zum Betrachter.

A CELADON AND RUSSET JADE CARVING OF A RECUMBENT OX. China, Qing dynasty, width 7.7 cm.
青玉夾褐色玉沁臥牛雕件。中國，清代，寬7.7釐米。

CHF 10 000 / 15 000
EUR 9 260 / 13 890

192*

VOGELPAAR. China, Qing-Dynastie oder früher, L 5,6 cm.
Feine Schnitzerei aus weisser Jade mit wenig rostroten Einschlüssen. Ein turtelndes Paar mit eingeritztem Federkleid und flach reliefierten Füsschen, das gut in der Hand liegt.

A WHITE AND RUSSET JADE CARVING OF A PAIR OF BIRDS. China, Qing dynasty or earlier, width 5.6 cm.
白褐色玉雕對鳥玉墜。中國，清代或更早時期，寬度5.6釐米。

CHF 1 000 / 1 500
EUR 930 / 1 390



192



194

193*

PFIRSICH MIT LINGZHI UND FLEDERMAUS. China, 19. Jh.
H 6,7 cm.

Schnitzerei aus weisser Jade mit wenig rostroten Einschlüssen. Teilweise durchbrochen gearbeitete Lingzhi-Pilze lehnen sich an den grossen Pfirsich und eine glückverheissende Fledermaus lässt sich auf ihm nieder. Diese Kombination verkörpert den Wunsch nach Inspiration, wenn einem ein Segen zuteil wird.

A LARGE WHITE AND RUSSET JADE CARVING OF A PEACH, A LINGZHI FUNGUS AND A BAT. China, 19th c. Height 6.7 cm.
大型白褐色玉雕桃枝靈芝蝙蝠擺件。中國，19世紀，長6.7釐米。

CHF 3 000 / 5 000
EUR 2 780 / 4 630



193

194*

SHUANGHUAN-SCHNITZEREI AUS SCHWARZ-WEISSER JADE. China, Qing-Dynastie, B 5,5 cm.

Kleine vollrunde Schnitzerei zweier Dachse, die für die Freuden des Ehelebens stehen. Ein Dachs wurde aus dem schwarzen Bestandteil der Jade und der andere aus dem weissen gearbeitet. Holzsockel.

A BLACK AND WHITE JADE CARVING OF TWO BADGERS (SHUANG HUAN). China, Qing dynasty, width 5.5 cm. Wood stand.
黑白玉雕雙獾。中國，清代，寬5.5釐米，木質底座。

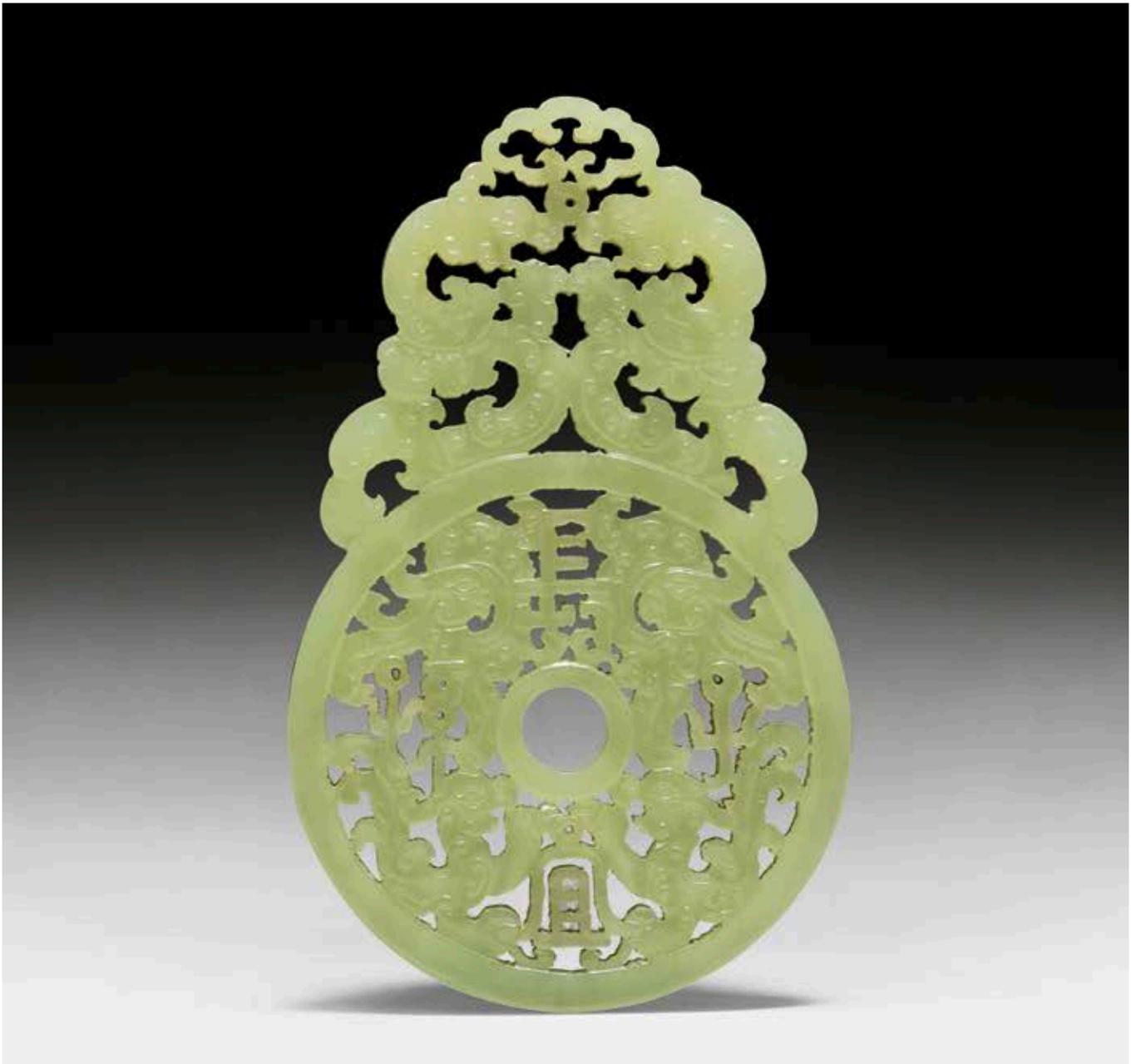
CHF 3 000 / 5 000
EUR 2 780 / 4 630

195

ANHÄNGER MIT BI-SCHEIBE. China, Qing-Dynastie, H 12 cm.
Durchbrochen gearbeiteter Anhänger aus gelber Jade. Die Bi-Scheibe weist die Schriftzeichen „chang yi zi sun“ auf, ein Wunsch nach fortdauernden Generationen, umgeben von stilisierten Drachen und Phönixen. Die Aufhängung wird aus symmetrisch angeordneten, verschlungenen Drachen geformt.

A RETICULATED YELLOW JADE „CHANG YI ZI SUN“ BI-DISC PENDANT. China, Qing dynasty, height 12 cm.
雕“長宜子孫”黃玉佩。中國，清代，高12釐米。

CHF 8 000 / 12 000
EUR 7 410 / 11 110



195

196

JADE-REIF IN BAMBUSFORM. China, Qing-Dynastie,
D (aussen) ca. 9 cm, D (innen) ca. 6,2 cm.

Formschöner Armreif aus hell-seladonfarbener Jade mit wenig rostroten Einschlüssen. Stilisierte Bambusform, in der sich spindelförmige Elemente mit den verdickten Nodi abwechseln.

A PALE CELADON JADE BAMBOO-BANGLE. China,
Qing dynasty, outer diameter ca. 9 cm, inner ca. 6.2 cm.

淺青玉雕竹節紋手鐲。中國，清代，外直徑大約9釐米，
內直徑大約6.2釐米。

CHF 6 000 / 9 000

EUR 5 560 / 8 330



196



197



198

197

DRACHEN-ANHÄNGER. China, Qing-Dynastie, L 6,6 cm.

Der Anhänger besteht aus einem elliptischen Ring aus gelber Jade mit rostrotem Einschluss auf einer Längsseite. Der Dekor in feinem Flachrelief besteht aus einem Drachen, der sich um die innere und äussere Wandung windet sowie zwei archaisierenden Schriftzeichen.

A YELLOW AND RUSSET JADE DISC PENDANT DECORATED WITH A DRAGON. China, Qing dynasty, length 6.6 cm.

黃褐色玉龍紋玉墜。中國，清代，長6.6釐米。

CHF 8 000 / 12 000

EUR 7 410 / 11 110

198*

JADEMEDAILLON. China, 19. Jh. L 13,2 cm.

Ovoïdes, leicht gewölbtes Flachrelief einer Buddhahandzitrone aus hell-seladonfarbener Jade.

AN OVOID DOOMED PALE CELADON JADE MEDAILLON DECORATED WITH A FINGER CITRON IN RELIEF CHINA, 19TH C. L 13.2 CM. China, 19th c. Length 13.2 cm.

卵型青白玉雕佛手把件。中國，19世紀，長13.2釐米。

CHF 1 000 / 1 500

EUR 930 / 1 390



199



200

199*

GÜRTELSCHNALLE. China, Qing-Dynastie, B 7,4 cm.
Fein graviertes Flachrelief eines kräftigen, liegenden Pferdes mit zurückgewendetem Kopf aus gelblicher Jade mit rostroten Einschlüssen. Alte Bestossung an einem Knopf auf der Rückseite. Min. best.

A FINELY CARVED YELLOWISH AND RUSSET JADE BUCKLE IN THE SHAPE OF A RECUMBENT HORSE. China, Qing dynasty, width 7.4 cm.
雕黃褐色玉臥馬型帶扣。中國，清代，寬7.4釐米。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780

200

DURCHBROCHENES JADEPLÄTTCHEN. China, späte Ming-Dynastie, L 17,4 cm.
Leicht seladonfarbene Jade. Das Zierelement zeigt einen Drachen auf dichtem Rankengrund, umgeben von zwei Lotosblüten, einem Vogel und einem Klangstein. Das Plättchen ist später mithilfe eines Zitan-Standes zu einer Pinselablage umfunktioniert worden. Min. besch.

AN OPENWORK LIGHT CELADON JADE PLAQUE TURNED INTO A BRUSH REST ON A ZITAN STAND. China, late Ming dynasty, length 17.4 cm. Minor damages.
鏤空精雕青白玉匾牌 嵌於紫檀立架。中國，明代晚期。長17.4釐米。輕微破損。

CHF 4 000 / 6 000
EUR 3 700 / 5 560



201

201

APSARA. China, Tang-/Song-Dynastie, B 7 cm.
Durchbrochene Schnitzerei aus weisser Jade mit wenig rostroten Einschlüssen einer über Wölkchen fliegenden Apsara.

AN OPENWORK WHITE AND RUSSET JADE CARVING OF A FLYING APSARA. China, Tang/Song dynasty, width 7 cm.
鏤空雕白褐色玉飛天擺件。中國，唐代/宋代時期，寬7釐米。

CHF 15 000 / 25 000
EUR 13 890 / 23 150

202

"DREI FREUNDE IM WINTER"-ANHÄNGER. China, Qing-Dynastie, L 6,9 cm.

Fein reliefierte Darstellung aus weisser Jade, teilweise durchbrochen ausgeführt und mit abgerundeten Kanten. Auf einer knorrigen Kiefer mit breitem Stamm werden auf beiden Seiten Pflaumenblüten gezeigt, der Bambus als dritter Freund im Winter erscheint nur auf einer Seite.

A WHITE JADE PENDANT WITH THE THREE FRIENDS OF WINTER. China, Qing dynasty, length 6.9 cm.
白玉雕歲寒三友吊墜。中國，清代，長6.9釐米。

CHF 8 000 / 12 000
EUR 7 410 / 11 110



202



203

203

FABELWESEN-ANHÄNGER. China, Ming-Dynastie, B 5,5 cm.
Kompaktes Flachrelief eines kauernenden Fabelwesens mit gefletschten
Zähnen in hell-seladonfarbener Jade mit rostroten Sprengeln.

A PALE CELADON JADE PENDANT OF A MYTHICAL BEAST
SUFFUSED WITH RUSSET INCLUSIONS. China, Ming dynasty,
width 5.5 cm.

青白玉夾褐色玉沁神獸雕件。中國，明代，寬5.5釐米。

CHF 7 000 / 10 000

EUR 6 480 / 9 260

204

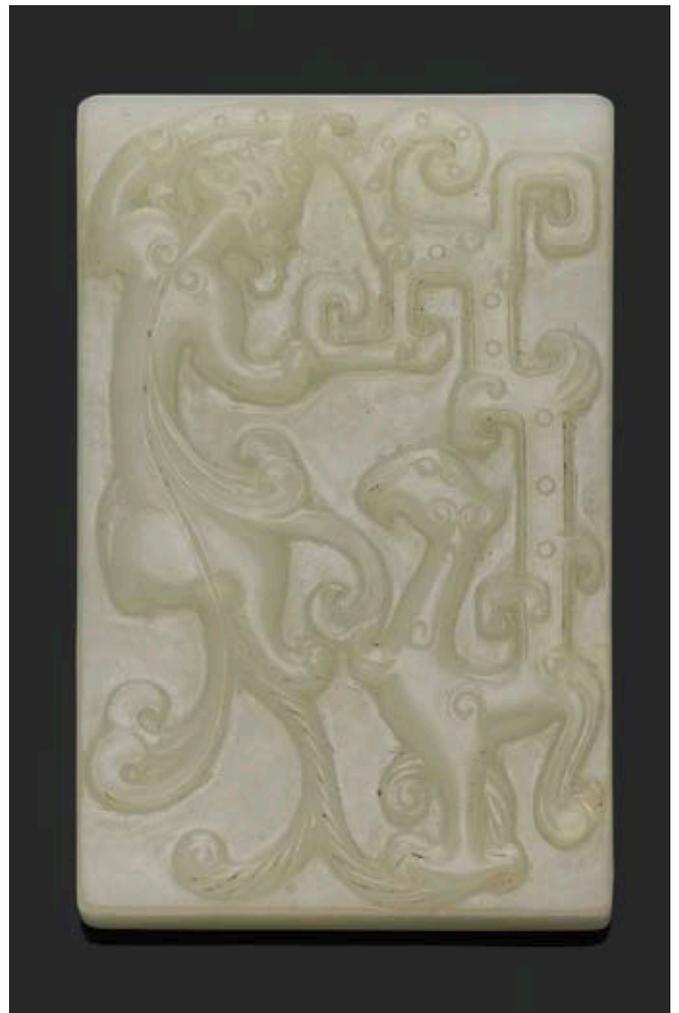
RECHTECKIGE WEISSE JADE-PLAKETTE. China, 6,4x4,1 cm.
Die eine Seite wird formatfüllend von einem archaisierenden Chi-Drachen
und einem Phönix in einem leicht erhabenen Relief geschmückt. Der
Dekor aus stilisierten Drachen und pseudo-archaischen Schriftzeichen auf
der anderen Seite ist in einem sehr feinen Flachrelief ausgeführt.

A RECTANGULAR WHITE JADE DRAGON PLAQUE. China,
6.4x4.1 cm.

白玉雕龍牌。中國，6.4x4.1釐米。

CHF 8 000 / 12 000

EUR 7 410 / 11 110



204



205

205

KLEINE JADE-PLAKETTE. China, 19./20. Jh. 5x3,2 cm.
Flach reliefierte Plakette aus seladonfarbener Jade, mit einem Dekor von Fisch und Lotus auf der einen und der Inschrift "jixiang ru yi" auf der anderen Seite.

A SMALL RECTANGULAR CELADON JADE PLAQUE. China, 19th/20th c. 5x3.2 cm.
小型青玉方型玉牌。中國，19/20世紀，5x3.2釐米。

CHF 1 500 / 2 500
EUR 1 390 / 2 310

206*

WEISSE JADE-PLAKETTE. China, 19./20. Jh. 7,8x5,2 cm.
Rechteckige Plakette mit Dekor im Flachrelief. In einem Rahmen aus stilisierten Drachen befinden sich auf der einen Seite ein wehrhafter Krieger mit Langschwert und auf der anderen Seite eine Inschrift, gefolgt von der Signatur "Zigang".

A RECTANGULAR WHITE JADE PLAQUE. China, 19th/20th c. 7.8x5.2 cm. Inscription on one side, followed by the signature "Zigang".
白玉長方形玉牌。中國，19/20世紀，7.8x5.2釐米，一面題字，附落款：子岡。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780



206

207*

JADEANHÄNGER. China, 19./20. Jh. D 5,6 cm.
Blass seladonfarbene Jaderosette, durchbrochen mit vier Fledermäusen beschnitzt. Goldaufhänger.

A PALE CELADON JADE PENDANT CARVED WITH FOUR BATS IN A CIRCLE. China, 19th/20th c. Diameter 5.6 cm.
青白玉雕四蝙蝠環紋玉佩。中國，19/20世紀，直徑5.6釐米。

CHF 500 / 800
EUR 460 / 740

208*

KLEINE "CHANG YI ZI SUN"-PLAKETTE. China, 18./19. Jh. H 5,7 cm.
Rechteckige Plakette mit abgerundeten Ecken aus weisser Jade. Flach reliefiert sind auf der einen Seite Doppelkürbisse mit Ranken und auf der anderen Seite die Schriftzeichen "chang yi zi sun", die dem Wunsch nach fortwährenden Generationen Ausdruck verleihen. Das kartuschenförmige Dekorfeld wird oben und unten von Wölkchen eingerahmt.

A SMALL RECTANGULAR WHITE JADE "CHANG YI ZI SUN"-PLAQUE. China, 18th/19th c. Height 5.7 cm.
小型長宜子孫方形玉牌。中國，18/19世紀，高5.7釐米。

CHF 2 000 / 4 000
EUR 1 850 / 3 700



207



208



209

209*

VIERPASSIGES SCHÄLCHEN MIT CHILONG. China, Ming-Dynastie, B 5,7 cm.

Kleinformatige Schnitzerei aus weisser Jade mit rostroter Maserung. Der Dekor des Schälchens besteht aus einem reliefierten Chilong im Zentrum.

A SMALL WHITE AND RUSSET JADE QUATREFOIL DISH WITH A CHILONG CARVED IN RELIEF. China, Ming dynasty, width 5.7 cm.

小型白褐色玉雕赤龍四瓣型盤。中國，明代，寬5.7釐米。

CHF 1 000 / 2 000

EUR 930 / 1 850



210



212



211

210*

DOPPELKÜRBIS-PLATTE. China, Qianlong-Periode, H 16,5 cm. Platte aus weisser Jade mit rostroten Einschlüssen in Form eines grossen Doppelkürbisses. Der Dekor besteht aus einem Unsterblichen inmitten von Wölkchen, der auf einem Hirsch reitet. Schleifen zieren die Mitte, glückbringende Fledermäuse bilden den oberen Abschluss.

A WHITE AND RUSSET JADE PLAQUE IN THE SHAPE OF A DOUBLE GOURD DECORATED WITH AN IMMORTAL AND A STAG. China, Qianlong period, height 16.5 cm. 白褐色玉雕葫蘆壽星福鹿玉牌。中國，乾隆年間，高16.5釐米。

CHF 6 000 / 8 000
EUR 5 560 / 7 410

211

DECKELVASE AUS SPINATGRÜNER JADE. China, 1960er Jahre, H 12,5 cm (ohne Kette), 25 cm (mit Kette). Bauchig gedrückte Vase mit abgeflachten Schauseiten und beringtem Deckel. Der Reliefdekor besteht auf beiden Schauseiten aus einer Taotie-Maske. Die Ringhenkel auf der Schulter gehen in eine Kette mit Drachenplakette über. Zweifacher Holzsockel mit Aufhängevorrichtung.

A SPINACH-GREEN JADE CHAIN VASE AND COVER. China, 1960s, height 12.5 cm (without chain), 25 cm (with chain). Double wood stand and frame. 菠菜綠翡翠雕帶蓋鏈瓶。中國，20世紀60年代，高12.5釐米（鏈子除外），25 cm（包括鏈子），雙面木制框架底座。

CHF 4 000 / 6 000
EUR 3 700 / 5 560



213

212
DECKELGEFÄSS IM MOGUL-STIL. China, 1960er Jahre,
 H 18,2 cm.

Dreibeiniges, dünnwandiges Gefäß mit durchbrochenem Deckel aus marmorierter, seladonfarbener Jade. Das Chrysanthemen-Motiv findet vollrund geschnitzt mit Ringen Eingang in die Gestaltung der Handhaben und des Knaufes, als durchbrochenes Flachrelief im Deckel und in den Beinen, die wie Blätter mit Taotie-Maske gestaltet sind. Holzstand.

**A SUPERBLY CARVED OPENWORK MUGHAL-STYLE
 MOTTLED CELADON JADE CENSER AND COVER.**

China, 1960s, height 18.2 cm. Wood stand.

極好的鏤空雕莫臥兒王朝風格青玉帶蓋香爐。中國，二十世紀60年代，高18.2釐米，木質底座。

CHF 5 000 / 8 000
 EUR 4 630 / 7 410

213
VIERFACH-VASEN MIT DRACHENDECKEL. China, 1960er Jahre,
 H 24,5 cm.

Grüne, schwarz-gesprenkelte Jade mit wenig rostroten Einschlüssen. Vier eckige, aus einem Stein geschnittene Vasen, die durch eine trompe l'oeil-Kordel zusammengehalten werden. Auf den vier Deckeln thront ein gewundener Drache, der sie als Griff verbindet. Ein archaisierender Dekor im Flachrelief ziert die Vasenkörper. Die Deckel sind mit beringten Maskarons geschmückt. Holzstand.

**QUADRUPLE CARVED GREEN-SPECKLED JADE VASES AND
 COVERS.** China, 1960s, height 24.5 cm. Few russet inclusions.

Wood stand.

四方綠斑玉雕連蓋瓶。中國，20世紀60年代，高24.5釐米，帶少量褐色玉沁，木質底座。

CHF 10 000 / 15 000
 EUR 9 260 / 13 890



214



214 (Detail)

214

PAAR TISCHSTELLSCHIRME AUS SPINATGRÜNER JADE. China, Republik-Zeit, 25,3x20,7 cm.

Rechteckige, flach reliefierte Jade-Platten in aufwändig geschnitzten Rahmen. Der Dekor besteht je aus einer jungen Frau, die sinnierend den Kopf auf die vom Ärmel bedeckte Hand stützt, einmal in einem Mondfenster, das von dichter Vegetation eingerahmt wird, das andere Mal in einem Pavillon, der von einer Weide überdacht wird. Die Rückseite zeigt gegenständig ein Vogelpaar im Lotosteich. (2)

A PAIR OF RECTANGULAR SPINACH-GREEN JADE TABLE SCREENS. China, Republic, 25.3x20.7 cm. Wood frame. (2)
對矩型菠菜綠翡翠插屏。中國，中華民國，25.3x20.7釐米，木製框架。(2)

CHF 12 000 / 18 000
EUR 11 110 / 16 670

215*

SCHLICHTE JADE-KUMME. China, D 13,5 cm.
Dünnwandige weite Kumme mit ausgezogener, abgekanteter Lippe, auf kleinem Fussring. Die weisse Jade weist eine feinflockige Maserung und kleine Einschlüsse auf.

A THIN WALLED WHITE JADE BOWL. China, diameter 13.5 cm.
薄壁白玉碗。中國，直徑13.5釐米。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780



215



216

216

PAAR JADE-VASEN MIT KETTEN. China, 20. Jh. H 19,5 cm.
Dunkelgrüne Jade. Vierkantige Vasen mit Deckel, bekrönt von einem Singvogel. Glatt polierte Wandung mit reliefierten Pflaumenblütenzweigen und Vögeln am Fuss. Die Deckel wie auch die Gefässe sind mit Jadeketten verbunden.

A PAIR OF DARK GREEN CARVED JADE VASES LINKED WITH CHAINS. China, 20th c. Height 19.5 cm. (2)
深綠玉雕鏈聯對瓶。中國，20世紀。高19.5釐米。(2)

CHF 8 000 / 12 000
EUR 7 410 / 11 110

217

PAAR BURMAJADE-DECKELVASEN. China, 19./20. Jh. H ca. 14,5 cm.
Abgeflachte Balustervasen aus Burmajade, die zart ins Lila spielt und grüne Einschlüsse aufweist sowie v.a. im unteren Fünftel Makel im Stein. Der Dekor ist spiegelsymmetrisch und besteht aus einem flach reliefierten Fasan auf der Wandung und vollrund als Deckelknauf. Päonienblüten und -blätter schmücken die Schulter und bilden die Handhaben. Holzstand. Min. best.

A PAIR OF JADEITE VASES AND COVERS WITH PEONIES AND PHEASANTS. China, 19th/20th c. Height ca. 14.5 cm. Green inclusions, some flaw in the stone at the lower fifth of the vases. Minor chips. (2)

對翡翠雕雉鳥牡丹紋瓶。中國，19/20世紀，高14.5釐米。
綠色玉沁，些許瑕疵於石料瓶身低處，輕微破損。

CHF 2 500 / 3 500
EUR 2 310 / 3 240



217



218

218*
RÄUCHERGEFÄSS AUS HELLGRÜNER JADE. China, 19./20. Jh.
 B 14,7 cm.
 Räucherbecken auf breitem Fussring aus Jade mit seitlichen Handhaben in der Form von kletternden Jungen, die die Wandung mit einem Ruyi-Zepter in der Hand erklimmen.

A LIGHT GREEN JADE CENSER WITH HANDLES IN THE SHAPE OF CLIMBING BOYS. China, 19th/20th c. Width 14.7 cm.
 淺綠色雕玉童子攀爬型制耳香爐。中國，19/20世紀，寬14.7釐米。

CHF 3 500 / 5 500
 EUR 3 240 / 5 090

219*
QUADRATISCHES SCHÄLCHEN MIT TAOTIE-HANDHABEN.
 China, Qing-Dynastie, B 11,5 cm.
 Kleine Schale aus weisser Jade mit quadratischer Grundfläche. Der Dekor auf den beiden Schauseiten besteht aus reliefierten Taotie-Masken, die auch als Abschluss die Handhaben schmücken. Holzstand.

A WHITE JADE SQUARE BOWL WITH TAOTIE-DECORATION. China, Qing dynasty, width 11.5 cm. Wood stand.
 白玉雕饕餮紋方碗。中國，清代，寬11.5釐米，木質底座。

CHF 3 000 / 5 000
 EUR 2 780 / 4 630



219

220
SITZENDE DAME MIT SPIEGEL. China, 1960er Jahre, H 12,7 cm.
 Feine Schnitzerei aus hell-seladonfarbener Jade mit hellen Einschlüssen. Eine junge Frau blickt in einen Handspiegel und richtet sich das kunstvoll verschlungene Haar, auf dem Boden sitzend, ein Bein untergeschlagen, das andere angezogen. Holzstand.

A FINE PALE CELADON JADE CARVING OF A YOUNG LADY WITH A MIRROR. China, 1960s, height 12.7 cm. Wood stand.
 完好的青白玉雕執鏡女子擺件。中國，二十世紀60年代，高12.7釐米，木質底座。

CHF 1 000 / 1 500
 EUR 930 / 1 390



220

221

JADEIT-DAME MIT PÄONIEN. China, Mitte 20. Jh. H 21 cm.
Feine Schnitzerei einer Dame mit wehenden Gewändern, die in einem Tuch Päonien birgt. Weisslicher Jadeit mit grünen Einschlüssen, die geschickt für die Blumen eingesetzt werden.

A WHITE AND GREEN JADEITE FIGURE OF A LADY WITH PEONIES. China, mid 20th c. Height 21 cm. Wood stand.
白地青種翡翠女子執牡丹雕件。中國，大約20世紀。高21釐米，帶木質底座。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780

222

MAGNOLIEN-PINSELBECHER. China, 20. Jh. H 9,6 cm.
Schnitzerei aus hell-seladonfarbener Jade. Dünnwandiger Pinselbecher in Form einer Magnolienblüte mit fein reliefiertem Schmetterling, die auf durchbrochen gestalteten Zweigchen steht. Durchbrochen gearbeiteter Holzstand.

A PALE CELADON JADE BRUSH POT IN THE SHAPE OF A MAGNOLIA BLOSSOM. China, 20th c. Height 9.6 cm. Openwork wood stand.
青白玉雕木蘭花型筆洗。中國，20世紀，長9.6釐米，鏤空雕木質底座。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780



221



222



224



223

223

BURMAJADE-DAME MIT MAGNOLIEN. China, 1960er Jahre, H 21 cm.

Schnitzerei einer schreitenden Dame in wehenden Gewändern, die eine Vase mit Magnolienzweigen trägt. Die Jade ist leicht violett mit grünem Einschluss und spielt an Kopf und Füßen ins Beige. Holzstand.

A JADEITE CARVING OF A LADY CARRYING A VASE WITH MAGNOLIAS. China, 1960s. Height 21 cm. Wood stand.

執木蘭花瓶女子精雕硬玉雕件。中國，20世紀60年代，高21釐米，木質底座。

CHF 3 000 / 5 000

EUR 2 780 / 4 630

224

BERGLANDSCHAFT AUS WEISSER JADE. China, modern, H 20,2 cm.

Idyllische Landschaft mit Fischer und Bauern auf der einen Schauseite und mit Gelehrten in einem Garten auf der anderen. Der steil aufragende Berg wird von Kiefern und Bananenbäumen, Pavillons und Treppen sowie Hirschen belebt. Holzstand.

AN IMPRESSIVE WHITE JADE CARVING OF AN IDYLIC MOUNTAINOUS LANDSCAPE. China, modern, height 20.2 cm. Wood stand.

精美的雕白玉田園山水擺件。中國，現代，高20.2釐米，木質底座。

CHF 15 000 / 25 000

EUR 13 890 / 23 150



225

225
BERGKRISTALL-FIGURENGRUPPE. China, 1960er Jahre, H 14,6 cm.

Sehr fein geschnitzte, fast schon humoristische Darstellung einer jungen Frau mit Kind. Sie hat sich auf einem Gartenfelsen niedergelassen und richtet mit einer Blume eine Haarsträhne in ihrer aufwändigen Frisur, ganz in ihr Konterfei im Handspiegel versunken. Ein kleiner Junge streckt sich, um Aufmerksamkeit bemüht, an ihre Knie geklammert auf die Zehenspitzen und zupft sie an einem der weiten Ärmel. Holzstand.

A ROCK CRYSTAL CARVING OF A LADY WITH MIRROR AND CHILD. China, 1960s, height 14.6 cm. Wood stand.
執鏡女子童子水晶雕像。中國，20世紀60年代，高14.6釐米。木質底座。

CHF 1 000 / 1 500
EUR 930 / 1 390

226
LAPISLAZULI-DECKELVASE. China, 1960er Jahre, H 14,8 cm. Balustervase mit gewölbtem Deckel. Prominente Elefantenkopfenkel zieren die Vase nebst einem flach reliefierten Taotie-Band. Der Deckel wird von einem fein geschnitzten Fabelwesen bekrönt. Holzstand.

A LAPIS LAZULI VASE AND COVER WITH ELEPHANT HEAD-SHAPED HANDLES. China, 1960s, height 14.8 cm. Wood stand.
青金石雕象頭型耳蓋瓶。中國，20世紀60年代，高14.8釐米，木質底座。

CHF 4 000 / 6 000
EUR 3 700 / 5 560



226

227
BERNSTEIN-AMULETT. China, 19./20. Jh. B 6,9 cm. Fein graviertes Amulett in Form eines Schlosses, das aus einem Ruyi-Kopf gebildet wird. Der Dekor besteht auf beiden Seiten aus einem Jungen, der auf einem Fisch resp. auf einem Drachen reitet. Bernstein mit Einschluss.

A FINELY CARVED AMBER AMULET IN THE SHAPE OF A RUYI-LOCK. China, 19th/20th c. Width 6.9 cm. Amber with inclusion. 精美的琥珀雕如意鎖護身符。中國，19/20世紀，寬6.9釐米，琥珀含沁物。

CHF 2 500 / 3 500
EUR 2 310 / 3 240



227



228



228 *
SAMMLUNG VON 29 SIEGELN AUS DEM BESITZ VON WU ZHONGXIN (1884-1959). China, H 2-10,2 cm.

29 Siegel in verschiedenen Grössen und Materialien: eines aus weisser Jade, zehn aus Shoushan-Steinen, sechs aus Elfenbein, wovon eines in einer Schatulle, zwei aus Speckstein, neun aus Horn, wovon eines in einem Schubbehälter und eines aus einem dunkelgrünen Stein. Die Siegel lauten u.a. auch auf Beinamen von Wu Zhongxin wie Liqing und Nugong sowie auf seine Tochter Xunshu und den Sohn Shunshu. (29)

Wu Zhongxin (March 15, 1884 - December 1959) was a government official and a general of the Republic of China, with close ties to Chiang Kai-Shek. He was a member of the CC Clique (Central Club Clique), one of the political factions within the Guomindang. As the chairman of the Mongolian and Tibetan Affairs Commission he was present at the enthronement ceremony of the 14th Dalai Lama in Lhasa in 1940. He held offices such as the Xinjiang Provincial Government before he retreated to Taiwan. Thereafter he was still regarded as an elder statesman with political influence.

A COLLECTION OF 29 SEALS OF WU ZHONGXIN (1884-1959) AND TWO OF HIS CHILDREN. China, heights 2-10.2 cm. Different sizes and materials: jade, shoushan stone, ivory, horn and a green hard stone. (29)

印鑒，29枚吳忠信(1884-1959)及兩子女印鑒。中國，高2-10.2釐米。材料：玉石，壽山石，象牙，角，綠硬岩。(29)

CHF 15 000 / 25 000
 EUR 13 890 / 23 150

229
TUSCHEREIBSTEIN. China, ca. 17. Jh. 10x7,5 cm.

Braun gemasertes Stein. Rechteckige Form mit ovalem Teich, umgeben von einem Phönix und grossen Blumen in leichtem Relief.

A MOTTLED BROWN INKSTONE CARVED WITH A PHOENIX AND FLOWERS. China, ca. 17th c. 10x7.5 cm. 雕鳳凰花紋硯台。中國，大約17世紀，10x7.5釐米。

CHF 1 500 / 2 500
 EUR 1 390 / 2 310



229



230 *

QUERROLLEN-BESCHWERER. China, Qing-Dynastie, H 26,2 cm.
 Quaderförmiger, leicht gewölbter Elfenbeinstab, der zum Beschweren von
 Malerei- oder Kalligrafie-Rollen eingesetzt wird. Das Elfenbein weist auf
 der Schauseite einen vertikalen, eingeritzten Landschaftsdekor auf. Wenig
 alte Bestossungen.

**AN IVORY SCROLL WEIGHT DECORATED WITH AN
 INCISED LANDSCAPE.** China, Qing dynasty, height 26.2 cm.
 陰刻山水圖象牙板。中國，清代，高26.2釐米。

CHF 1 500 / 2 500
 EUR 1 390 / 2 310



230



232



231

231 *

HANDGELENKSTÜTZE. China, Republik-Zeit, H 20,5 cm.
 Fein geschnitztes Elfenbein in Form eines längs halbierten Bambussegmentes. Im Inneren ist eine reliefierte Landschaft zu sehen mit einer Dame unter einem Baum, die von einem älteren Herrn auf der Bambusflöte unterhalten wird. Holzsockel.

A FINELY CARVED IVORY WRIST REST. China, Republic, height 20.5 cm. Wood stand.
 象牙雕刻腕托。中國，中華民國。高20.5釐米，木質底座。

CHF 1 500 / 2 000
 EUR 1 390 / 1 850

232 *

GROSSE ZAUBERKUGEL AUF STAND. China, 19. Jh. H 63 cm.
 Minuziöse Elfenbeinschnitzerei einer grossen Kugel auf hohem Stand. Die Kugel mit inneren, beweglichen Sphären weist einen durchbrochenen Rosensendekor auf. Das Rosenmotiv wiederholt sich am Fuss des Standes sowie einer weiteren, kleineren Zauberku­gel, die im Stand integriert ist. Ergänzt wird der Dekor am Stand durch figürliche Schnitzereien einer Kampfzene und durch zwei emblematische Löwen.

A LARGE IVORY PUZZLE BALL ON AN ELABORATE IVORY STAND. China, 19th c. Height 63 cm.
 大型精雕象牙球配象牙底座。中國，19世紀，高63釐米。

CHF 3 000 / 5 000
 EUR 2 780 / 4 630



233

233 *

FISCHERIN. China, 1960er Jahre, H 16,8 cm.
Detaillierte Schnitzerei aus Koralle einer erfolgreichen Fischerin in breitkrempigem Hut, welche die Rute mitsamt Fischen keck an ihrem ausgestreckten rechten Arm entlang führt. In den Holzstand geklebt. Min. rest.

A DELICATE CORAL CARVING OF A FISHER WOMAN. China, 1960s, height 16.8 cm. Minor restorations. Glued into the wood stand.
精雕漁女珊瑚雕件。中國，20世紀60年代，高16.8釐米，粘合於木質底座。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780

234*

PRÄCHTIGE BEAMTENKETTE (CHAOZHU). China, 19. Jh.
L ca. 190 cm.

Die Kette besteht aus 108 beschnitzten Jet-Kugeln, die von vier Karneol-Buddhakopfkugeln (fotou) in Gruppen à 27 unterteilt werden. Ein kleiner balusterförmiger Karneol dient als Fortsetzung bei einem Buddhakopf und mündet in ein breites Seidenband mit einem mittigen rechteckigen Karneol und einem tropfenförmigen Karneol als Abschluss. An drei weitere Seidenkordeln sind Malachit-Perlen geknüpft, die ebenfalls durch Karneoltropfen abgeschlossen werden. Box.

German private collection.

A SUPERB COURT NECKLACE (CHAOZHU) WITH CARVED JET, AGATE AND MALACHITE BEADS. China, 19th c. Length circa 190 cm.

極其精美煤精瑪瑙孔雀石朝珠串。中國，19世紀。長大約190釐米。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780



235

235 *

DAME MIT FÄCHER, PFIRSICHBAUM UND VOGEL. China, 1960er Jahre, 13,7 cm.

Sehr feine Korallenschnitzerei einer jungen Frau mit Fächer. Sie blickt lächelnd auf einen kleinen Vogel, der in ihrer unmittelbaren Nähe auf einem Pfirsichbaum sitzt. In den Holzstand geklebt.

AN EXQUISITE CORAL CARVING OF A LADY WITH A FAN, PEACH AND BIRD. China, 1960s, height 13.7 cm. Glued into the wood stand.

執扇女子伴鳥桃枝精雕珊瑚雕件。中國，20世紀60年代，高13.7釐米，粘合於木質底座。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780



234



236

236 *

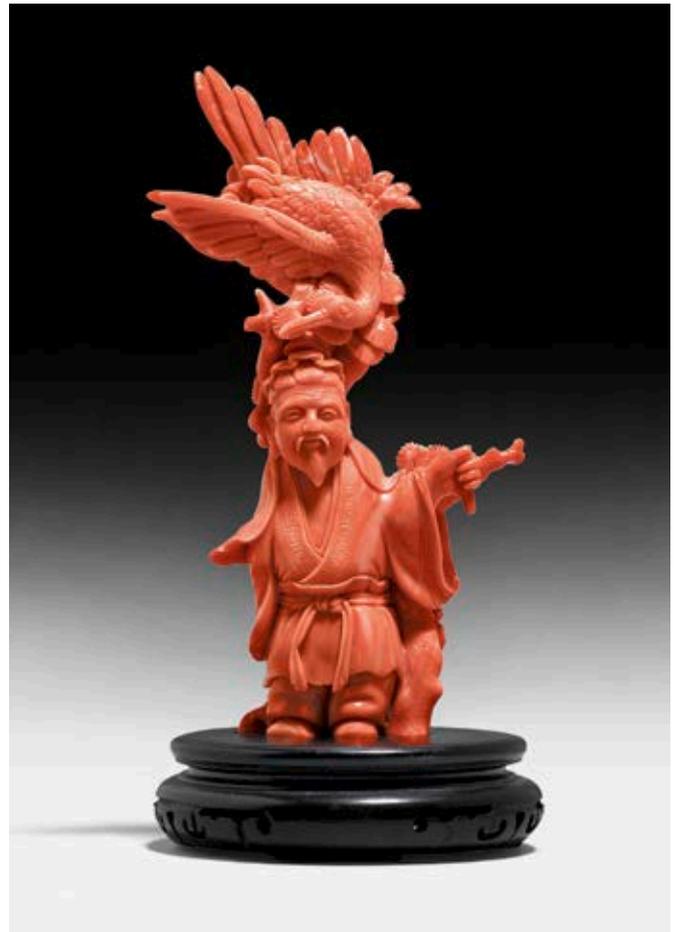
DAME MIT BLUMENKORB. China, 1960er Jahre, H 17,8 cm.
Feine Schnitzerei aus Koralle einer graziösen jungen Frau. Sie hält in ihrer erhobenen rechten Hand einen Pflaumenblütenzweig, weitere befinden sich im Korb an ihrem linken Arm. In den Holzstand geklebt.

A FINE CORAL CARVING OF A YOUNG LADY CARRYING A BASKET WITH PRUNUS. China, 1960s, height 17.8 cm. Glued into the wood stand.

完好的攜櫻桃果籃女子珊瑚雕件。中國，20世紀60年代，高17.8釐米，粘合於木質底座。

CHF 2 000 / 3 000

EUR 1 850 / 2 780



237

237* *

UNSTERBLICHER MIT KRANICH. China, 1970er Jahre, H 16,6 cm.
Korallenschnitzerei eines Unsterblichen, der an eine Kiefer gelehnt ist und den Stamm mit einer Hand im Rücken hält. Unmittelbar über seinem Kopf fliegt ein Kranich herab. Die Details der verschiedenen Texturen wie Rinde, Federn und Bastschuhe sind fein herausgearbeitet. Holzstand. Min. best.

A DETAILED CORAL CARVING OF AN IMMORTAL, PINE AND CRANE. China, 1970s, height 16.6 cm. Wood stand. Minor chip. 珊瑚雕松鶴仙人擺件。中國，20世紀70年代，高16.6釐米，木質底座，輕微破損。

CHF 2 000 / 3 000

EUR 1 850 / 2 780



238



239

238* *

SPIELENDEN KINDER. China, 1970er Jahre, H 6,8 cm.
Korallenschnitzerei mit vier ausgelassenen Jungs. Einer hält eine Trommel, zwei balgen sich spielerisch um einen Schlägel. Der vierte sitzt mit angezogenen Beinen mit dem Rücken zu den drei anderen gewendet, scheint sich aber nicht minder zu amüsieren. Holzstand.

A HUMOROUS CORAL CARVING OF FOUR BOYS. China, 1970s, height 6.8 cm. Wood stand.

雕珊瑚雕四童子擺件。中國，20世紀70年代，高6.8釐米，木質底座。

CHF 1 000 / 1 500

EUR 930 / 1 390

239* *

GROSSE KORALLEN-FIGURENGRUPPE. China, 1970er Jahre, H 16,2 cm.

Bewegte Darstellung einer Dame, die mit einem Jungen zusammen einen Blumenkorb trägt. Der Junge hält eine Laterne mit Troddel, die an feinen Ringen hängt, und auch der Blumenkorb weist einen beringten Troddel auf. Holzstand.

A CORAL CARVING OF A LADY AND A BOY CARRYING

A FLOWER BASKET. China, 1970s, height 16.2 cm. Wood stand.
珊瑚雕女子童子攜花籃擺件。中國，20世紀70年代，高16.2釐米，木質底座。

CHF 8 000 / 12 000

EUR 7 410 / 11 110



240



240

240

FEINE LACKDOSE IN CHRYSANTHEMEN-FORM. China, Qianlong-Marke und aus der Periode, D 15 cm.

Roter Trockenlack. Dosenunterteil und Deckel sind gleichartig gerippt gearbeitet. Der Deckel ist in konzentrische Blattkränze unterteilt. Die schwarz lackierte Basis weist eine gravierte goldene Inschrift des Kaisers auf. Datiert: Qianlong bing shen (1776).

A FINE RED LACQUER BOX IN THE SHAPE OF A CHRYSANTHEMUM. China, Qianlong mark and of the period, dated 1776, diameter 15 cm.

菊花型剔紅盒。中國，乾隆款及其時期，1776年，直徑15釐米。

CHF 40 000 / 60 000

EUR 37 040 / 55 560

241*

RUNDE SCHNITZLACK-DECKELDOSE. China, 18./19. Jh.

D 18 cm.

Flach gewölbter, runder Deckel und Dose. Der dichte Dekor aus übereinander lappenden Narzissen und Kirschblüten, der tief in den roten Lack geschnitzt wurde, überzieht beide Hälften, nur durch den schmalen Rand unterbrochen.

A DEEPLY CARVED ROUND RED LACQUER BOX AND COVER WITH FLORAL DECORATION. China, 18th/19th c.

Diameter 18 cm.

雕花紋剔紅圓盒。中國，18/19世紀，直徑18釐米。

CHF 3 000 / 5 000

EUR 2 780 / 4 630



241

242

BLAUE GLASVASE. China, 19. Jh. H 14,5 cm.
Meiping-Vase aus opakem blauem Pekingglas. Im Boden Qianlong-Ritzmarke.

AN OPAQUE BLUE PEKING GLASS MEIPING. China, 19th c.
Height 14.5 cm. Incised Qianlong mark.
蓝料梅瓶。中國，19世紀，高14.5釐米。乾隆款。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780

243

PEKINGGLASVASE. China, 19. Jh. H 15,5 cm.
Meiping-Form. Weisses Glas mit himbeerfarbenem Überfang. Aus einem felsenbestandenen Grund spriessen blühende Päonien.

A PINK OVERLAY PEKING GLASS VASE WITH PEONY DESIGN. China, 19th c. Height 15.5 cm.
套粉红色料浮雕牡丹花纹北京玻璃瓶。中國，19世紀，高15.5釐米。

CHF 1 500 / 2 500
EUR 1 390 / 2 310

244

ohne Abb.

VASE AUS PEKINGGLAS. China, 19. Jh. H 12,5 cm.
Ovoide Form mit kurzem Halsring. Weisses Glas mit dunkelrotem Überfang. Hinter Felsen hervorspriessende Blumen, dazwischen Vögel. Am Hals ein Kragen aus Bananenblättern.

A RED OVERLAY PEKING GLASS VASE WITH DESIGN OF BIRDS, FLOWERS AND BANANA LEAFS. China, 19th c. Height 12.5 cm.
套紅料浮雕北京玻璃花瓶，浮雕鳥紋、花飾及香蕉樹葉紋。中國，19世紀，高12.5釐米。

CHF 1 500 / 2 500
EUR 1 390 / 2 310

245

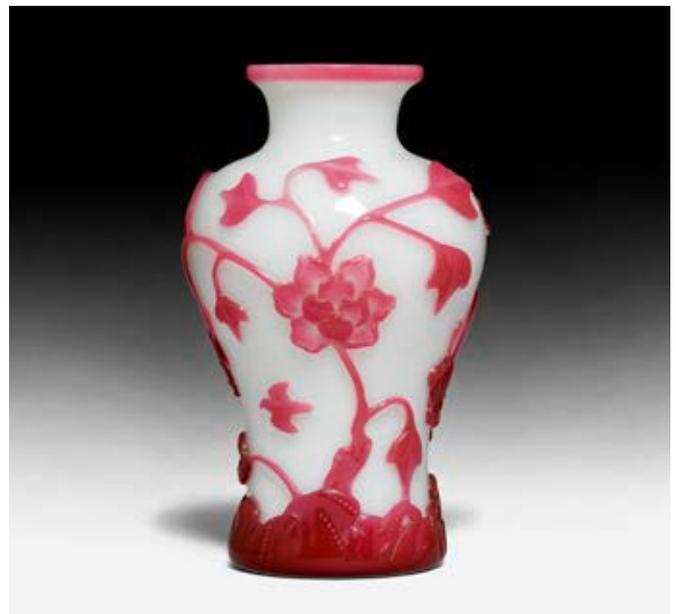
VASE AUS PEKINGGLAS. China, 19. Jh. H 18 cm.
Birnförmig mit kurzem Hals. Weisses Glas mit dunkelblauem Überfang. Zwei Vögel zwischen Päonienblüten und blühenden Obstbaumzweigen.

A BLUE OVERLAY PEKING GLASS VASE WITH DESIGN OF BIRDS AND FLOWERS. China, 19th c. Height 18 cm.
套藍色料浮雕北京花瓶，浮雕花紋鳥紋。中國，19世紀，高18釐米。

CHF 1 500 / 2 500
EUR 1 390 / 2 310



242



243



245



246

247

248

249

Die Lots 246 – 277 stammen alle aus einer umfangreichen Schweizer Privatsammlung, welche zwischen 1982-2013 hauptsächlich in Hongkong und Singapur erworben wurde (Provenienzen der einzelnen Stücke sind dokumentiert).

Lots 246 – 277 belong to a Swiss private collection purchased between 1982 and 2013 mostly in Hongkong and Singapore (provenances of all bottles are recorded).

246

FAMILLE VERTE-SNUFFBOTTLE. China, H 5,2 cm.
Mondflaschenförmiges, weissgrundiges Fläschchen mit je einer fein gemalten Heuschrecke auf beiden Schauseiten. Marke im Fuss. Steinstopper.

A MOONFLASK-SHAPED FAMILLE VERTE SNUFF BOTTLE DECORATED WITH CRICKETS. China, height 5.2 cm. Mark at the base. Stone stopper.

抱月式五彩瓷繪蟋蟀鼻煙壺。中國，高5.2釐米，印鑒於底部，石質壺帽。

CHF 1 500 / 2 500
EUR 1 390 / 2 310

247

ROULEAUFÖRMIGE SNUFFBOTTLE. China, H 6,5 cm.
Umlaufender Dekor in Unterglasurblau von einem Drachen, der sich durch die Lüfte bewegt und einem zweiten, der sich aus Meeresswogen erhebt. Metallstopper.

A ROULEAU-SHAPED SNUFF BOTTLE DECORATED WITH DRAGONS IN UNDERGLAZE BLUE. China, height 6.5 cm. Metal stopper.

青花繪龍紋鼻煙壺。中國，高6.5釐米，金屬壺帽。

CHF 500 / 800
EUR 460 / 740

248

SHOU-SNUFFBOTTLE. China, H 5,2 cm.
Mondflaschenförmig. Der Dekor auf dem Porzellanfläschchen ist in Eisenrot und Gold gehalten und besteht auf den Schauseiten aus kleinen Shou-Schriftzeichen und auf den Flachseiten und dem Hals aus floralem Dekor. Marke im Fuss. Achatstopper.

A MOONFLASK-SHAPED PORCELAIN SNUFF BOTTLE DECORATED WITH SHOU-CHARACTERS IN IRON-RED AND GOLD. China, height 5.2 cm. Mark at the base. Agate stopper.

抱月式繪金描鐵紅色壽字紋瓷鼻煙壺。中國，高5.2釐米，印鑒於底部，瑪瑙壺帽。

CHF 600 / 900
EUR 560 / 830

249

PORZELLAN-SNUFFBOTTLE. China, H 6 cm.
Ovoid mit abgeflachten Schauseiten und Reliefdekor in den Farben der Famille rose, die eine Versammlung der 18 Luohan zeigt. Metallstopper. Min. rest.

AN OVOID FAMILLE ROSE-SNUFFBOTTLE WITH THE GATHERING OF 18 LUOHAN IN RELIEF. China, height 6 cm. Metal stopper. Minor restoration.

卵型粉彩瓷十八羅漢鼻煙壺。中國，高6釐米，金屬壺帽，局部經修復。

CHF 600 / 900
EUR 560 / 830



250

251

252

253

250

SNUFFBOTTLE MIT DEM PORTRAIT VON WANRONG, DER FRAU DES LETZTEN KAISERS PU YI. China, datiert 2004, H 6,2 cm.

Rechteckiges Glasfläschchen mit abgerundeten Kanten. Auf der einen Seite ist ein Portrait von Wanrong nach einer Fotografie gemalt, die für ihre ausserordentliche Schönheit bekannt war und deren kurzes Leben von der bewegten Geschichte Chinas im frühen 20. Jh. geprägt wurde. Auf der anderen Seite Narzissen mit Insekten in zarten Farben vor löchrigen Gartensteinen. Achatstopper. Löffel fehlt.

Bought directly from the artist Li Xiuchun in 2005.

AN INSIDE PAINTED GLASS SNUFF BOTTLE SHOWING THE PORTRAIT OF WANRONG, WIFE OF PU YI, THE LAST EMPEROR OF CHINA. China, dated 2004, height 6.2 cm. Agate stopper. Spoon missing.

內繪婉容像玻璃鼻煙壺，中國最後一個皇帝溥儀的夫人。中國，2004年，高6.2釐米，瑪瑙壺帽，勺子遺失。

CHF 1 000 / 1 500

EUR 930 / 1 390

251

GLAS-SNUFFBOTTLE MIT INNENMALEREI. China, H 5,5 cm. Ovoid mit abgeflachten Schauseiten und abgesetzter Lippe. In zarten Farben sind auf beiden Schauseiten winterliche Ansichten mit Gänsen im Schilf wiedergegeben. Aufschrift. Achat Stopper. Löffel fehlt.

AN OVOID INSIDE PAINTED GLASS SNUFF BOTTLE DECORATED WITH GEESE. China, height 5.5 cm. Inscription.

Agate stopper. Spoon missing.

卵型內繪鵝圖玻璃鼻煙壺。中國，高5.5釐米，附題詞，瑪瑙壺帽，勺子遺失。

CHF 500 / 800

EUR 460 / 740

252

"DREI FREUNDE IM WINTER"-SNUFFBOTTLE. China, H 5,1 cm.

Ovoid aus klarem Glas. Der Dekor zeigt in pastelligen Emailfarben die drei Freunde im Winter: Kiefer, Pflaumenblüten und Bambus. Glasstopper.

AN TRANSPARENT GLASS SNUFF BOTTLE ENAMELLED WITH THE "THREE FRIENDS OF WINTER". China, height 5.1 cm. Glass stopper.

歲寒三友透明玻璃鼻煙壺。中國，高5.1釐米，玻璃壺帽。

CHF 800 / 1 200

EUR 740 / 1 110

253

GLAS-SNUFFBOTTLE MIT INNENMALEREI. China, H 6,9 cm.

Rechteckig mit abgerundeten Kanten. Beide Schauseiten weisen einen Blumen- und Vogeldekor auf: beidseitig mit Päonien, auf einer Seite ein Elsternpaar, auf der anderen ein Fasan. Bezeichnet: Zhou Leyuan. Achatstopper. Löffel fehlt.

A RECTANGULAR INSIDE-PAINTED GLASS SNUFF BOTTLE WITH MAGPIES AND PHEASANT. China, height 6.9 cm. Inscribed: Zhou Leyuan. Agate stopper. Spoon missing.

長方型內繪鵲鳥雉雞圖玻璃鼻煙壺。中國，高6.9釐米，附落款：周樂元，瑪瑙壺帽，勺子遺失。

CHF 500 / 800

EUR 460 / 740

254**SNUFFBOTTLE AUS SCHWARZ-WEISSER JADE.** China, H 4,5 cm.

Tonnenförmig mit breitem Hals. Der Reliefdekor besteht auf der einen Seite aus einem Gelehrten mit Pavillon und auf der anderen einem Pferd mit Äffchen, was für den Wunsch nach raschem, hierarchischem Aufstieg steht. Gut gehöhlt. Glasstopper.

A DRUM-SHAPED CARVED BLACK AND WHITE JADE SNUFF BOTTLE. China, height 4.5 cm. Well hollowed. Glass stopper.
鼓型雕黑白玉鼻煙壺。中國，高4.5釐米，鑿孔極好，玻璃壺帽。

CHF 6 000 / 9 000
EUR 5 560 / 8 330

255**SNUFFBOTTLE AUS SCHWARZ-WEISSER JADE.** China, H 4,8 cm.

Ovoid mit abgeflachten Seiten. Der Dekor in Flachrelief zeigt auf der einen Seite einen reitenden Gelehrten mit Diener und auf der anderen einen Wachturm in Wolken. Stopper mit Metallfassung.

AN OVOID CARVED BLACK AND WHITE JADE SNUFF BOTTLE DECORATED WITH A SCHOLAR AND SERVANT.

China, height 4.8 cm. Stopper.
卵型黑白玉雕儒生僕人圖鼻煙壺。中國，高4.8釐米，附壺帽。

CHF 10 000 / 15 000
EUR 9 260 / 13 890

256**SNUFFBOTTLE AUS SPINATJADE.** China, H 5,7 cm.

Ovoid mit abgeflachten Seiten und breitem Hals. Der Stein weist eine milchig-gräuliche Maserung auf und ist umlaufend flach reliefiert mit einem Paar von Fo-Hunden mit Lingzhi. Gut gehöhlt. Stopper mit Metallfassung.

A CARVED SPINACH-GREEN JADE SNUFF BOTTLE DECORATED WITH LIONS AND LINGZHI. China, height 5.7 cm.

Well hollowed. Stopper.
雕獅子靈芝菠菜綠玉地鼻煙壺。中國，高5.7釐米，鑿孔極好，附壺帽。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780

257**SNUFFBOTTLE AUS SPINATGRÜNER JADE.** China, H 5 cm.

Schlichtes Mondflasche, deren Dekor einzig aus der feinen Maserung des Steins besteht. Gut gehöhlt. Stopper mit Metallfassung.

A MOONFLASK-SHAPED SPECKLED SPINACH-GREEN JADE SNUFF BOTTLE. China, height 5 cm. Well hollowed. Stopper.

抱月壺式菠菜綠玉地鼻煙壺。中國，高5釐米，鑿孔極好，附壺帽。

CHF 1 000 / 1 500
EUR 930 / 1 390

258**SNUFFBOTTLE AUS BURMAJADE.** China, H 4,6 cm.

Mondflaschenförmig mit Reliefdekor von Kiefer, Bambus, Prunus und einem Vogel im Flug. Der Stein ist grün und lavendelfarben gemasert. Stopper mit Metallfassung.

A CARVED MOONFLASK-SHAPED GREEN AND LAVENDER JADEITE SNUFF BOTTLE. China, height 4.6 cm.

雕抱月式翡翠鼻煙壺。中國，高4.6釐米。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780

259**KLEINE JADE-SNUFFBOTTLE.** China, H 4,7 cm.

Flach konisches Fläschchen aus hell-seladonfarbener Jade auf breitem Fuserring mit kurzem Hals. Ein sehr feines Flachrelief zeigt auf der einen Seite einen Luohan mit einem Pavillon in Wolken und auf der anderen eine grossformatige, apokryphe Qianlong-Marke. Gut gehöhlt. Achatstopper.

A FINELY CARVED TAPERING PALE CELADON JADE SNUFF BOTTLE. China, height 4.7 cm. Well hollowed. Agate stopper.

細雕青白玉鼻煙壺。中國，高4.7釐米，鑿孔極好，瑪瑙壺帽。

CHF 1 000 / 1 500
EUR 930 / 1 390

260**SNUFFBOTTLE AUS SELADONFARBENER JADE.** China, H 5,4 cm.

Mondflasche mit feinem Reliefdekor, der Korbgeflecht imitiert. Gut gehöhlt. Achatstopper.

A CELADON JADE "BASKET-WEAVE" SNUFF BOTTLE. China, height 5.4 cm. Well hollowed. Agate stopper.

青玉浮雕橄欖紋鼻煙壺。中國，高5.4釐米，鑿孔極好，瑪瑙壺帽。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780

261**SNUFFBOTTLE AUS WEISSER JADE.** China, H 5,1 cm.

Bauchig mit abgeflachten Seiten. Sehr feiner Reliefdekor mit Gelehrten und Kranichen auf den Schauseiten sowie Chilong auf den Flachseiten. Gut gehöhlt. Steinstopper.

A CARVED WHITE JADE SNUFF BOTTLE. China, height 5.1 cm. Well hollowed. Stopper.

雕刻白玉鼻煙壺。中國，高5.1釐米，鑿孔極好，附壺帽。

CHF 1 500 / 2 500
EUR 1 390 / 2 310

262**SNUFFBOTTLE MIT WEISSEM ÜBERFANG.** China, H 5,8 cm.

Birnförmiges Fläschchen aus grünem, transparentem Glas mit einem weissen Überfang, der auf beiden Schauseiten einen Karpfen mit Lotos zeigt. Achatstopper.

A PEAR-SHAPED WHITE-OVERLAY TRANSPARENT-GREEN GLASS SNUFF BOTTLE. China, height 5.8 cm. Agate stopper.

梨型套白料綠玻璃鼻煙壺。中國，高5.8釐米，瑪瑙壺帽。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780

263**ACHAT-SNUFFBOTTLE IM SUZHOU-STIL.** China, H 5,8 cm.

Bauchig mit breitem Hals und abgeflachten Seiten. Das Relief spielt mit den kontrastierenden Farben im Stein, der Dekor besteht aus Unsterblichen mit Lingzhi-Pilzen. Gut gehöhlt. Steinstopper.

AN AGATE SUZHOU-STYLE SNUFF BOTTLE DECORATED WITH IMMORTALS AND LINGZHI. China, height 5.8 cm. Well hollowed. Stone stopper.

神仙靈芝圖瑪瑙蘇州式鼻煙壺。中國，高5.8釐米，鑿孔極好，石質壺帽。

CHF 1 500 / 2 500
EUR 1 390 / 2 310



254

255

256

257



258

259

260

261



262

263

264

265



269

266

267

268

264 Abb. S. 85
SNUFFBOTTLE MIT ROTEM ÜBERFANG. China, H 7,2 cm.
 Birnförmiges Schneeflockenglas mit dunkelrotem Überfang auf den
 Schauseiten, der Chrysanthemen und Gartensteine zeigt. Steinstopper.

**A PEAR-SHAPED RUBY RED-OVERLAY SNOWFLAKE-GLASS
 SNUFF BOTTLE.** China, height 7.2 cm. Stone stopper.
 梨型套紅料雪霏地玻璃鼻煙壺。中國，高7.2釐米，石質壺帽。

CHF 1 000 / 1 500
 EUR 930 / 1 390

265 Abb. S. 85
**ACHAT-SNUFFBOTTLE MIT KIEFER, KRANICH UND
 HIRSCH.** China, H 4,6 cm.
 Gedrückt bauchig mit abgeflachten Seiten. Der Dekor auf der Schauseite
 besteht aus einem Relief mit den daoistischen Symbolen für Langlebigkeit
 Kiefer, Kranich und Hirsch. Gut gehöhlt. Achatstopper.

**A CARVED AGATE SNUFF BOTTLE DECORATED WITH
 PINE, CRANE AND STAG.** China, height 4.6 cm. Well hollowed.
 Agate stopper.
 雕瑪瑙松鶴鹿圖鼻煙壺。中國，高4.6釐米，鑿孔極好，瑪瑙壺帽。

CHF 1 200 / 1 800
 EUR 1 110 / 1 670

266
KORALLENROTE GLAS-SNUFFBOTTLE. China, H 5,1 cm.
 Bauchig mit abgeflachten Seiten auf schmalem Fussring mit ausgezogener
 Öffnung aus opakem Glas, das gekonnt Koralle imitiert. Der eingeschnitte-
 ne Dekor zeigt auf einer Seite eine glückbringende Fledermaus und auf der
 anderen Lingzhi-Pilze. Metallstopper.

AN INCISED CORAL-RED GLASS SNUFF BOTTLE. China,
 height 5.1 cm. Metal stopper.
 雕刻珊瑚紅玻璃鼻煙壺。中國，高5.1釐米，金屬壺帽。

CHF 800 / 1 200
 EUR 740 / 1 110

267
GLAS-SNUFFBOTTLE. China, H 5,6 cm.
 Ovoid mit abgeflachten Seiten. Das rot gescheckte Glas imitiert Realgar.
 Metallgefaster Hals. Steinstopper.

A "REALGAR" GLASS SNUFF BOTTLE. China, height 5.6 cm.
 Metal coated neck. Stopper.
 雄黃料玻璃鼻煙壺。中國，高5.6釐米，壺頸部有金屬填料，帶壺帽。

CHF 600 / 900
 EUR 560 / 830

268
FACETTIERTE GLAS-SNUFFBOTTLE. China, H 6,4 cm.
 Schlanke, konische Snuffbottle aus dunkelrotem Glas, das facettiert
 geschliffen wurde. Steinstopper.

**A FACETED TRANSPARENT RUBY-RED GLASS SNUFF
 BOTTLE.** China, height 6.4 cm. Stone stopper.
 紅玻璃多面鼻煙壺。中國，高6.4釐米，石質壺帽。

CHF 1 500 / 2 500
 EUR 1 390 / 2 310

269 *
FISCH-SNUFFBOTTLE. China, H 6,5 cm.
 Koralle geschnitzt in Form eines Fisches, der aus dem Wasser springt.
 Apokryphe, eingeritzte Qianlong-Marke. Achatstopper. Wachsfüllungen.

**A CARVED CORAL SNUFF BOTTLE IN THE SHAPE OF A
 FISH.** China, height 6.5 cm. Agate stopper. Apocryphal incised Qianlong
 mark at the base. Wax fillings.
 魚型雕珊瑚鼻煙壺。中國，高6.5釐米，瑪瑙壺帽。
 仿乾隆印鑿於底部，蠟填。

CHF 1 000 / 1 500
 EUR 930 / 1 390



270

271

272

273

270

SNUFFBOTTLE AUS BERNSTEIN-IMITAT. China, H 4,2 cm.
Schlichte, tropfenförmige Snuffbottle mit vergoldetem Halsring.
Achatstopper.

AN AMBER IMITATION SNUFF BOTTLE. China, height 4.2 cm.
Agate stopper.
仿琥珀鼻煙壺。中國，高4.2釐米，瑪瑙壺帽。

CHF 1 200 / 1 800
EUR 1 110 / 1 670

271

GLAS-SNUFFBOTTLE MIT BERINGTEN MASKARONS.
China, H 5,9 cm.

Snuffbottle mit abgeflachten Seiten auf breitem Fussring aus transparentem, braunem Glas, das Bernstein imitiert. Der Dekor besteht aus eingeschnittenen, beringten Maskarons auf den Flachseiten. Eingeritzte Jiaqing-Marke im Fuss. Glasstopper.

A TRANSPARENT BROWN GLASS SNUFF BOTTLE WITH RINGED MASKARONS. China, height 5.9 cm. Incised Jiaqing mark at the bottom. Glass stopper.
透明褐色玻璃鼻煙壺。中國，高5.9釐米，嘉慶印鑿於底部，玻璃壺帽。

CHF 800 / 1 200
EUR 740 / 1 110

272

YIXING-SNUFFBOTTLE. China, H 5,6 cm.
Birnförmige, sechseitig facettierte Snuffbottle mit einem Schlickerdekori von blühenden Pflaumenzweigen. Achatstopper.

A SLIP-DECORATED FACETED YIXING SNUFF BOTTLE.
China, height 5.6 cm. Agate stopper.
宜興陶堆料鼻煙壺。中國，高5.6釐米，瑪瑙壺帽。

CHF 1 500 / 2 500
EUR 1 390 / 2 310

273

BAMBUS-SNUFFBOTTLE. China, H 5 cm.

Schmale, runde Snuffbottle mit eckigem Hals. Die Schauseiten sind flach reliefiert mit einem Shou-Schriftzeichen, das von zwei Fledermäusen eingerahmt wird. Passender Stopper.

A CARVED BAMBOO SNUFF BOTTLE. China, height 5 cm.
Corresponding stopper.
雕竹鼻煙壺。中國，高5釐米，相配壺帽。

CHF 1 000 / 1 500
EUR 930 / 1 390

274

ACHAT-SNUFFBOTTLE. China, H 6 cm.
Bauchig mit abgeflachten Seiten auf niedrigem Fussring mit langem Hals.
Gut gehöhlter Augenachat. Metallstopper.

AN EYE AGATE SNUFF BOTTLE. China, height 6 cm.
Well hollowed. Metal stopper.
眼狀瑪瑙鼻煙壺。中國，高6釐米，鑿孔極好，金屬壺帽。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780

275

SNUFFBOTTLE AUS BÄNDERACHAT. China, H 5 cm.
Bauchiges Fläschchen mit abgeflachten Seiten auf kleinem Fussring mit kurzem Hals. Gut gehöhlt. Achatstopper.

A BANDED AGATE SNUFF BOTTLE. China, height 5 cm.
Well hollowed. Agate stopper.
瑪瑙鼻煙壺。中國，高5釐米，鑿孔極好，瑪瑙壺帽。

CHF 600 / 900
EUR 560 / 830

276

SNUFFBOTTLE AUS HELLBRAUNER JADE. China, H 4,9 cm.
Bauchig mit abgeflachten Seiten und reliefierten, beringten Maskarons auf den Schultern. Goldgefasste Mündung. Glasstopper mit Goldfassung.

A CARVED BROWNISH JADE SNUFF BOTTLE. China,
height 4.9 cm. Gilt-coated mouth and glass stopper.
雕褐色玉鼻煙壺。中國，高4.9釐米，鍍金壺嘴，玻璃壺帽。

CHF 3 000 / 5 000
EUR 2 780 / 4 630

277

SHOUSHAN-STEIN SNUFFBOTTLE. China, H 6 cm.
Ovoid geschnittener, honigfarbener Shoushan-Stein mit abgeflachten Schauseiten und breitem Hals. Der sparsame Dekor ist flach reliefiert und besteht auf einer Seite aus einem fliegendem Kranich und einem Hirsch und auf der anderen aus einer Fledermaus. Gut gehöhlt. Glasstopper.

AN OVOID CARVED SHOUSHAN-STONE SNUFF BOTTLE.
China, height 6 cm. Well hollowed. Glass stopper.
卵形雕壽山石鼻煙壺。中國，高6釐米，鑿孔極好，玻璃壺帽。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780

278*

SNUFFBOTTLE MIT INNENMALEREI. China, H 6,5 cm.
Blaues transparentes Glas mit monochromem Portrait von Kaiser Wilhelm II in Galauniform. Rückseitig Widmung in deutsch: "Seiner Majestät dem Deutschen Kaiser gewidmet - Ma Shaoxuan Peking China 1910". Das "d" bei "dem" ähnelt eher einem kleinen "a". Jadeitstopper.

A BLUE GLASS SNUFF BOTTLE PAINTED WITH THE PORTRAIT OF THE GERMAN EMPEROR WILHELM II. China, height 6.5 cm. Dedication in German signed Ma Shaoxuan. Jadeite stopper.
藍玻璃繪德國皇帝威廉二世像鼻煙壺。中國，高6.5釐米。附馬少宣德語題詞簽名，翡翠壺帽。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780

279

RELIEFIERTE JADE-SNUFFBOTTLE. China, H 5 cm
Mondförmiges Fläschchen aus seladonfarbener Jade mit hellbraunen Sprenkeln. Flach reliefierter und gravierter Dekor mit Tieren auf beiden Seiten. Korallenstopper mit Türkisplättchen.

JADE SNUFF BOTTLE DECORATED WITH A FINE RELIEF.
China, height 5 cm. Coral stopper.
浮雕帶沁玉料鼻煙壺。中國，高5釐米。珊瑚壺帽。

CHF 1 000 / 1 500
EUR 930 / 1 390

280

SNUFFBOTTLE AUS GRÜNEM JADEIT. China, H 5 cm.
Rundliches Fläschchen aus grünem, weisslich gewölktem Jadeit. Korallenstopper geklebt. Winziger Randchip.

A GREEN JADEITE SNUFF BOTTLE. China, height 5 cm.
Coral stopper glued. One tiny rim chip.
翡翠鼻煙壺。中國，高5釐米。珊瑚壺帽膠合。邊緣有細微破損。

CHF 1 000 / 1 500
EUR 930 / 1 390

281

JADE-SNUFFBOTTLE. China, H 6,5 cm.
Kieselförmiges Fläschchen aus seladonfarbener Jade mit vielen beige, dunkelbraunen und schwarzen Einschlüssen. Der Dekor ist reliefiert gestaltet und zeigt eine Gebirgslandschaft, die sich um das Fläschchen zieht. Stopper fehlt.

A CARVED PEBBLE SHAPED CELADON JADE SNUFF BOTTLE WITH RUSSET INCLUSIONS. China, height 6.5 cm. Stopper and spoon are missing.
卵形雕玉鼻煙壺帶褐色玉沁。中國，高6.5釐米。壺帽和勺子丟失。

CHF 1 000 / 1 500
EUR 930 / 1 390



274

275

276

277



278



279



280



281



282



283



284

282*

RUYI-ZEPHER AUS BAMBUS. China, 19. Jh. L 36 cm.
Der Kopf fein beschnitzt mit einem "shou"-Medaillon und Fledermäusen sowie einer Mäanderbordüre. Der Schaft mit Wolkenmustern und auf der verbreiterten Mitte der Glückwunsch "wan shi ru yi". Min. rest.

A CARVED BAMBOO RUYI SCEPTRE. China, 19th c.
Length 36 cm. Minor restoration.
雕竹質如意杖。中國，19世紀，局部經修復。

CHF 2 500 / 3 500
EUR 2 310 / 3 240

283

BOOT MIT UNSTERBLICHEM. China, Qing-Dynastie, L 16 cm.
Buchsbaum. Minutiös geschnitztes Boot aus einem Baumstamm mit verschlungenen Ästen. Im hinteren Teil ruht ein alter Mann in bescheidener Gelehrtentracht, ein Fliegenwedel in der Hand. Min. rest.

A FINE BOXWOOD CARVING OF AN IMMORTAL IN A BOAT.
China, Qing dynasty, length 16 cm. Very minor restoration.
仙人乘舟黃楊木雕像。中國，清代，長16釐米，經非常輕微的修復。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780



285

284*

KLEINE, TEILVERGOLDETE SILBER-VASE. China,

Song-/Ming-Dynastie, H 6,5 cm, G 124 g.

Hu-förmiges Väschen auf breitem Fussring und mit abgesetzter Mündung. Die Handhaben in Vogelform sind mit einem feinen Ritzdekor geschmückt. Körper und Hals weisen eine teils patinierte, teils beriebene Vergoldung auf.

A SMALL PARTLY GILT HU-SHAPED SILVER VASE. China,

Song/Ming dynasty, height 6.5 cm, weight 124 g.

小型部份鑲金壺型銀瓶。中國，宋代/明代時期，高6.5釐米，重124克。

CHF 2 000 / 3 000

EUR 1 850 / 2 780

285

ZITAN-STAPELBOX MIT SCHLOSS. China, 18./19. Jh.

30,5x16,5x22,8 cm.

Picknick-Box bestehend aus drei Behältern, einem flachen Tablett und dem Deckel sowie einem Tragegestell mit Schloss. Der zurückhaltende Dekor besteht aus Baitong-Beschlägen an den Kanten, die auf dem Deckel in Ruyi-Köpfe auslaufen, und durchbrochen gearbeiteten Spandrillen auf dem Tragegestell. Die Böden der Behälter nicht aus Zitan. Min. besch.

A THREE-TIERED ZITAN BOX WITH LOCK. China,

18th/19th c. 30.5x16.5x22.8 cm. The base of the trays not made of zitan.

Minor damages.

三層紫檀鎖箱。中國，18/19世紀，30.5x16.5x22.8釐米，托板底部木料非紫檀料，局部損壞。

CHF 18 000 / 25 000

EUR 16 670 / 23 150



286

286

RUNDE ZITAN-DOSE. China, 18./19. Jh. D 7,5 cm.

Die Deckeldose ist umlaufend beschnitzt mit einem stilisierten Ranken-dekor im Stil der Tixi-Lacke der Yuan-Zeit. Min. best.

A ROUND ZITAN-BOX CARVED WITH SCROLLS IN THE STYLE OF TIXI LACQUERS OF THE YUAN DYNASTY. China, 18/19th c. Diameter 7.5 cm.

圓型紫檀雕渦卷紋蓋盒，元代剔犀型制。中國，18/19世紀，直徑7.5釐米。

CHF 3 000 / 5 000

EUR 2 780 / 4 630

287

PAVILLON-PENDULE MIT CLOISSONNÉ-DEKOR. Frankreich für den chinesischen Markt, 19./20. Jh. H 39 cm.

Der Pavillon mit dem tonnenförmigen Uhrwerk besteht aus sechs Säulen, einem getreppten Sockel und einem gewölbten Dach mit Balusterknopf. Die vergoldete Bronze wird durch einen feinen, floralen Dekor aus türkisgrundigem Cloisonné aufgelockert. Schlicht weisses Zifferblatt mit römischen Ziffern. Werk mit Ankergang und Schlag auf Tonfeder, zu revidieren.

A CLOISSONNÉ ENAMEL PAVILION-SHAPED MANTLE CLOCK. France for the Chinese market, 19th/20th c. Height 39 cm.

Movement with anchor escapement, striking on gong, needs to be revised. 亭閣型掐絲琺瑯鐘。法國為了中國市場製作。大約19/20世紀，高39.5釐米。配錨形擒縱器，鐘鳴裝置，需要經調適。

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560

288

EMAIL CLOISSONNÉ-PENDULE IN PAVILLON-GEHÄUSE.

Frankreich für den chinesischen Markt, 19./20. Jh. H 40,5 cm. Das vergoldete Gehäuse besteht aus einem runden, getreppten Sockel auf vier Diskusfüßchen. Sechs Säulen tragen das leicht gewölbte Dach, das von einer Urne bekrönt wird und halten auch die zylindrische Uhr. Der Dekor besteht aus teilweise durchbrochen gearbeiteten Email Cloisonné-Bordüren und -feldern. Weisses Zifferblatt mit arabischen Ziffern. Werk mit Ankergang und Halbstundenschlag auf Glocke, zu revidieren.

A PAVILION-SHAPED CLOISSONNÉ ENAMEL MANTLE CLOCK. France for the Chinese market, 19th/20th c. Height 40.5 cm. Movement with anchor escapement, striking the 1/2-hour on bell, needs to be revised.

亭閣型掐絲琺瑯鐘。法國為了中國市場製作。大約19/20世紀，配錨形擒縱器，半點鳴鐘報時，需經調適。

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560

289

HEXAGONALE EMAIL-CHAMPLEVÉ PENDULE. Frankreich für den chinesischen Markt, 19./20. Jh. H 40,5 cm.

Vergoldete Bronze mit türkisgrundigem Email Champlevé Dekor. Gehäuse mit sechs bekrönten Säulen und einer zentralen, gesockelten Amphore auf dem Gehäusedach. Facettierte Sichtfenster geben den Blick auf das Zifferblatt und das Werk frei. Das Zifferblatt mit römischen Ziffern und vergoldeten Zeigern ist mit einer Blümchengirlande verziert und mit dem Namen des Importeurs beschriftet: L. Vrad & Co. Tientsin, Peking. Werk mit Ankergang, Halbstundenschlag auf Tonfeder, zu revidieren. Schlüssel vorhanden. Ein Fuss lose.

A HEXAGONAL TURQUOISE-GROUND CHAMPLEVÉ ENAMEL AND GILT MANTLE CLOCK. France for the Chinese market, 19th/20th c. Height 40.5 cm. Imported by L. Vrad & Co.

Tientsin and Hong Kong. Movement with anchor escapement, striking the 1/2-hour on gong, needs to be revised. One key. One foot loose. 鑲六邊形鍍金內填瑤瑯鐘。法國為了中國市場製作。19/20世紀，高40.5釐米。由J. L. Vrad & Co. 天津，香港，進口。配錨形擒縱器，半點鳴鐘報時，需經調適，一枚鑰匙，一隻足部遺失。

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560

290

ohne Abb.

EMAIL CHAMPLEVÉ-PENDULE. Frankreich für den chinesischen Markt, 19./20. Jh. H 37 cm.

Quaderförmiges Gehäuse aus vergoldeter Bronze mit türkisgrundigem Email Champlevé-Dekor. Sechs mit Urnen bekrönte Säulen rahmen das Gehäuse mit den facettierten Fenstern ein. Das vergoldete Zifferblatt mit römischen Ziffern und das Pendel sind mit geschliffenen Schmucksteinen verziert. Der Importeur ist auf dem Zifferblatt vermerkt: J. Ullmann & Co. Hong Kong, Shanghai, Tientsin. Werk mit Ankergang und Schlag auf Tonfeder, zu revidieren. Schlüssel vorhanden. Pendelaufhängung gerissen.

A CUBOID TURQUOISE-GROUND GILT BRONZE CHAMPLEVÉ ENAMEL MANTLE CLOCK. France for the Chinese market, 19th/20th c. Height 37 cm. Imported by: J. Ullmann & Co. Hong Kong, Shanghai, Tientsin. Movement with anchor escapement, striking on gong, needs to be revised, pendulum suspension broken. One key.

長方型青綠底鍍金鑲銅掐絲琺瑯鐘。法國為了中國市場製作。19世紀晚期，高37釐米。由J. Ullmann & Co. 香港，上海，天津進口。配錨形擒縱器，鐘擺裝置，需經調適，鐘擺損壞，一枚鑰匙。

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560

291

PRÄCHTIGE EMAIL CHAMPLEVÉ-PENDULE. Frankreich für den chinesischen Markt, 19./20. Jh. H 51 cm.

Hochrechteckiges Gehäuse, das gewölbte Dach mit einer mittigen grossen Urne. Vier an den Ecken angebrachte Säulen enden in blätterartig bedeckten Kugelfüßchen und geflammten Urnen. Der florale Dekor ist polychrom in türkisgrundigem Champlevé ausgeführt. Auf dem schlichten Zifferblatt mit arabischen Ziffern lässt sich der Importeur leicht berieben ablesen: J. Ullmann, Paris China. Werk mit Ankergang und Halbstundenschlag auf Tonfeder, zu revidieren. Schlüssel vorhanden.

A LARGE GILT BRONZE AND TURQUOISE-GROUND CHAMPLEVÉ ENAMEL MANTLE CLOCK. France for the Chinese market, 19th/20th c. height 51 cm. Imported by: J. Ullmann, Paris China. Movement with anchor escapement, striking the 1/2-hour on gong, needs to be revised. One key.

大型鑲銅鍍金青綠底掐絲琺瑯鐘。法國為了中國市場製作。19世紀晚期，高51釐米。由J. Ullmann & Co. 巴黎中國進口。配錨形擒縱器，半點鳴鐘報時，需經調適，一枚鑰匙。

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560



287



288



289



291



292

292

PAAR MESSSTATIONEN. Frankreich für den chinesischen Markt, 19./20. Jh. H 62 cm.

Auf runder Plinthe mit emailliertem Champlévé-Dekor steht eine hellgrün gemaserte Steinplatte mit radial ausgerichteter dreifacher Messkonstruktion. Eine Uhr mit Minuten- und Stundenanzeige auf dem Zifferblatt, ein Thermometer und ein Barometer mit englischer Beschriftung. Auf dem Barometer findet sich zusätzlich der Schriftzug "Hengdali", dem chinesischen Namen der Firma L. Vrad. Darüber erhebt sich auf einem Steinteller eine bemalte Glasvase mit vergoldeten Bronzemontierungen und Champlévé-Deckel. Die Zifferblätter sind mit glitzernden Glassteinen eingefasst. Holzstand mit Samtbezug. (2)

A PAIR OF LAVISHLY DECORATED WEATHER STATIONS CONTAINING A CLOCK, A BAROMETER AND A THERMOMETER. France for the Chinese market, 19th/20th c. Height 62 cm. (2)

CHF 12 000 / 18 000
EUR 11 110 / 16 670

293*

PAAR BESCHNITZTE AUFSATZSCHRÄNKE (SIJIANGUI).

China, spätes 19. Jh. 84x45x146, der Aufsatz 84x45x55 cm.

Schlanke Quaderform mit separat gefertigtem zweitürigem Aufsatz. Rahmen und Seitenteile aus Huali (caohuali)-Holz, die dunklen, mit Drachen und Wolken beschnitzten Paneele aus Hongmu. Die Zarge zwischen den Füßen zeigt Fledermäuse zwischen Wolken. Innen ein Regalboden mit Schublade, teilweise aus Kampferholz.

AN ELEGANT PAIR OF HUALI AND HONGMU COMPOUND CABINETS (SIJIANGUI) CARVED WITH DRAGONS. China, late Qing dynasty, 84x45x201 cm. Inside shelf of camphor wood.
雕龍紅木花梨木四件櫃。中國，清代晚期。84x45x201釐米。
樟木內櫃板面。

CHF 25 000 / 35 000
EUR 23 150 / 32 410





294

294
KLEINER ALTARTISCH (PINGTOU'AN). China, Ming-Dynastie, 103x39,5x83 cm.

Huanghuali. Rahmenplatte mit Mittelsteg. Geschwungen ausgeschnittene Zarge. Gerade, profilierte Beine mit doppelter Querstrebe an den Schmalseiten. Eine Strebe an den Langseiten. Leicht rest.

Swiss private collection, purchased at Martin Fung Hongkong in 1987.

Certificate available (there dated back to the 16th century).

A SMALL BUT FINE HUANGHUALI ALTAR TABLE (PINGTOU'AN). China, Ming dynasty, 103x39.5x83 cm. Minor restorations.

小型完好黃花梨平頭案几。中國，明代，103x39.5x83釐米。輕微修復。

CHF 25 000 / 35 000

EUR 23 150 / 32 410

295

HUANGHUALI-KABINETT (YUANJIAOGUI). China, 19. Jh. 84x42x117,5 cm.

Das formschöne Kabinett weist zwei Flügeltüren auf, mit mondformigen Metallbeschlägen als Scharniere und Schloss. Innen befinden sich zwei Schübe unter dem Einlegeboden. Oben wird das Kabinett von einer leicht auskragenden Deckplatte abgeschlossen. Es steht auf vier Beinen, die durch die profilierte Zarge miteinander verbunden sind, auf Huffüssen.

Swiss private collection.

A HUANGHUALI-CABINET (YUANJIAOGUI). China, 19th c. 84x42x117.5 cm.

黃花梨圓角櫃。中國，19世紀，84x42x117.5釐米。

CHF 25 000 / 35 000

EUR 23 150 / 32 410





296

296*

HUANGHUALI KANG-TISCH. China, 18./19. Jh. 107x86x29 cm.
Abgesetzte Rahmenplatte über geschweifter Zarge, die einen reliefierten Chilong-Dekor mit Ranken aufweist. Die Ecken der Cabriole-Beine sind mit Dämonenmasken geschmückt, die Füße gehen in beschnittene Tatzen über. Leicht rest.

A HUANGHUALI KANG-TABLE WITH CARVED CHILONGS AT THE APRON. China, 18th/19th c. 107x86x29 cm. Slightly restored.
雕麒麟黃花梨炕桌。中國，18/19世紀，107x86x29釐米，局部經修復。

CHF 6 000 / 9 000
EUR 5 560 / 8 330

297

GROSSES KESI ALS STELLSCHIRM. China, späte Qing-Dynastie, 225x112 cm.

Feine, polychrome Kesi-Weberei auf grauem Fond mit Gold. Dargestellt ist beidseits der Glücksgott Lu in Drachenrobe und Beamtenkappe, der ein Ruyi-Zepter hält, mit den beiden Glücksknaben Hehe Erxian. Unter Glas als Stellschirm gerahmt, auf Rollen.

A LARGE AND FINE KESI DEPICTING LUXING WITH HEHE ERXIAN, MOUNTED AS A SCREEN. China, late Qing dynasty, 225x112 cm. Framed under glass.
大型緯絲繡祿星和合二仙屏風。中國，清代晚期，2.25x1.12釐米，木框玻璃裝裱。

CHF 4 000 / 6 000
EUR 3 700 / 5 560



297



298



299

298*

PAAR KABINETTE MIT AUFLAGEN. China, Qing-Dynastie, 84x38x124 cm.

Quaderförmige, rotlackierte Kabinette auf ausgeschnittener Zarge mit metallverkleideten Füßen. Zweiflüglige Front mit rund geschweiften und gravierten Metallbeschlägen und Schloss. Aufgelegter Vogel- und Blumendekor in u. a. Perlmutt, Speckstein und Jade ergänzt mit gemalten Bordüren und Goldmalerei. Zwei Einlageböden. Schlüssel vorhanden. Best. u. Fehlstellen. (2)

A PAIR OF INLAID AND PAINTED RED-LACQUER CABINETS. China, Qing dynasty, 84x38x124 cm. 2 keys. Chips and losses. (2)
對嵌剔紅櫃。中國，清代，84x38x124 cm，兩枚鑰匙，局部破損。

CHF 5 000 / 8 000
EUR 4 630 / 7 410

299

KESI-TISCHBEHANG. China, 19. Jh. 142x38 cm.

Detailreiche Darstellung eines Würdenträgers auf einer Gartenterrasse, umgeben von Bediensteten. Vor ihm nähern sich zwei Besucher, welche von Wächtern begleitet werden. Von hinten stösst ein weiterer Würdenträger in einer Rikscha dazu, ebenfalls begleitet von zwei Kriegern. Am oberen Rand blau gefasst.

A FINE KESI TABLE HANGING DECORATED WITH DIGNITARIES AND WARRIORS. China, 19th c. 142x38 cm.
緯絲圖屏。中國，19世紀，142x38釐米。

CHF 3 000 / 5 000
EUR 2 780 / 4 630



300



301



301

300

GLÜCKWUNSCHBANNER. China, 19. Jh. 76X364 cm.

Polychrome Seiden- und Metallfädenstickerei auf roter Seide mit verknüpften Fransen. Die vier prominenten Schriftzeichen „yong sui ji shao“ wünschen ein glückliches, immerwährendes Leben, die gestickte Aufschrift am Ende des Banners beinhaltet die Namen der Gratulanten. Bestickt ist das Banner mit Vogel- und Entenpaaren, wie Kranichen, Eisvögeln, Pfauen und Mandarinenten sowie Drachenfischen, geschmückt mit Spiegelchen. Ein Shou-Band fasst das Banner auf drei Seiten ein, kunstvoll verknüpfte Seidenfäden schliessen es ab. Min. besch.

A RED-GROUND POLYCHROME SILK AND METAL THREAD EMBROIDERED BANNER. China, 19th c. 76X364 cm. Minor damages and losses.

紅地彩絲金屬線繡幡。中國，19世紀，76X364 釐米，局部破損。

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560

301*

PAAR KESI-STUHLBEHÄNGE. China, 17./18. Jh. 151x39 cm.

Auf goldenem Grund ziert ein Phönix in einem Garten die Rückenlehne, darüber Wolken und eine glücksverheissende Fledermaus. Die Sitzfläche zeigt eine Fledermaus, von Blüten und Wolken umgeben, darunter erhebt sich ein Palast aus dem schäumenden Meer, auf dessen Wellen Kostbarkeiten tanzen. Unter Plexi gerahmt. Min. rest. (2)

Purchased at Bernheimer Munchen 7.3.1984 (invoice available).

A PAIR OF GOLD GROUND KESI CHAIR COVERS. China, 17th/18th c. 151x39 cm. Framed.

對金地繡絲椅罩。中國，17/18世紀，151x39釐米，框裱。

CHF 9 000 / 12 000

EUR 8 330 / 11 110

302

NINGXIA-TEPPICH. China, spätes 19. Jh. 320x210 cm.

Wolle. Auf zart rosafarbenem Innenfeld neun fünfklauiige Drachen mit Wunschperlen, derjenige im Zentrum hat sich zu einem Medaillon gerollt. Die Bordüre besteht aus kontrastreichen stilisierten Wellen des Urozeans.

A NINGXIA NINE DRAGON CARPET. China, late 19th c.

320x210 cm. Wool.

寧夏製九龍毯。中國，19世紀晚期，320x210 cm，羊毛製。

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560



302



303

303*

CHINA TRADE-PORTRAIT EINES JUNGEN MANNES. China, 18./19. Jh. H 15 cm.

Öl auf Leinwand, auf Holz aufgezogen. Kleinformatiges, elliptisches Portrait eines sitzenden, jungen Chinesen, der beschriebene Rollen in seiner linken Hand hält. Aufwändig geschnittener Holzrahmen.

A CHINA TRADE PORTRAIT OF A SEATED YOUNG CHINESE. China, 18th/19th c. Height 15 cm. Oil on canvas, laid down on wood. Elaborately carved wood frame.

青年中國外銷畫像。中國，18/19世紀，高15釐米。帆布油畫，精緻木雕框。

CHF 2 000 / 3 000

EUR 1 850 / 2 780

304*

ZWEI PANEELLE MIT ACHT DARSTELLUNGEN ZUR KINDLICHEN PIETÄT. China, 19. Jh. 125x31 cm.

Tusche und Farben auf Papier. Übereinander gestaffelte Darstellungen von beispielhaftem Verhalten im Sinne der kindlichen Pietät, einer Kardinalstugend im Konfuzianismus. Darunter diejenige von Wang Xiang, der sich im tiefen Winter auf einen vereisten Teich legt, um mit seiner Körperwärme das Eis zu schmelzen. Er beweist kindliche Pietät gegenüber seiner Stiefmutter, obwohl sie ihn nicht schätzt. Weil sie Appetit auf Fisch hat, lässt er sich auch von einem zugefrorenen Teich nicht aufhalten. Siegel. Unter Glas gerahmt. (2)

TWO PAINTINGS WITH EIGHT DEPICTIONS OF FILIAL PIETY. China, 19th c. 125x31 cm. Ink and colours on paper. Framed under glass. (2)

兩幅八孝圖。中國，19世紀，125x31 cm，紙本水墨彩繪，玻璃框裱。

CHF 3 000 / 5 000

EUR 2 780 / 4 630



304



304



305

305

GU JIANLONG (1606-1687), ZUGESCHRIEBEN. China, Qing-Dynastie, 134x34,5 cm.

Vier Hängerollen. Tusche und Farben auf Papier. Vier Palastszenen mit Damen bei unterschiedlichen Aktivitäten in den Gartenanlagen. Eine Malerei signiert: Gu Jianlong und gesiegelt. Restauriert, Knickfalten. (4) Swiss private collection, purchased at Koller Auctions June 1988, lot 385.

FOUR HANGING SCROLLS OF COURT SCENES WITH LADIES ATTRIBUTED TO GU JIANLONG (1606-1687). China, Qing dynasty, 134x34.5 cm. Ink and colours on paper. One scroll signed and sealed. Restored, some creases.

四幅卷軸掛圖 顧見龍(1606-1687)款。中國，清代，134x34.5釐米，紙本水墨彩繪，一幅卷軸附印鑒落款，經修復，局部褶皺。

CHF 6 000 / 9 000

EUR 5 560 / 8 330

306*

ZWEI LANDSCHAFTSMALEREIEN IM STIL VON ZHAO MENGFU. China, Qing-Dynastie, 31x26,5 cm.

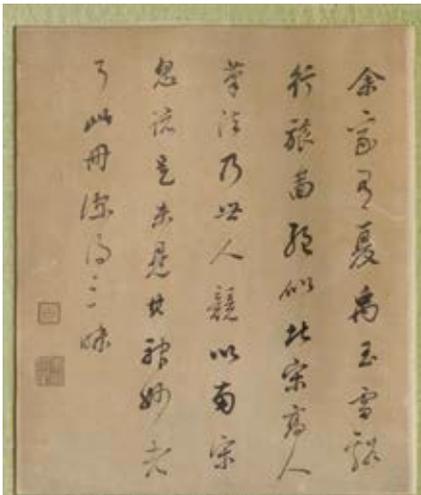
Tusche und Farben auf Seide. Zwei minutiös gemalte Berglandschaften mit Pavillons und Häusern, Aufschrift und Siegel "Zhao Zi'ang". Über den Landschaften wurde im selben Rahmen ein Kolophon in Tusche auf Papier montiert, die mit Dong Qichang bezeichnet sind. Unter Glas gerahmt. (2)

TWO LANDSCAPE PAINTINGS IN THE MANNER OF ZHAO MENGFU AND TWO COLOPHONES. China, Qing dynasty, 31x26,5 cm. Ink and colours on silk, the colophones ink on paper and attributed to Dong Qichang. 1 Painting and 1 colophone mounted into the same frame, under glass. (2)

兩幅趙孟頫風格山水圖及兩段題跋。中國，清代，31x26.5釐米，絹本水墨彩繪，題跋為紙本水墨附董其昌款，一幅圖和一段題跋同裱於玻璃框裱內。

CHF 3 000 / 5 000

EUR 2 780 / 4 630



306

307

307*

LANDSCHAFTSMALEREI IM STIL VON ZHAO YONG (1289-1360). China, Qing-Dynastie, 210x59 cm.

Tusche mit Farben und wenig Gold auf Seide. Berglandschaft mit Figuren und einer Tempelanlage, die aus einer Nebelbank hervorschaut. Signiert: Zhao Yong, ein Künstlersiegel. Als Hängerolle montiert. Horizontale Knickfalte.

A LANDSCAPE HANGING SCROLL IN THE STYLE OF ZHAO YONG (1289-1360). China, Qing dynasty, 210x59 cm. Ink, colours and some gold on silk. Signed: Zhao Yong and sealed. A horizontal crease.

卷軸繪山水圖，趙雍（1289-1360）風格，描繪了人物山霧寺廟場景。中國，清代，210x59釐米，絹本墨彩描金，落款：趙雍和印鑒，一處折痕。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780



308



309

308*

GAI QI (1773-1828), ZUGESCHRIEBEN. 127x31,5 cm.
Tusche und Farben auf Papier. Vier Hängerrollen, auf der die Jahreszeitenthematik mit Frauen in Mondfenstern dargestellt wird, jede in einer anderen Ansicht und in Gewändern sowie mit Blumen, die der Saison entsprechen. Die Illustrationen nehmen den Raum in den unteren zwei Dritteln des Bildgrunds ein, mit Aufschriften und Siegeln, die auf Gai Qi lauten. Im oberen Drittel befindet sich je eine Aufschrift in unterschiedlichem Schreibstil von verschiedenen Personen. Min. besch. (4)

FOUR HANGING SCROLLS ATTRIBUTED TO GAI QI (1773-1828)
127x31.5 cm. Ink and colours on paper. Inscriptions and seals attributed to Gai Qi and others. Minor damages. (4)

卷軸繪四幅，改琦 (1773-1828) 款，描繪了女子與四季花卉。127x31.5釐米，紙本水墨彩繪，附改琦與他人的印鑒題詞，局部破損。(4)

CHF 4 000 / 6 000
EUR 3 700 / 5 560

309*

DREI ALBUMBLÄTTER. China, Qing-Dynastie, ca. 28,5x22,5 cm.
Tusche und leichte Farben auf Seide. Feine Malereien in trockenem Auftrag von drei Berglandschaften mit detailliert gezeichneten Pavillons und Gelehrten darin. Unter Glas gerahmt. Eine Flickstelle. (3)



311



312

THREE ALBUM LEAVES OF MOUNTAINOUS LANDSCAPES WITH SCHOLARS AND PAVILIONS. China, Qing dynasty, c. 28.5x22.5 cm. Ink and light colours on silk. Framed under glass. 1 small restored area. (3)

人物山水圖三集，描繪山水亭台樓閣儒生場景。中國，清代，絹本水墨淡彩，玻璃框裱，一處小區域修復。(3)

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560

311*

MONOCHROME BLUMENMALEREI. China, Qing-Dynastie, 88x27,5 cm.

Tusche auf Papier. Kräftige und lebhaft Darstellung von Päonien mit schwungvoller Aufschrift. Siegel: Mishan. Unter Glas gerahmt.

A MONOCHROME INK PAINTING OF PEONIES. China, Qing dynasty, 88x27.5 cm. Ink on paper. Seal: Mishan. Framed under glass.

素色繪牡丹圖。中國，清代，88x27.5釐米。紙本水墨，附落米山款，玻璃裝裱。

CHF 600 / 900

EUR 560 / 830

312*

NI TIAN (1855-1919). China, dat. 1908, 134x67 cm.

Tusche und Farben auf Papier. Ein Beamter zu Pferd mit zwei Begleitern schreitet gemächlich auf einem Weg zwischen Felsen und Bäumen. Signiert: Ni Tian, ein Künstlersiegel. Als Hängerolle montiert.

A HANGING SCROLL OF A HORSE RIDER BY NI TIAN (1855-1919). China, dated 1908, 134x67 cm. Ink and colours on paper. Signed and sealed.

卷軸繪賽馬圖。倪田(1855-1919)作。中國，1908年，134x67釐米，紙本水墨彩繪，附印鑒落款。

CHF 1 500 / 2 500

EUR 1 390 / 2 310



314

314

SUN ZHULI (1909-1986). China, 132,5x67,5 cm.

Tusche und Farben auf Papier. Schwungvolle Darstellung eines Kürbisses, einer Blume, zweier Bienen und eines Vogels. Als Hängerolle montiert. Signiert: Zhuli. Gesiegelt: Zhuli shuhua.

A SCROLL PAINTING OF A PUMPKIN, A BIRD, A FLOWER AND TWO BEES BY SUN ZHULI (1909-1986). China, 132.5x67.5 cm. Ink and colours on paper. Signed and sealed.

花鳥圖立軸。孫竹籬(1909-1986)作，描繪了南瓜，花鳥和蜜蜂。中國，132.5x67.5釐米，紙本水墨彩繪，附落款印鑒。

CHF 2 000 / 3 000

EUR 1 850 / 2 780



315

315*

LIU ZHIGUI (*1945). 46x69 cm.

Gouache auf Papier. Ernteszene in breiten Farben und naiver Gestaltung. Liu Zhigui ist ein Vertreter der landesweit berühmten, malenden Bauern aus dem Bezirk Huxian. Aufschrift und Signatur "Shunfeng zhongguo huxian", "Liu Zhigui zuo". Unter Passepartout und Glas gerahmt. Belgian private collection. A similar painting by Liu won the second prize at the first Peasant Painters Exhibition in Beijing 1983.

A HUXIAN COUNTY HARVEST SCENE BY LIU ZHIGUI

(*1945). 46x69 cm. Gouache on paper. Inscription and signature "Shunfeng zhongguo huxian", "Liu Zhigui zuo". Framed under passepartout and glass.

戶縣農村豐收圖，劉知貴(*1945)作。46x69釐米，紙本水粉，題詞及落款“順風中國戶縣”，“劉知貴”，玻璃框裱。

CHF 1 000 / 1 500

EUR 930 / 1 390



316



317

316*

QJ BAISHI HUA JI (BILDERSAMMLUNG DES QJ BAISHI).

Rongbaozhai, Beijing 1952.

Leporello mit seidenbezogenen Deckeln. Leicht stockfleckig.

QJ BAISHI HUA JI. RONGBAOZHAI, BEIJING 1952.

齊白石畫集。榮寶齋，北京，1952年。

CHF 1 000 / 1 500

EUR 930 / 1 390

317*

HU ZHENGYAN: "SHIZHUSHAI JIANPU". Beijing, Rongbaozhai, 1952.

Die vier Bände der "Briefpapiersammlung der Zehn bambushalle" in Brokatschuber. Die Erstausgabe stammt von 1644. Hu Zhengyan, einer der bedeutendsten Farbholzschnittkünstler Chinas, gilt als Erfinder des Holzschnitts mit verlaufenden Farben und legte viel Wert auf Blinddruck. Diese Ausgabe ist 1952 in der neuen Buchreihe des Rongbaozhai-Verlags erschienen.

HU ZHENGYAN: "SHIZHUSHAI JIANPU" ("TEN BAMBOO

STUDIO CATALOGUE OF LETTER PAPER"). Beijing,

Rongbaozhai, 1952.

胡正言，《十竹齋箋譜》函冊。北京，榮寶齋，1952年。

CHF 2 500 / 3 500

EUR 2 310 / 3 240

偉
茂
洋
行

318_firma.jpg



318

SAMMLUNG WILHELM MAIER (LOT 318 - 355)



Unser Shanghai Buero

Der deutsche Kaufmann Wilhelm Maier lebte und arbeitete von 1929 bis 1949 in China. Er etablierte 1929 als 26-jähriger das „China-Vertretungshaus Wilhelm Maier & Co.“ in Shanghai. Bald wurde eine Zweigstelle in Kanton eingerichtet sowie Büros in Hongkong und Tianjin, hinzu kam ein Netzwerk, das die wichtigsten Städte in ganz China miteinschloss. Die Wilhelm Maier & Co. vertrat deutsche und europäische Marken in China, wie z.B. die Schweizer Uhrenmarke Longines, die mit modernsten Mitteln beworben wurde: die Longines-Leuchtreklame soll in ganz Shanghai bekannt gewesen sein. Einer der grössten Erfolge war aber zweifellos der Import der Mundharmonika der Firma Hohner unter dem Namen 和來 „Helai“. Unterstützt von Lehrpersonen, Musikschulen und Harmonika-Gesellschaften fand die Mundharmonika weite Verbreitung, an jeder Strassenecke soll es musizierende Kinder gegeben haben und Konzerte wurden von kleinen Gruppen bis zu ganzen Orchestern gegeben.

The German merchant Wilhelm Maier lived and worked from 1929 to 1949 in China. As a 26-year-old he established in 1929 the “Wilhelm Maier & Co.” trade firm in booming Shanghai with a branch in Kanton and representations in Hong Kong and Tianjin, as well as a network covering the most important cities of China. He opened the Chinese market for German and European trade marks such as the Swiss watch brand “Longines” using modern advertising methods: the neon light advertisement for Longines proved to be popular all over Shanghai. One of the biggest successes was doubtlessly the import of the German “Hohner” harmonica, under the name 和來 „Helai“. Supported by harmonica teachers, schools and societies, it was a common sight to see children playing the “Hohner” harmonica in the streets, harmonica bands and even orchestras were performing on a regular basis.



Eine Konzert-Veranstaltung der Hohner China-Harmonica-Society vor mehreren tausend Zuhörern



320

318

GROSSER SITZENDER BRONZE-BUDAI. China, um 1900, H 44 cm.

Der mitreissend fröhlich lachende Budai sitzt entspannt an seinen Beutel gelehnt, dessen Zipfel er in seiner linken Hand hält. Er ist mit rundem, glattem Schädel und Ohrläppchen, die bis auf die Schultern reichen, dargestellt und hat ein Bein angezogen und das andere halb untergeschlagen. Das schlichte Mönchsgewand ist über seine drallen Schultern gerutscht und gibt den wohlgenährten Oberkörper frei. Fein gearbeitete Details wie die Kordel, die das Gewand zusammenhält und Gravuren an Gewandsäumen und Gesichtszügen. Holzstand.

A LARGE BRONZE FIGURE OF THE SEATED BUDAI. China, around 1900, height 44 cm. Wood stand.
大型坐佛銅像。中國，大約1900年，高44釐米，木質底座。

CHF 4 000 / 6 000
EUR 3 700 / 5 560

319

ohne Abb.

DREIBEINIGE RÄUCHERSCHALE. China, Qing-Dynastie, B 13,3 cm, G 410 g.

Kleine, gedrückt fassförmige Räucherschale mit Rillendekor aus patinierter Bronze auf drei Cabriole-Füsschen. Zwei seitlich angebrachte Löwenköpfe dienen als Handhaben. Xuande-Marke im Fuss. Holzdeckel und -stand. Knauf verloren, Deckel und Stand leicht best.

A SMALL DRUM-SHAPED TRIPOD BRONZE CENSER WITH LION-HEAD HANDLES, WOOD COVER AND STAND. China, Qing dynasty, width 13.3 cm, weight 410 g. Xuande mark at the bottom. Knob on the cover missing. Minor chips at the wood cover and stand.
小型鼓型三足青銅像路，獅面紋耳，木製爐蓋與底座。中國，清代，寬13.3釐米，重410克。宣德印鑿於底部，爐蓋小塊木料遺失，輕微裂口於木質爐蓋與底座。

CHF 1 000 / 1 500
EUR 930 / 1 390



321

320

GROSSES BRONZE-RÄUCHERBECKEN. China, um 1900, H 58 cm.

Dreibeiniges Räucherbecken mit hochgewölbtem, durchbrochenem Deckel. Die Handhaben sind in Form von Elefantenköpfen gearbeitet, die den Rüssel nach oben biegen, die Beine gehen aus Löwen-Häuptern in -pfoten über. Die Wandung ist fein mit geometrischen Mustern und Gittern in Kartuschen graviert. Der Deckel weist einen lebhaften floralen Rankendekor auf, bekrönt von einem vollrunden Elefanten mit Münzenschale auf dem Rücken sowie mit kleinen Türkisen und Korallen besetzt. Holzstand.

A LARGE BRONZE TRIPOD CENSER AND OPENWORK COVER WITH ELEPHANT-HEAD SHAPED HANDLES. China, around 1900, height 58 cm. Wood stand.

大型三足象頭型鏤空蓋銅鼎香爐。中國，大約1900年，高58釐米，木質底座。

CHF 3 000 / 5 000

EUR 2 780 / 4 630

321 *

PAAR ELFENBEIN-VASEN. China, Republik-Zeit, H 35 cm.

Im Relief fein beschnitzt mit zwei grossen schauseitigen Kartuschen, welche den paradiesischen Garten der Unsterblichen darstellt, eingerahmt von einem flachen Lotosrankengrund. Am Hals Gelehrte in einem Garten, sowie seitlich zwei Löwenköpfe mit Ringhenkeln. Der Deckel wird bekrönt von einem Fabelwesen. In mehreren Segmenten gefertigt. Holzsockel. Min. besch. (2)

A FINE PAIR OF CARVED IVORY VASES AND COVERS. China, Republic, height 35 cm. Minor cracks at covers. (2)

對雕象牙蓋瓶。中國，中華民國，高35釐米，局部開裂於瓶蓋處。

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560



323



322

322 GROSSES SILBERTABLETT MIT DRACHENDEKOR.

China, um 1930, B 57 cm, G 2675 g.

Rundes Tablett mit gelapptem Rand und zwei Handhaben. Fahne und Spiegel sind fein punziert, im Zentrum das Schriftzeichen "Fu". Auf der Fahne winden sich vier getriebene und gravierte Drachen um die erhabenen Schriftzeichen "Fu" und "Shou". Monogramm "M" auf der Rückseite. Punzen "Sing Kwong", "Sterling" und ein chinesisches Schriftzeichen.

A LARGE LOBED SILVER TRAY WITH EMBOSSED DRAGONS.

China, around 1930, width 57 cm, weight 2675 g.

Monogram "M" at the bottom. Marks "Sing Kwong", "Sterling" and a Chinese character.

大型銀質裝飾托盤。中國，大約1930年，寬57釐米，重2675克，押花字樣“M”於底部，刻有印鑒“Sing Kwong”，“Sterling”和中文符號。

CHF 2 000 / 3 000

EUR 1 850 / 2 780

323

ELFTEILIGES SILBER-COCKTAIL SET.

China, um 1930, H 10,6-23,8 cm, Gesamtgewicht 1898 g.

Das Set besteht aus einem runden Tablett auf drei Halbkugelfüsschen, einem Cocktail Shaker, sechs kleinen Kelchen, einem Henkelbehälter für Senf oder Pickles mit Glaseinsatz und Löffel sowie einer elliptischen Apéro-Schale. Das Silber ist fein punziert bis auf wenige, glatt belassene Felder wie für das Monogramm „M“ und mit getriebenem oder graviertem Bambus dekoriert. Punzen (ausser rundes Tablett): „S. Kwong“ oder „S. K.“, auf der Apéro-Schale und den Kelchen zusätzlich mit „Sterling“. Der Behälter mit den Marken „Zeesung“ und „Silver“. (11)

AN ELEVEN-PART SILVER COCKTAIL SET WITH EMBOSSED OR ENGRAVED BAMBOO DECORATION. China, around 1930, height 10.6-23.8 cm, weight 1898 g. 1 circular tray, 1 cocktail shaker, 6 stem cups, 1 pickle castor, 1 spoon, 1 elliptical bowl. Engraved monogram „M“. Marks (except tray): „S. Kwong“ or „S. K.“, bowl and cups additionally „Sterling“. Marks on the pickle castor „Zeesung“ and „Silver“. (11)

十一件銀雞尾酒器組，浮雕刻竹子紋飾。中國，大約1930年，高10.6-23.8釐米，總重1898克。1件圓形托盤，1件調酒器，6件高腳杯，1件醬汁瓶，1隻勺子，1件橢圓形碗。刻有花押字“M”（托盤除外）：“S. Kwong”或“S. K.”，碗和杯子均額外有“Sterling”，醬汁瓶刻有印鑒“Zeesung”和“Silver”字樣。（11）

CHF 2 000 / 3 000

EUR 1 850 / 2 780



324

324
ACHTTEILIGES TEE- UND KAFFEESERVICE MIT TABLETT
AUS SILBER. China, um 1930, Tablett: B 60,5 cm, G 2455 g;

Service H 7,5-22,5 cm; Gesamtgewicht: 5613 g.
 Das Service besteht aus einem rechteckigen Tablett auf vier Halbkugelfüsschen, einer Kaffeekanne, einem hohen und einem kugeligen Teekrug, einem grossen und einem kleinen Crémier und einer Zuckerdose mit Zuckerrange. Der Dekor besteht aus getriebenem, aufgelegtem, reliefiertem Bambus auf fein punziertem Grund. Die Henkel und Knäufe sind in plastischer Bambusform, die Krüge mit Isolationsplättchen aus Bein. Alle Bestandteile weisen ein Monogrammfeld auf glattem Grund mit eingraviertem "M" auf. Punzen "Sing Kwong", chinesische Schriftzeichen, ausser auf der Kaffeekanne. Min. best. (8)

AN EIGHT-PART SILVER TEA- AND COFFEE-SET ON A TRAY WITH BAMBOO DECORATION China, around 1930, tray: width 60.5 cm, weight 2455 g; set height 7.5-22.5 cm; total weight 5613 g. 1 tray, 1 coffee pot, 2 tea pots, 2 creamers, 1 sugar bowl and sugar tongs. Monogram "M". Marked "Sing Kwong" and a chinese character (except coffee pot). Minor dent. (8)

銀質竹紋飾咖啡餐具八件，托盤一隻。中國，大約1930年。托盤：寬60.5釐米，重2455克；咖啡餐具高7.5-22.5釐米，總重5613克。托盤一件，咖啡壺1件，茶壺2件，小奶壺2件，糖罐1件，和糖夾。花押字樣"M"，附印鑿"Sing Kwong"和中文字符(咖啡壺除外)，局部有凹痕。(8)

CHF 4 000 / 6 000
 EUR 3 700 / 5 560



325

325
BUTTERSCHALE UND ZWEI EIERBECHER AUS
GETRIEBENEM SILBER. China, um 1930, Butterschale:

D ca. 14,5 cm, G 228 g; Eierbecher: H ca. 7,5 cm, G 44 g.
 Die runde Butterschale besteht aus einem gelappten Tellerchen, einem gewölbten Deckel mit rundem Knauf und einem Glaseinsatz.
 Die beiden Eierbecher stehen auf hohem Fuss und weisen denselben gravierten Bambusdekor auf punziertem Grund auf wie die Butterschale. Rundes Monogrammfeld mit graviertem "M". Punzen "S. Kwong" und "SK". (3)

A SILVER LIDDED BUTTER DISH AND TWO EGG CUPS
WITH ENGRAVED BAMBOO DECORATION. China, around

1930, butter dish: diameter c. 14.5 cm, weight 228 g; egg cups: height c. 7.5 cm, weight 44 g each. Monogram "M"; marks "S. Kwong" and "SK". (3)

銀質刻竹紋黃油盤和蛋杯套組。中國，大約1930年。黃油盤：直徑大約14.6釐米。重228克；蛋杯：高大約7.5釐米，每隻重44克。押花字符"M"，附印鑿"S. Kwong"和"SK"。(3)

CHF 500 / 800
 EUR 460 / 740



326

326 PAAR PRÄCHTIGE, DURCHBROCHEN GESCHNITZTE STELSCHIRME.

China, um 1930, H 175 cm.

Holz mit Gold- und Rotlack. Die Schirme stehen auf einem hohen, gedrückt sechseckigen und eingezogenen Sockel mit zwei getreppten Balustraden auf Tatzenfüßen mit Plinthe. Die Schirme bestehen aus mehreren, filigran geschnitzten Paneelen mit elaborierten Kampfszenen, die zu einem Rechteck mit geschweiften Seitenteilen gefügt wurden, abgeschlossen durch einen durchbrochenen Drachenbogen, der von zwei vollrunden mythologischen Personen bekrönt wird. (2)

A PAIR OF MAGNIFICENT OPENWORK CAR GOLD AND RED LACQUERED WOOD SCREENS. China, around 1930, height 175 cm.

對精緻鏤空雕漆金剔紅屏風。中國，大約1930年，高175釐米。

CHF 5 000 / 8 000

EUR 4 630 / 7 410

327

PAAR STÜHLE MIT ARMLEHNEN (FUSHOUYI).

China, um 1930, 57x45,5x92 cm.

Hartholz mit Wurzelholzpaneelen. Die Rückenlehne besteht aus einem hohen, mittleren Paneel mit eingerolltem Abschluss, flankiert von zwei getreppten Paneelen. Der Rahmen der offenen Armlehnen ist ebenfalls getreppt. Die rechteckige Sitzfläche geht eingezogen in die leicht gewölbte, reliefierte Zarge über. Die Vierkantbeine weisen einen Huffuss auf und sind durch Streben miteinander verbunden. (2)

A PAIR OF BURLWOOD PANELED HARDWOOD CHAIRS (FUSHOUYI). China, around 1930, 57x45.5x92 cm. (2)

影木對嵌板扶手椅。中國，大約1930年，57x45.5x92釐米。(2)

CHF 3 000 / 5 000

EUR 2 780 / 4 630



327

328

DAMEN-BUREAU. China, um 1930, 86x47x79 cm.
Hartholz mit Wurzelholzpaneelen auf der Platte und den Schubfronten. Leicht bombierte Front mit fünf Schüben mit Tiermaskengriffen, der mittige Schub abgeschlossen durch einen Wolkenfries. Die vier Vierkantbeine mit Huffüssen sind auf drei Seiten durch Stege und ein gitterartiges Fussbrett verbunden. Zu überholen.

A HARDWOOD AND BURLWOOD LADY'S DESK.

China, around 1930, 86x47x79 cm. Needs to be restored.
硬木影木女士桌。中國，大約1930年，86x47x79釐米，需經修復。

CHF 2 000 / 3 000

EUR 1 850 / 2 780



328

329

VIER TROMMELHOCKER. China, um 1930, D 32 cm, H 45 cm.
Hartholz mit Wurzelholzplatte in der Sitzfläche. Fünf gewölbte Doppelstreben in Rundprofil werden über fünf kurzen Füßchen durch eine Strebe verbunden. Vier rote Polster mit Troddeln. (4)

FOUR BARREL-SHAPED HARDWOOD AND BURLWOOD DRUM STOOLS. China, around 1930, diameter 32 cm, height 45 cm.
4 red cushions. (4)

硬木影木質鼓凳四件。中國，大約1930年，直徑32釐米，高45釐米，附紅色座墊4件。(4)

CHF 2 000 / 3 000

EUR 1 850 / 2 780



329



330

330

ALTARKOMMODE MIT BAMBUSDEKOR (GUICHU).

China, um 1930, 184x46x91 cm.

Hartholz mit Wurzelholzplatte. Zwei Flügeltüren unter drei Schüben mit Bambusrelief bilden die Front unter einer an den Seiten auskragenden Platte mit stirnseitig aufstrebenden Abschlüssen.

Durchbrochen gearbeitete Spandrellen an Front- und Hinterseite zeigen Bambuspflanzen und werden auch als Verbindung zwischen den Beinen eingesetzt. Der Rahmen ist als Bambusstamm reliefiert. Flügeltüren mit Metallbeschlägen.

A THREE DRAWER ALTAR COFFER WITH BAMBOO

DECORATION. China, around 1930, 184x46x91 cm. Burlwood top.

Hardwood frame carved in the shape of bamboo, openwork bamboo spandrels and bamboo relief at the front.

三層雕竹紋飾櫃。中國，大約1930年，184x46x91釐米，影木案面，硬木雕竹節框架，鏤空雕竹飾面。

CHF 3 000 / 5 000

EUR 2 780 / 4 630



331

331

RUNDER SALONTISCH MIT BAMBUSDEKOR.

China, um 1930, D 65 cm, H 57 cm.

Hartholz mit Wurzelholzplatte. Runde Platte mit einer gerundeten Kante, die einen Bambusstamm imitiert. Die gewölbte, reliefierte Zarge und die darunter eingesetzten, durchbrochen geschnitzten Zwickel weisen einen Bambusdekor auf. Fünf Cabriole-Beine gehen in eingerollte Füße mit Kugelabschluss über. Die Beine sind unter der Zarge radiär miteinander verbunden.

A ROUND HARDWOOD AND BURLWOOD TOP SALON

TABLE DECORATED WITH BAMBOO IN RELIEF AND

OPENWORK. China, around 1930, diameter 65 cm, height 57 cm.

圓型螢幕硬木和影木面邊桌，鏤空雕竹紋裝飾。中國，大約1930年，直徑65釐米，高57釐米。

CHF 1 500 / 2 500

EUR 1 390 / 2 310



332

332

KLEINE SITZBANK. China, um 1930, 112x56x90 cm.

Hartholz mit Wurzelholzpaneelen und Sitzgeflecht. Die Rückenlehne besteht aus einer mittigen Mondscheibe mit Schnitzwerkabschluss, flankiert von zwei rechteckigen Paneelen. Die Armlehnen werden von zwei getreppten Paneelen gebildet. Die Sitzfläche mit gemustertem Geflecht geht eingezogen in die leicht bombierte und mit Drachen reliefierte Zarge über. Die sich verjüngenden Beine sind nach aussen gewölbt, über dem Kugelfuss nach innen gedreht und durch einen Höckersteg miteinander verbunden.

A SMALL BURLWOOD PANELED HARDWOOD CANE SEAT BENCH. China, around 1930, 112x56x90 cm.

小型影木嵌硬木扶手長椅。中國，大約1930年，112x56x90釐米。

CHF 3 000 / 5 000

EUR 2 780 / 4 630

333

TROMMELTISCH. China, um 1930, D (Tischplatte) 84 cm, H 80 cm.

Hartholz mit eingelegerter Wurzelholzplatte. Die leicht bombierte Zarge wird von fünf rundprofilierten, gewölbten Doppelstreben gehalten, die sich zum Fuss hin fassförmig ausweiten. Der Fussring auf fünf kurzen Füsschen fasst eine Scheibe mit radiären Wirbelstreben ein.

A BARREL-FORM HARDWOOD AND BURLWOOD DRUM

TABLE. China, around 1930, diameter (top) 84 cm, height 80 cm.

影木和硬木質鼓檯。中國，大約1930年，直徑(頂部)84釐米，高80釐米。

CHF 2 000 / 3 000

EUR 1 850 / 2 780



333



334

334

VIER PANEELE MIT DEN ACHT UNSTERBLICHEN.

China, um 1930, 129x30,5 cm (1 Paneel).

Vier Paneele aus hellem Holz in Rahmen mit Metallaufhängung.

Die acht Unsterblichen sind zu je zweien auf einem Paneel lebhaft dargestellt, aufgelegt in verschiedenfarbenem Speckstein. Fehlstellen. (4)

FOUR SOAP STONE INLAID WOOD PANELS DEPICTING THE EIGHT IMMORTALS. China, around 1930, 129x30.5 cm (1 panel). Framed. Losses. (4)

框木嵌皂石八仙圖四件。中國，大約1930年 129x30.5 (鑲嵌板1件)，有破損。(4)

CHF 2 500 / 3 500

EUR 2 310 / 3 240

335

GROSSER GONG MIT HOLZGESTELL.

China, um 1930, D (Gong) 52 cm, H (Gestell) 141 cm.

Bronze-Gong mit Schlägel. Das repräsentative Holzgestell ist aufwändig gearbeitet und mit durchbrochenen Zwickeln mit Pfauenblüten, reliefierten Paneelen mit Schriftzeichen und skulptierten Drachenköpfen versehen.

A LARGE BRONZE GONG WITH MALLET IN AN ELABORATE WOOD FRAME. China, around 1930,

diameter (gong) 52 cm, height (frame) 141 cm.

大型銅鑼，精雕木框架。中國，大約1930年，直徑（銅鑼）52釐米，高（框架）141釐米。

CHF 1 000 / 1 500

EUR 930 / 1 390



335



336

336 PAAR SCHRIFTBANNER UND EIN DAMENPORTRAIT.

China, Republik-Zeit, 225x 44 und 187x90 cm.
 Rotgrundige Seidenstickerei. Die Banner mit Glückwünschen.
 Die Dame mit welligen Gewändern und Hochsteckfrisur trägt ein Tablett mit Früchten und einer Vase. Brokatmontierung. (3)

EMBROIDERIES OF TWO CALLIGRAPHY BANNERS AND A PORTRAIT OF A LADY. China, Republic, 225x 44 and 187x90 cm.

Silk embroidery on red ground.
 刺繡對聯及女子像。中國，中華民國，225x 44釐米 和187x90釐米，紅地絲綢刺繡。

CHF 2 000 / 3 000
 EUR 1 850 / 2 780



337

337 SÄULENTEPPICH. China, um 1900, 213x121 cm.

Polychromer Wollteppich. Auf rostrotem Grund ist ein Mönch mit hohem Hut und Gebetskette in der Hand eingemittelt dargestellt. Umgeben von vier Kostbarkeiten und Wölkchen schreitet er über dem Urozean. Den oberen Abschluss bildet eine Swastikabordüre mit Girlande und Kirtimukha.

A RUSSET-GROUND WOOL PILLAR RUG SHOWING A

MONK AND TREASURES. China, around 1900, 213x121 cm.
 褐色地僧侶多寶紋飾羊毛毯。中國，大約1900年，213x121釐米。

CHF 3 000 / 5 000
 EUR 2 780 / 4 630



338 (1 von 2)

338
ZWEI MALEREIEN VON LUO DANGU (*1873). China, 182x46 cm.
 Tusche und Farben auf Papier. Zwei Berg- und Wasserlandschaften mit je zwei Figuren, die zu einem Pavillon spazieren und in einem Pavillon ausruhen. Signiert: Dangu Luo, gesiegelt. Als Hängerringen montiert. Leicht besch. und rest. (2)

TWO SCROLL PAINTINGS OF A LANDSCAPE WITH A PAVILION AND TWO FIGURES BY LUO DANGU (*1873).
 China, 182x46 cm. Ink and colours on paper. Slightly damaged and restored.
 兩幅立軸繪人物山水，羅丹谷 (*1873)繪製。中國，182x46釐米，紙本水墨彩繪，附印鑒落款，局部損壞，經修復。

CHF 1 500 / 2 500
 EUR 1 390 / 2 310



339

339
LIU YANQING. China, 19./20. Jh. 141x37,5 cm.
 Tusche und Farben auf Papier.
 Herbstliche Darstellung von verschiedenen Blumen und Pflanzen in Töpfen, am unteren Bildrand drei Krabben. Signiert: Liu Yanqing (Maler der Shanghai-Schule), ein Künstlersiegel. Als Hängerringen montiert. Min. rest.

A SCROLL PAINTING OF FLOWERS AND CRABS BY LIU YANQING. China, 19th/20th c. 141x37.5 cm. Ink and colours on paper. Signed and sealed. Slightly restored.
 花卉螃蟹圖立軸，劉耀卿作。中國，19/20世紀，141x37.5厘米，紙本水墨彩繪，附印鑒落款，局部經修復。

CHF 600 / 900
 EUR 560 / 830



340



341

340

PAN TINGYU. China, späte Qing-Dynastie, 143x43,8 cm.
Tusche und leichte Farbe auf Papier. Ein Gelehrter mit Zither sitzt in einer Berglandschaft mit Wasserfall. Als Hängerolle montiert.
Signiert: Pan Tingyu, zwei Künstlersiegel. Leicht beschädigt.

A SCROLL PAINTING OF A SCHOLAR IN A LANDSCAPE BY PAN TINGYU. China, late Qing dynasty, 143x43.8 cm. Ink and light colour on paper. Signed and sealed. Slightly restored.
立軸山水圖，潘廷玉作。中國，清代晚期，143x43.8釐米，紙本水墨淡彩，附印鑒落款，局部經修復。

CHF 500 / 800
EUR 460 / 740

341

ZWEI MALEREIEN VON LI HENGSHI (1838-1922).

China, 47x31 cm.
Tusche und Farben auf Seide. Oben spazieren zwei Gelehrte in einer Gartenlandschaft dem Ufer entlang. Unten zwei Gelehrte zu Pferd in einer Wasserlandschaft. Sie sind von einem Diener zu Fuss begleitet. Zusammen als Hängerolle montiert. Signiert: Hengshi, gesiegelt. Leicht rest.

A SCROLL WITH TWO LANDSCAPE PAINTINGS WITH FIGURES BY LI HENGSHI (1838-1922). China, 47x31 cm. Ink and colours on silk. Slightly restored.
立軸繪人物山水圖兩件，李衡石(1838-1922)作。中國，47x31釐米，絹本水墨彩繪，局部經修復。

CHF 800 / 1 200
EUR 740 / 1 110



342

342

MONOCHROME LANDSCHAFTSMALEREI.
China, datiert 1935, 94x39 cm.
Tusche auf Papier. Im Vordergrund steht eine Figur am Ufer und schaut zu einem Dörfchen hinauf, im Hintergrund türmen sich hügelige Berge.
Aufschrift: das Bild wurde zum 10. Todestag von Sun Yatsen (1935) gemalt. Signiert: De He, gesiegelt. Als Hängerolle montiert.
Leicht fleckig.

A MONOCHROME SCROLL PAINTING OF A LANDSCAPE.
China, dated 1935, 94x39 cm. Ink on paper. Signed and sealed. Slightly stained.
素色山水立軸圖。中國，1935年，94x39釐米，紙本水墨，附印鑒落款，局部經修復。

CHF 800 / 1 200
EUR 740 / 1 110

343

DRACHENMALEREI. China, dat. 1940, 136,5x46,5 cm.
Tusche und leichte Farbe auf Papier. Zwei Drachen fliegen zwischen kräftigen Wolken und starkem Regen über dem welligen Ozean.
Signiert: Wenqing (Zhu Wenqing), zwei Künstlersiegel. Als Hängerolle montiert. Montierung beschädigt.

A SCROLL PAINTING OF TWO DRAGONS FLYING THROUGH A STORM. China, dated 1940, 136.5x46.5 cm. Ink and colour on paper. Signed: Wenqing (Zhu Wenqing) and sealed.
立軸繪雙龍圖。中國，1940年，136.5x46.5釐米，紙本水墨彩繪，附印鑒簽名文慶(朱文慶)。

CHF 1 000 / 1 500
EUR 930 / 1 390



343

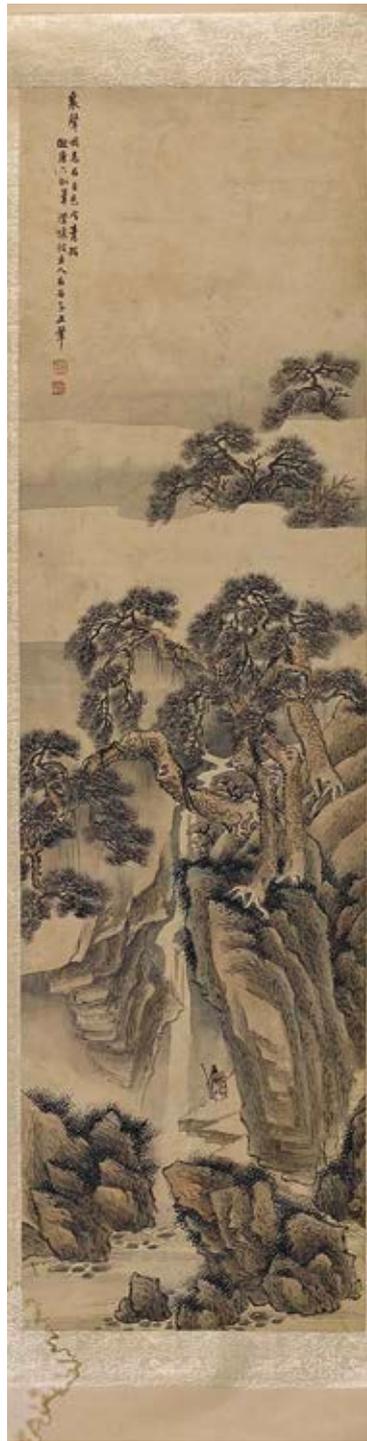


344

344
XILUO SHANREN (HUA YAN, 1682-1756), ZUGESCHRIEBEN.
 China, 106x32,5 cm.
 Tusche und leichte Farbe auf Papier. Landschaft mit zwei Reisenden unter einer Kiefer. Signiert: Xiluo Shanren, ein Künstlersiegel.
 Als Hängerolle montiert. Etwas restauriert.

A SCROLL PAINTING WITH TWO FIGURES UNDER A PINE ATTRIBUTED TO XILUO SHANREN (HUA YAN, 1682-1756).
 China, 19. Jh. 106x32.5 cm. Ink and colours on paper. Signed and sealed. Some restorations.
 立軸繪松樹人物圖，新羅山人(華岳，1682-1756)款。中國，19世紀，106x32.5釐米，紙本水墨彩繪，附印鑒落款，部分經修復。

CHF 1 000 / 1 500
 EUR 930 / 1 390



345

345
MALEREI IM STIL VON WANG HUI (1632-1717).
 China, 19./20. Jh. 117x32 cm.
 Tusche und leichte Farben auf Papier. Felsige Kiefernlandschaft mit zwei Figuren auf einer Felsplatte am Rande eines Wasserfalls. Signiert: Wang Hui, zwei Künstlersiegel. Wasserfleck unten links.

A LANDSCAPE SCROLL WITH TWO FIGURES BY A WATERFALL, IN THE STYLE OF WANG HUI (1632-1717).
 China, 19th/20th c. 117x32 cm. Ink and colours on paper. Signed and sealed. Light water damage.
 立軸山水人物瀑布圖，王翬(1632-1717)風格。中國，19/20世紀，117x32釐米，紙本水墨彩繪，附印鑒落款，細微水漬損壞。

CHF 400 / 600
 EUR 370 / 560



346



347

**346
MALEREI IM STIL VON FENG RUNZHI (1852-1937).**

China, Republik-Zeit, 128x32,5 cm.
Tusche und Farben auf Papier. Figurengruppe in einer Gartenlandschaft, im Vordergrund stehen vier Gänse. Signiert: Feng Runzhi, zwei Künstlersiegel. Als Hängerolle montiert. Leichte Wasserflecken im unteren Bereich.

A PAINTING SCROLL WITH FIGURES AND GEESSE IN A GARDEN SETTING IN THE STYLE OF FENG RUNZHI (1852-1937). China, Republic, 128x32.5 cm. Ink and colours on paper. Signed and sealed. Light waterspots.

立軸繪人物戲鵝圖，馮潤芝(1852-1937)風格。中國，中華民國，128x32.5釐米，紙本水墨彩繪，附印鑒落款，輕微水漬。

CHF 400 / 600
EUR 370 / 560



347



348

**347
ZWEI MALEREIEN VON SI TUQI (1904-1997).**

China, datiert 1950 und 1951, 68x30 cm und 90X30 cm.
Tusche und Farbe auf Papier. Elster auf blühendem Ast. Elster und Biene mit Bambus und Pfirsichblüten. Signiert: Si Tuqi, Künstlersiegel. Als Hängerolle montiert. Min. rest. (2)

TWO FLOWER AND BIRD PAINTINGS BY SI TUQI (1904-1997). China, 90X30 cm. Ink and colours on paper.

Signed and sealed. Slightly restored. (2)
繪花鳥圖，司徒奇(1904-1997)作。中國，90X30 釐米，紙本水墨彩繪，附印鑒落款，局部經修復。(2)

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780

**348
QJU YING (CA. 1494-1552), ZUGESCHRIEBEN.**

China, 42,5x48 cm.
Tusche und Farbe mit wenig Gold auf Seide. Landschaft mit drei Gelehrten und zwei Dienern, die neben einem Tisch mit Objekten der Gelehrsamkeit stehen. Signiert: Qju Ying, ein Künstlersiegel. Als Hängerolle montiert. Gebräunt, leicht beschädigt.

A SCROLL PAINTING WITH SCHOLARS IN A GARDEN ATTRIBUTED TO QJU YING (CA. 1494-1552). China, 42.5x48 cm. Ink and colour with gold on silk. Signed and sealed. Browned, slightly damaged.

立軸繪儒生庭園圖，仇英(ca. 1494-1552)款。中國，42.5x48釐米，絹本墨彩繪金，附印鑒落款，承深色，局部損壞。

CHF 1 500 / 2 500
EUR 1 390 / 2 310



349

349

BLAUGRUNDIGE DRACHENVASE.

China, Republik-Zeit, H 43,5 cm.

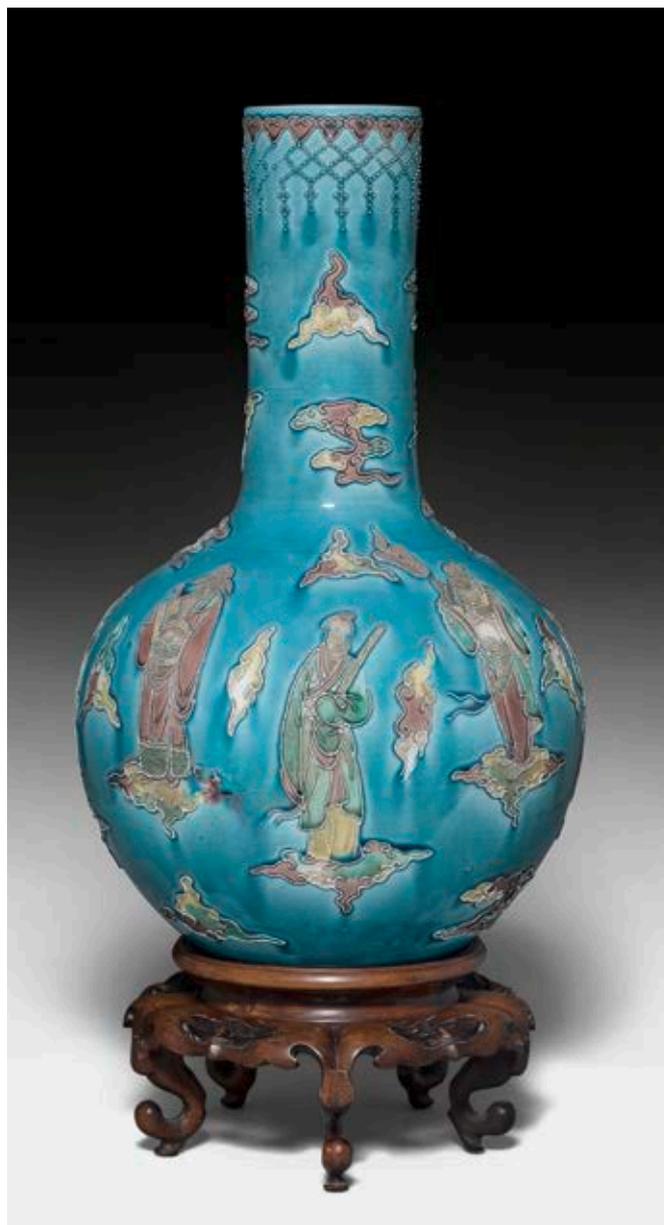
Tropfenförmige Vase mit polychromem Drachen- und Lingzhidekor. Auf puderblauem Grund begegnen sich zwei geflügelte Drachen, einer schlängelt sich am Hals herab, der andere windet sich auf der kugeligen Wandung. Apokryphe Kangxi-Marke im Fuss.

A POWDERBLUE-GROUND PEAR-SHAPED VASE WITH POLYCHROME DRAGON DECORATION. China, Republic, height 43.5 cm. Apocryphal Kangxi mark at the base.

粉彩藍戲龍紋瓷花瓶。中國，中華民國，高43.5釐米，仿康熙印鑒於底部。

CHF 2 500 / 3 500

EUR 2 310 / 3 240



350

350

TIANQJU-VASE IM FAHUA-STIL. China, Republik-Zeit, H 38,2 cm.

Die Vase ist mit einer dünnflüssigen, türkisen Glasur überzogen, ausgespart bleiben Felder mit Schlickerdekor. Der dreifarbige Dekor zeigt auf der kugeligen Wandung die acht Unsterblichen inmitten von Wölkchen, abgeschlossen von einer Ruyikopf-Girlande am Hals Holzstand.

A FAHUA-STYLE TIANQJUPING DECORATED WITH THE EIGHT IMMORTALS. China, Republic, height 38.2 cm. Wood stand. 繪八仙圖天球瓶。中國，中華民國，高38.2釐米，木質底座。

CHF 2 000 / 3 000

EUR 1 850 / 2 780



351

**351
PAAR GELBE DRACHENVASEN.**

China, Republik-Zeit, H ca. 30,5 cm.
Gelb glasierte Biscuit-Balustervasen mit spiegelsymmetrischem Dekor.
Der Bauch ist durchbrochen gearbeitet und zeigt fünf Drachen mit beweglichen Augen und Zungen, die sich zwischen Wölkchen und Flämmchen um Wunschperlen scharen. Der Dekor auf Hals, Schulter und Fuss ist teils eingritz und teils erhaben. Holzstand. Min. best. u. rest. (2)

A PAIR OF YELLOW GLAZED BISCUIT VASES WITH DRAGON DECORATION. China, Republic, height c. 30.5 cm.
Wood stands. Minor chips and restorations. (2)

對黃釉雕龍紋花瓶。中國，中華民國，高大約30.5釐米。木質底座，輕微破損，經修復。

CHF 4 000 / 6 000
EUR 3 700 / 5 560

**352
PAAR GERIPPT DECKELVASEN IM WANLI-STIL.**

China, Republik-Zeit, H 33 cm.
Ovoide, sechsfach gerippte Vasen, der Deckel mit Lotosknospenknopf ist ebenfalls gerippt. Der gegenständige Dekor zeigt in den vorgebenen Feldern Drachen über wogenden Wellen mit Wölkchen.
Ein Deckel min. best. (2)

A PAIR OF RIBBED UNDERGLAZE BLUE DRAGON VASES AND COVERS IN WANLI-STYLE. China, around 1930, height 33 cm. One cover chipped. (2)

對瓜楞紋青花蓋瓶，萬曆風格。中國，大約1930年，高33釐米，瓶蓋一處有小損。

CHF 1 000 / 1 500
EUR 930 / 1 390



352 (1 von 2)



353

353 PAAR FAMILLE ROSE-BALUSTERVASEN.

China, Republik-Zeit, H 45,5 cm.
Der gegenständige Dekor besteht auf den Schauseiten aus einer hochrangigen Persönlichkeit, umgeben von Beamten und Dienern sowie einem alten Fischer mit Rute und Korb. Holzstand. Eine Vase best. (2)

A PAIR OF FAMILLE ROSE-BALUSTER VASES DECORATED WITH A FIGURAL SCENE. China, Republic, height 45.5 cm.

Wood stands. One vase chipped at the rim. (2)
對細繪粉彩瓷柱瓶。中國，中華民國，高45.5釐米，木質底座，一隻花瓶瓶口有裂縫。(2)

CHF 2 500 / 3 500
EUR 2 310 / 3 240

354

PAAR FAMILLE ROSE-BODENVASEN.

China, Republik-Zeit, H 56 cm.
Konische Schlegelform mit sparsamem, gegenständigem Dekor von drei historischen Figuren, welche in der turbulenten Zeit der Drei Reiche eine Rolle spielten. Auf der Schulter drei unterschiedlich geformte Textkartuschen. Holzstand. (2)

A LARGE PAIR OF FAMILLE ROSE VASES DECORATED WITH THREE HEROES OF THE THREE KINGDOMS.

China, Republic, height 56 cm. Wood stands.
大型對繪三國英雄粉彩瓷瓶。中國，中華民國，高56釐米，木質底座。

CHF 4 000 / 6 000
EUR 3 700 / 5 560



355

355 PAAR FAMILLE ROSE-FIGUREN AUF ELEFANTEN.

China, Republik-Zeit, H 25,8 und 26,8 cm.

Die gelbgrundigen Elefanten tragen eine Frau und einen Mann auf ihren Rücken. Beide sitzen seitlich auf den verhältnismässig kleinen Tieren und lächeln zufrieden, sie hält ein Zepfer in der Armbeuge, er einen Fliegenwedel. Holzstand. Min. best. (2)

A PAIR OF FAMILLE ROSE-FIGURES RIDING ON YELLOW ELEPHANTS. China, Republic, height 25.8 and 26.8 cm. Minor chip. 對粉彩瓷騎象人俑。中國，中華民國，高25.8釐米和26.8釐米，局部破損。

CHF 2 500 / 3 500
EUR 2 310 / 3 240



354



356

356*

TERRACOTTA-MODELL EINES HAUSES.

China, östliche Han-Dynastie, 60x22x51 cm.

Detailreiches Modell eines Hauses mit Laternendach, das von zwei-reihigen Säulen mit Dougong-Konstruktion getragen wird. Darunter befindet sich ein gesockelter Vorplatz ausgestattet mit Menschen, Tieren und Produktionserzeugnissen.

Kotalla Laboratory thermoluminescence test no. 991254 is consistent with the dating of this lot.

A POTTERY MODEL OF A MONITOR-ROOFED HOUSE WITH HUMAN FIGURES AND ANIMALS.

China, Eastern Han dynasty, 60x22x51 cm.

陶樓模型附人俑動物俑。中國，漢代早期，60x22x51釐米。

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560

357

DIENERIN. China, westliche Han-Dynastie, H 46,5 cm.

Terracotta mit Kaltbemalung. Die freundliche junge Frau trägt ein mehrschichtiges vorne gekreuztes Gewand und hält die Hände in den Ärmeln verborgen. Der Oberstoff ist mit roten Punkten gemustert und mit einem dunkelbraunen Saum versehen. Die schwarzen Haare sind im Nacken verknotet.

A PAINTED TERRACOTTA FIGURE OF A FEMALE

SERVANT. China, Western Han dynasty, height 46.5 cm.

汉陶加彩仕女立俑。中國，西漢時期，長46.5釐米。

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560

358

TERRACOTTA-KAMELFÜHRER.

China, Tang-Dynastie, H ca. 49 cm.

Kaltbemalete Figur eines ausländischen Kamelführers in zwei Teilen.

Das Gesicht mit hervortretenden Augen, der langen Nase und prominentem Kinn verweist auf einen nicht-chinesischen Typus, ebenso die Kleidung und der hohe Hut. Sockel.

A PAINTED TWO-PART TERRACOTTA FIGURE OF A

FOREIGN GROOM. China, Tang dynasty, height c. 49 cm. Stand.

陶彩繪異域馬夫。中國，唐代，高大約49釐米，附底座。

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560



357

359

TERRACOTTA-REITER. China, Tang-Dynastie, H 36,3 cm.
Das kräftige Pferd steht ruhig auf seiner Plinthe, der Reiter mit Kapuze
ist mit erhobenem Arm in Bewegung, möglicherweise ein Polospieler.
Polychrome Kaltbemalung. Rest.

A POLYCHROME PAINTED HORSE AND RIDER.
China, Tang dynasty, height 36.3 cm. Restored.
陶彩繪騎馬俑。中國，唐代，高36.3釐米，經修復。

CHF 5 000 / 8 000
EUR 4 630 / 7 410



358



359



360



360

360

ZWEI TERRACOTTA-PFERDE.

China, Tang-Dynastie, H 35 und 37,5 cm.

Zwei kräftig modellierte, gesattelte Pferde, das eine steht in leichtem Schritt auf der Plinthe, das andere hebt seinen rechten Vorderlauf und blickt seitwärts nach unten. Beide sind kalt bemalt, das eine als rotbrauner Schecken, das andere als Schimmel, beide mit Sätteln, die einen floralen Dekor aufweisen. Schwanz fehlt. Rest. (2)

Oxford Authentication Laboratory thermoluminescence tests no. C114b51 and C114b52 are consistent with the dating of this lot.

TWO FINE PAINTED POTTERY HORSES. China, Tang dynasty, height 35 und 37.5 cm. Tails missing. Restored. (2)

彩陶馬俑二隻。中國，唐代，高35和37.5釐米。尾部儀式，經修復。(2)

CHF 35 000 / 50 000

EUR 32 410 / 46 300



361

361*

JIANYAO-TEESCHALE MIT HASENFELLGLASUR.

China, Song-Dynastie, D 11,8 cm.

Hohe, leicht unregelmässig geformte Teeschale mit braunem Scherben auf schmalem Fussring und mit abgesetzter Lippe. Die Glasur läuft dünn über die Lippe und lässt den Scherben durchschimmern, um an der Wandung in die dunkle mit hellbraunen Strichen durchsetzte, typische "Hasenfell"-Glasur überzugehen und vor dem Fussring zu stoppen.

Ex Art Jolliffe collection, Denver. Art Jolliffe (1895-1973) was a prominent American Asian art dealer and collector.

A FINE JIANYAO "HARE'S FUR" TEA BOWL. China, Song dynasty, diameter 11.8 cm.

建窯黑釉兔毫盞。中國，宋代，直徑11.8釐米。

CHF 10 000 / 15 000

EUR 9 260 / 13 890



361



362

362

RÄUCHERSCHALE. China, Tang-Dynastie, D 19 cm.

Feiner, heller Scherben mit Sancai-Glasur. Bauchiger Körper mit kurzem ausgezogenem Halsring und drei Löwentatzen als Füßen. Die Wandung ist auf halber Höhe durch ein leicht reliefiertes Band unterteilt.

Die Schulter zieren blütenblattförmige Glasurmuster, der Bauch zeigt etwas wildere Verläufe. Min. rest.

A FINE SANCAI GLAZED TRIPOD CENSER. China, Tang dynasty, diameter 19 cm. Minor restorations.

唐三彩爐鼎。中國，唐代，直徑19釐米，輕微修復。

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560

363

TERRACOTTA-RELIEF EINES TÄNZERS.

China, Song-Dynastie, 31,8x23 cm.

Tonziegel mit einem nischenartig vertieften Feld, in dem ein Tänzer in hohem Relief wiedergegeben ist. Er hält lange Bänder in seinen Händen, die er in seinem Tanz mitschwingt. Plexisockel.

A TERRA COTTA-RELIEF OF A DANCER. China, Song dynasty, 31.8x23 cm. Plexi stand.

舞俑。中國，宋代，31.8x23釐米，樹脂底座。

CHF 1 000 / 1 500

EUR 930 / 1 390



363



364

364*

ZWEI LIEGENDE KINDER. China, Yuan-Dynastie, L ca. 19 cm. Qingbai-Glasur auf gräulichem Scherben, mit feinen pfefferartigen Pünktchen. Die beiden Kinder - ein Junge und ein Mädchen - halten je eine Blume und liegen gegengleich auf den abgewinkelten Arm gestützt. Sie haben die Beine übereinander geschlagen, das Gewand ist vorne gekreuzt und mit einem breiten Saum versehen. Min. best. (2)

TWO QINGBAI GLAZED CHILDREN LYING ON THEIR SIDES. China, Yuan dynasty, length ca 19 cm. One chip. 青白瓷臥女童玉女擺件。中國，元代，長大約19釐米，一處裂痕。

CHF 1 800 / 2 500
EUR 1 670 / 2 310

365

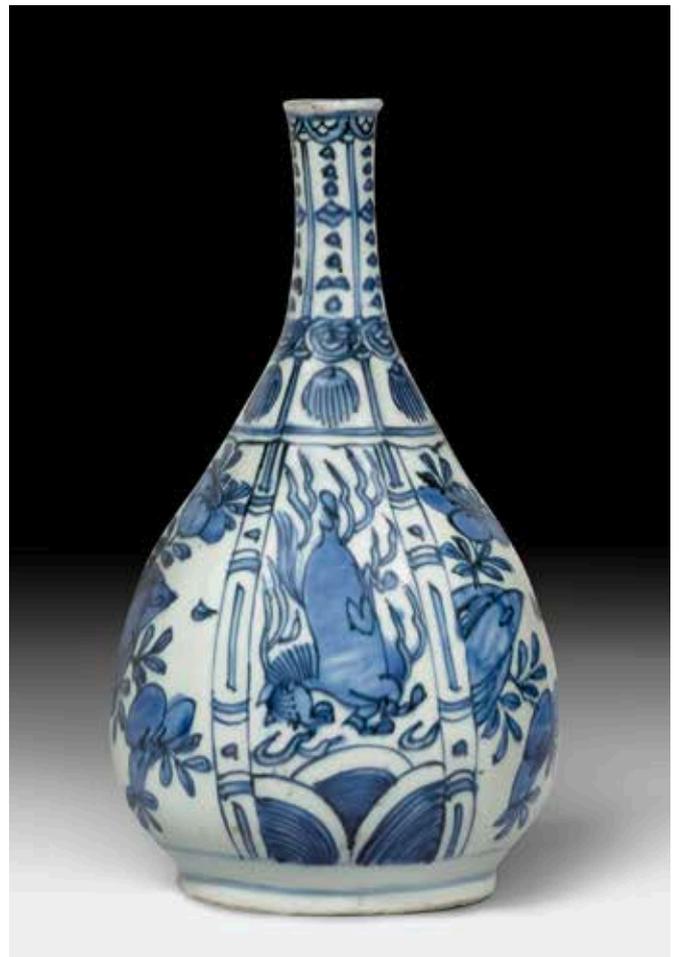
TROPFENFÖRMIGE KRAAK-VASE.

China, Wanli-Periode, H 28 cm.

Die Umrisse des Dekors sind in dunklem Unterglasurblau gezeichnet, gefüllt mit helleren Lavis. Die Wandung unterhalb der Schulter ist leicht gemodelt, auf den sich daraus ergebenden Dekorfeldern sind im Wechsel fliegende Pferde und floraler Dekor dargestellt. Den schlanken Hals zieren Girlanden. Beschädigt.

A PEAR-SHAPED MOULDED KRAAK-VASE. China, Wanli period, height 28 cm. Damaged. 梨形青花瓷瓶。中國，萬曆年間。高28釐米，有破損。

CHF 700 / 1 000
EUR 650 / 930



365



366

366

ZWEI CACHE-POTS. China, Kangxi-Periode, H ca. 14 cm.
Beide Gefässe sind bauchig gedrückt und weisen einen umlaufenden Dekor in Unterglasurblau auf. Auf dem einen finden sich Gelehrte zu Literatur und Musik im Garten ein, auf dem anderen ist eine Versammlung der acht Unsterblichen dargestellt. (2)

TWO UNDERGLAZE-BLUE DECORATED CACHE-POTS.

China, Kangxi period, height circa 14 cm. (2)
對青花繪瓷盆。中國，康熙年間，大約高14釐米。(2)

CHF 6 000 / 9 000

EUR 5 560 / 8 330



367

367

CACHEPOT MIT DRACHEN. China, 19. Jh. D max. 23,5 cm.
Bauchiger, leicht gedrückter Cachepot mit unterglasurblauem Dekor. Zwei Drachen flankieren eine geflammte Perle inmitten von Wölkchen und Flämmchen. Eine Ruyikopfbordüre bildet den Abschluss am Hals, wogende Wellen an der Basis. Kangxi-Marke.

A BLUE AND WHITE CACHEPOT PAINTED WITH DRAGONS. China, 19th c. D. 23.5 cm.

青白繪龍紋裝飾花盆。中國，19世紀，直徑23.5釐米。

CHF 1 500 / 2 500

EUR 1 390 / 2 310



368

368

BLAU-WEISSE BALUSTERVASE. China, 19./20. Jh. H 35,2 cm.
Metallgefaste Lippe. Eine umlaufende Landschaft ziert die Vase, die Tempel, Pagode und Häuser, Schiffe und Menschen an Gewässern vor einer Berglandschaft zeigt.

AN UNDERGLAZE BLUE BALUSTER VASE. China, 19th/20th c.

Height 35.2 cm. Metal rim.
青花欄柱瓶。中國，19/20世紀，高35.2釐米，金屬鑲邊。

CHF 1 500 / 2 500

EUR 1 390 / 2 310

369

GROSSER TELLER MIT UNTERGLASURBLAUEM DEKOR.

China, 18. Jh. D 41,8 cm.

Kirschblüten, Päonien und Chrysanthemen zieren den Spiegel. Das florale Motiv wird in den Kartuschen auf Gittergrund im Cavetto aufgegriffen, um als Blumenbouquets auf der Fahne gesteigert zu werden. Min. besch.

A LARGE BLUE AND WHITE CHARGER WITH FLORAL DECORATION. China, 18th c. D 41.8 cm. Crack at the base. Rim chip. 大型青白花紋盤。中國，18世紀，直徑41.8釐米。底足有裂縫，邊緣裂損。

CHF 1 000 / 1 500

EUR 930 / 1 390



369

370

GROSSE FAMILLE VERTE-RUNDPLATTE.

China, Kangxi-Periode, D 51 cm.

Im Zentrum steht ein üppiger Blumenkorb, umgeben von einem Kranz aus acht lotosblattförmigen Kartuschen mit Blumen und blühenden Obstzweigen. Grüngrundige Stege mit Blüten trennen die Dekorfelder. Ein weiterer Kranz mit etwas breiteren, versetzt angeordneten Kartuschen umschliesst den ersten. Die Randbordüre besteht aus den acht buddhistischen Symbolen in kleinen Reserven, dazwischen unterschiedlicher Brokatmustergrund.

A LARGE FAMILLE VERTE CHARGER WITH A FLOWER BASKET IN THE CENTRE. China, Kangxi period, diameter 51 cm. 大型五彩花籃裝飾盤。中國，康熙年間，直徑51釐米。

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560



370

371

GROSSE RUNDSCHALE MIT GELAPPTEM RAND.

China, Kangxi-Periode, D 39 cm.

Die Schale in den Farben der Famille verte mit Gold schwingt leicht in eine gemodelte Fahne aus. Die radiären Felder sind mit üppigem Blumendekor verziert. Eine Bordüre mit Kostbarkeiten umgibt das zentrale, prächtige Blumenbouquet. Klangsteinmarke im Boden. Randchip und Absplitterungen.

A FAMILLE VERTE AND GOLD CHARGER WITH FLOWER DECORATION. China, Kangxi period, diam. 39 cm. Rim chip, frits. Chime mark. 花紋飾帶金五彩瓷盤。中國，康熙年間，直徑39釐米。邊緣及釉面有裂口，附款識。

CHF 4 000 / 6 000

EUR 3 700 / 5 560



371



373



372

372

GROSSE PHÖNIX-RUNDSCHALE.

China, Kangxi-Periode, D 36 cm.

Reicher Dekor in den Farben der Famille verte mit Gold. Im Spiegel befinden sich zwei Phönixe in einer Landschaft. Das gemodelte Cavetto ist in acht Felder aufgeteilt, in denen wechselweise Blumen, Landschaften und kostbare Gefässe abgebildet sind. Randchip und Absplitterungen, rest.

A MOULDED FAMILLE VERTE AND GOLD PHOENIX CHARGER. CHINA, KANGXI PERIOD, DIAM. 36 CM. RIM CHIP AND FRITS, RESTORED.

帶金五彩繪鳳凰瓷盤。中國，康熙年間，直徑36釐米。邊緣及釉面有瑕疵，經修復。

CHF 2 500 / 3 500

EUR 2 310 / 3 240



374

373*

PAAR VIERKANT-VASEN MIT MASKARONS.

China, 19. Jh. H ca. 56,5 cm.

Vasen mit eingezogenem Hals, von der Schulter zur quadratischen Grundplatte hin verjüngend. Eckige Kartuschen mit Vogel- und Blumendekor in den Farben der Famille verte zieren die Vasen. Der türkise Grund imitiert geborstenes Eis und wird durch rote und violette Pfirsichblüten aufgelockert sowie durch Bordüren unterbrochen und eingerahmt. (2)

A PAIR OF FACETED FAMILLE-VERTE VASES WITH RINGED MASKARONS. China, 19th c. Height c. 56.5 cm. (2)
對多面五彩瓷獸首雙耳瓶。中國，19世紀，高大約56釐米。(2)

CHF 4 000 / 6 000
EUR 3 700 / 5 560

374

PAAR RUNDSCHALEN. China, Yongzheng-Marke und -Periode, D ca. 18,6 cm.

Schlichte weisse Rundschalen mit einem Dekor in polychromen Emailfarben und Eisenrot. Zwei Beamte stehen einem dritten in unterwürfiger Position gegenüber. Sie befinden sich in einem Garten, der durch einen Baum, Blumen und einen Zaun angedeutet wird. Unterglasurblaue Yongzheng-Sechszeichenmarke in Doppelring. Passende Box. (2)

A PAIR OF POLYCHROME ENAMEL AND IRON-RED DECORATED DISHES. China, Yongzheng mark and of the period, diameter c. 18.6 cm. Underglaze blue Yongzheng six character mark in a double ring. Fitted box. (2)
對紅彩繪瓷盤。中國，雍正印鑒及其時期，直徑約18.6釐米，釉下藍字雍正六字印鑒于底部，附匣子。(2)

CHF 4 000 / 6 000
EUR 3 700 / 5 560

375

FLÖTENVASE. China, Kangxi-Periode, H 39 cm.

In der Mitte leicht verdickte Trichterform, welche sich auf die archaischen Bronzevasen vom Typ Gu bezieht. Unter der violetten Glasur zeigt sich ein gravierter Dekor eines umlaufenden vierklauigen Drachens mit seiner Wunschperle und einzelnen Wölkchen.

Swiss private collection, purchased in 1991 at "Galerie Koller am Hechtplatz" (invoice available).

A PURPLE GLAZED GU-VASE INCISED WITH A DRAGON. China, Kangxi period, height 39 cm.

紅紫釉龍紋觚型瓶。中國，康熙年間，高39釐米。

CHF 5 000 / 8 000
EUR 4 630 / 7 410



375



376



377



378

376

DREI KLEINE SANG DE BOEUF-GEFÄSSE.

China, 18./19. Jh. H (Vase) 21,5 cm, D 8,6 und 11,8 cm.

Das Lot besteht aus einer kugeligen Vase mit langem Hals, einem Wassertöpfchen und einem Pinselwascher. Die Glasur spielt vor allem beim Pinselwascher mit violetten Einsprengeln bereits ins Flambé. Holzstand. (3)

THREE SANG DE BOEUF-GLAZED VESSELS: A VASE, A WATER POT AND A BRUSH WASHER. China, 18th/19th c.

Height (vase) 21.5 cm, diameter 8.6 and 11.8 cm. Wood stands. (3)

三組朗窯紅釉器：花瓶一隻，水壺一件和筆洗一件。中國，18/19世紀，高(花瓶)21.5釐米，直徑8.6釐和11.8釐米，附木質底座。(3)

CHF 2 000 / 3 000

EUR 1 850 / 2 780

377*

GUANDI. China, 18. Jh. H 25,3 cm.

Blanc de Chine. Der sitzende Gott trägt ein Beamtenengewand und ein Buch, was seine Rolle als unbestechlichem Richter versinnbildlicht. Gleichzeitig schaut unter dem Gewand eine Rüstung hervor, Zeichen seiner Bedeutung als General und Kriegsgott. Die ursprünglich echten Barthaare sind verloren.

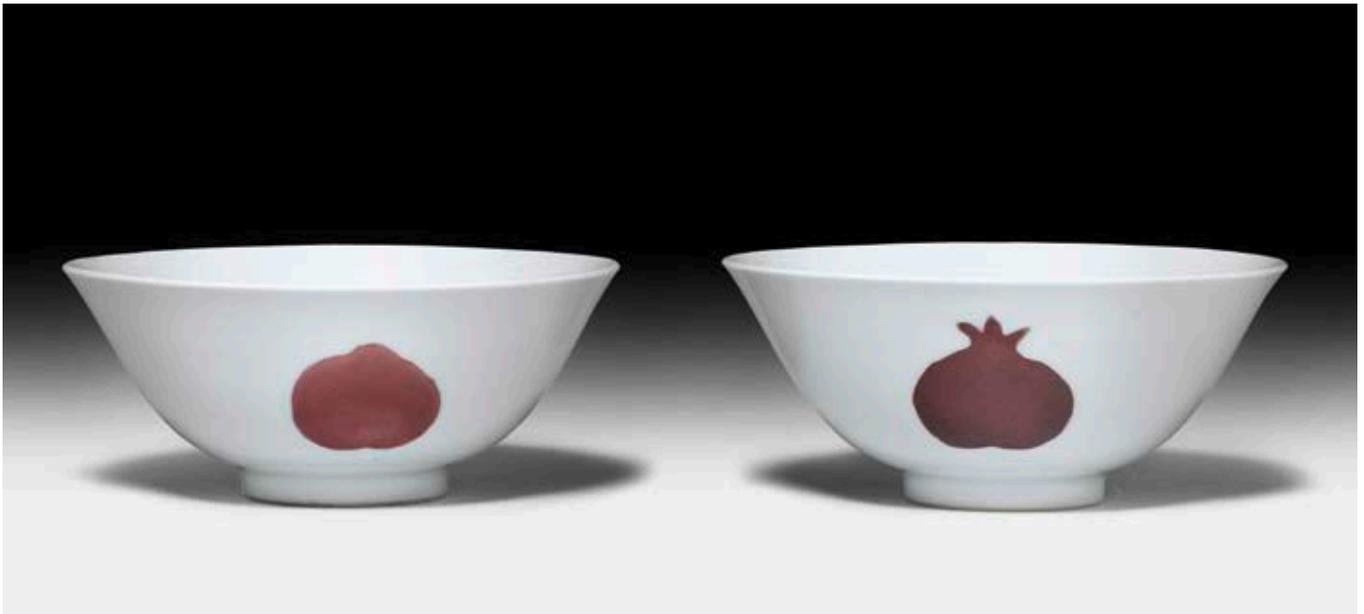
A BLANC DE CHINE FIGURE OF GUANDI. China, 18th c.

Height 25.3 cm. Beard lost.

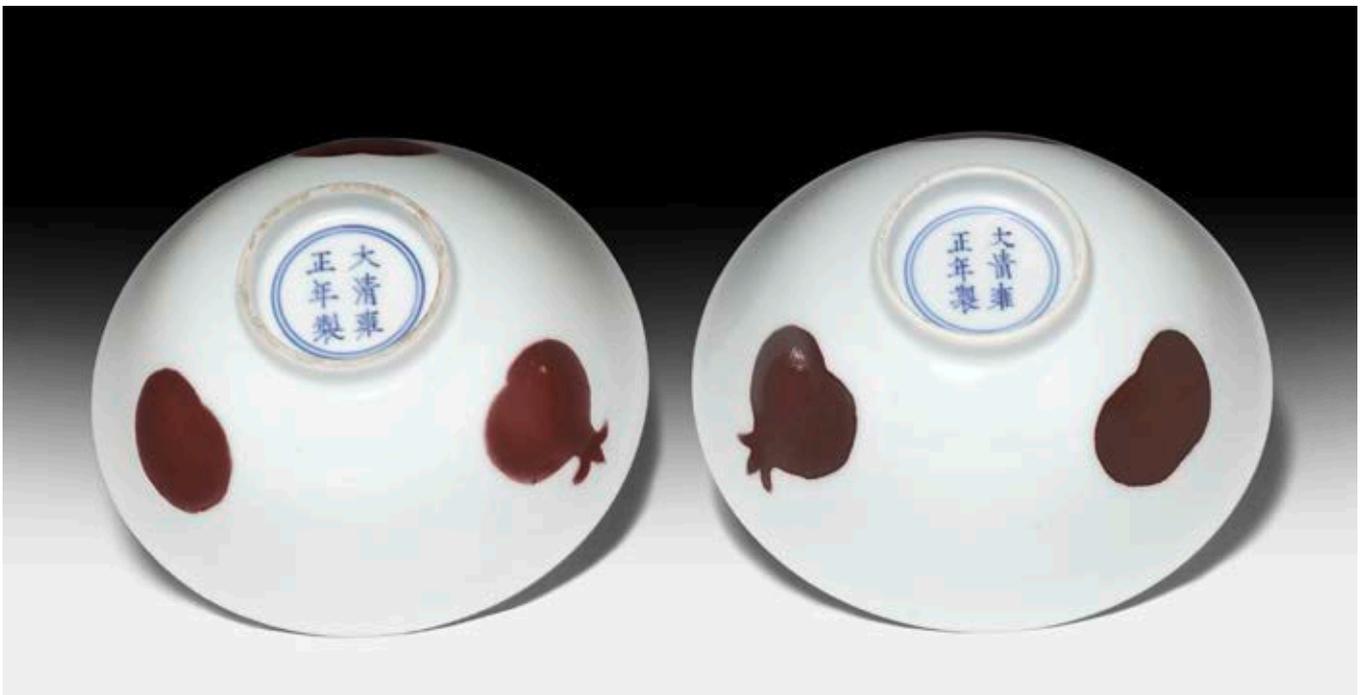
白瓷關帝像。中國，18世紀。高25.3釐米，鬚鬚遺失。

CHF 1 800 / 2 500

EUR 1 670 / 2 310



379



379

378*

WENCHANG UND KUIXING. China, zweite Hälfte 18. Jh. H 33 cm. Blanc de Chine. Der Gott der Literatur mit seinem Begleiter mit dämonenhafter Fratze. Die beiden stehen auf einem Wolken- und Wellensockel. Leicht rest. und best.

A BLANC DE CHINE GROUP OF WENCHANG AND KUIXING. China, second half of 18th c. Height 33 cm. Minor restorations. Hand chipped.
白瓷文昌魁星像。中國，18世紀後半葉，高33釐米，局部修復，頭部有過損壞。

CHF 2 500 / 3 500
EUR 2 310 / 3 240

379

ZWEI SELTENE "SANDUO"-SCHALEN.

China, Yongzheng-Marke und aus der Periode, D 12 und 12,2 cm. Kupferroter Dekor unter einer transparenten Glasur mit bläulichem Stich. Die drei Früchte Pfirsich, Granatapfel und Kaki symbolisieren die dreifache Fülle (san duo). Im Fuss unterglasurblaue Sechszichenmarke Yongzheng im Doppelring.

Swiss private collection. By repute purchased in Japan in the 1950s. Hence by descent.

A very similar pair sold at Christie's HK, June 01 2016, lot Lot 3334.

TWO FINE COPPER-RED DECORATED "SANDUO" BOWLS. China, Yongzheng six character marks in underglaze blue and of the period, diameter 12 and 12.2 cm.

對釉裡紅三多果紋碗。中國，雍正六字款及其時期，直徑12和12.2釐米。

CHF 50 000 / 80 000
EUR 46 300 / 74 070



380



382



381

380

FAMILLE ROSE-RUNDSCHALE. China, Guangxu-Periode, D 17 cm. Die Rundschale ist aussen gelbgrundig mit rotem Swastikaparkett und vier Medaillons in Reserve, mit den Schriftzeichen "fu", "lu", "shou" und "xi" und glückverheissenden Fledermäusen sowie Ruyiköpfen verziert. Innen ist die Schale eisenrot und mit einem kleinformatigen Doppelkürbisdekor versehen. Symbol-Marke.

A FAMILLE ROSE AND GOLD DISH WITH DOUBLE GOURDS AND FLOWERS ON IRON RED GROUND. China, Guangxu period, diameter 17 cm. Symbol mark.
繪雙葫蘆花紋鐵紅色底粉彩繪金盤。中國，光緒年間，直徑17釐米，附印鑒。

CHF 3 500 / 5 500
EUR 3 240 / 5 090

381

GROSSE GELBGRUNDIGE VASE. China, Republik-Zeit, H 59,5 cm. Ovoide Form mit ausschwingendem Trichterhals. Grosse Chrysanthemen in der Palette der Famille rose zieren die Schauseite, am Hals zwei kleine Schmetterlinge. Der sattgelbe Fond ist mit einem eingeritzten Spiralmuster (sgraffiato) überzogen. Apokryphe Qianlong-Marke. Min. rest.

A LARGE YELLOW SGRAFFIATO-GROUND VASE PAINTED WITH CHRYSANTHEMUMS. China, Republic, height 59.5 cm. Minor restoration.
大型黃地粉彩繪菊花花瓶。中國，中華民國，高59.5釐米，局部經修復。

CHF 3 000 / 5 000
EUR 2 780 / 4 630



383

382

GROSSE BALUSTERVASE. China, Republik-Zeit, H 54,5 cm.
Der Dekor ist in den Farben der Familie rose gehalten. Auf gelbem Grund überziehen Lotosranken die bauchige Wandung, aufgelockert durch zwei runde Reserven auf den Schauseiten, die einen figürlichen Dekor zeigen. Unter den beiden Handhaben sind Reserven in Granatapfelform ausgespart, die auf der einen Seite Lotos und auf der anderen Päonien aufweisen. Den Hals zieren Bänder mit Ruyiköpfen, Lanzettblättern, Lotos und endlosem Swastikamuster. Qianlong-Markie im Fuss.
Min. best. u. rest.

A LARGE YELLOW-GROUND FAMILLE ROSE BALUSTER-VASE WITH HANDLES. China, Republic, height 54.5 cm. Minor chips. One handle restored.

大型黃地粉彩帶耳花瓶。中國，中華民國，高54.5釐米。輕微破損，瓶耳一處經修復。

CHF 3 000 / 5 000
EUR 2 780 / 4 630

383

FLASCHENVASE. China, Republik-Zeit, H 28 cm.
Ein umlaufender Landschaftsdekor in den Farben der Familie rose mit vorherrschenden Grün- und Blautönen ziert die Wandung. Feine schwarze Bordüren und Girlanden rahmen den Dekor ein. Eisenrote Siegelmarke im Fuss "tao yi zhen pin".

A FAMILLE-ROSE BOTTLE-VASE. China, Republic, height 28 cm.
Iron red mark "tao yi zhen pin".
粉彩瓷瓶。中國，中華民國，高28釐米。鐵紅色印鑒"陶藝珍品"。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780



384

384*

FAMILLE ROSE-BALUSTERVASE. China, 20. Jh. H 42 cm.
Fein gemalter Dekor eines Fasanenpaares mit Gartenstein, Päonien und Kirschblüten auf der Schauseite, eingerahmt durch filigrane schwarze Bordüren mit u.a. Ruyi-Köpfen, Girlanden und Leiwen. Aufschrift mit drei kleinen roten Siegeln. Rote Qianlong-Markie im Fuss.

A FLOWER AND BIRD FAMILLE ROSE BALUSTER VASE.
China, 20th c. Height 42 cm. Red Qianlong mark at the base.
花鳥紋飾粉彩花瓶。中國，20世紀，高42釐米，紅色乾隆印鑒於底部。

CHF 2 000 / 3 000
EUR 1 850 / 2 780



385 (1 von 2)

385*

GRISAILLE UND GOLD-TELLER MIT CHRISTUS

DARSTELLUNG. China, Export für Europa, Mitte 18. Jh. D 22,8 cm. Der Teller stammt aus einer Serie mit Darstellungen aus dem Leben Christi nach Stichen des Holländers Jan Luyken (1649-1712). Im Spiegel wird grossflächig die Auferstehung gezeigt, eingerahmt von Laub- und Bandelwerk auf der Fahne. Besch. DAZU: Ein Teller aus derselben Serie mit der Kreuzigung Christi. Berieben und geklebt. (2)

A GRISAILLE AND GOLD DISH SHOWING THE RESURRECTION OF CHRIST AFTER A PRINT BY

JAN LUYKEN (1649-1712). China, export for the European market, mid 18th c. D 22.8 cm. Minor chips and cracks. TOGETHER WITH: a grisaille and gold dish showing the crucifixion, also after a print from Jan Luyken. Worn and glued. (2)

灰色裝飾繪金裝飾盤，繪基督復活圖，附揚·呂肯(JAN LUYKEN, 1649-1712)版畫。中國，出口歐洲市場，18世紀中期。輕微破損和裂。加繪基督釘死在十字架上圖灰色裝飾繪金裝飾盤，附揚·呂肯(JAN LUYKEN, 1649-1712)版畫，經過膠合修復。(2)

CHF 2 000 / 3 000

EUR 1 850 / 2 780



386 (1 von 2)

386*

PAAR GROSSE FAMILLE ROSE-TELLER.

China, Export für Europa, 18. Jh. D ca. 39 cm. Kostbarkeiten, Blumen und Früchte schmücken in lockerem Arrangement den Spiegel, abgeschlossen durch eine Lanzettbordüre in Gold mit Eisenrot. Drei symmetrisch angeordnete Blumenbouquets in lebhaften Farben bilden den Dekor auf der Fahne. Min. besch. (2)

A PAIR OF FAMILLE ROSE AND GOLD CHARGERS DECORATED WITH FLOWERS AND TREASURES.

China, export for the European market, 18th c. D. c. 39 cm. 對粉彩繪金繪花紋多寶瓷盤。中國，出口歐洲市場，18世紀，直徑大約39釐米。

CHF 2 000 / 3 000

EUR 1 850 / 2 780



387 (1 von 2)

387*

PAAR TELLER MIT DEKOR IM MEISSEN-STIL.

China, Export für Europa, frühe Qianlong-Periode, D ca. 23 cm. Der Famille rose-Dekor in frischen Farben mit Eisenrot und Gold gibt im Spiegel eine typische Meissen-Kauffahrteisene wieder, eingerahmt durch einen dem "Laub- und Bandelwerk" nachempfundenen feinen Golddekor. (2)

A PAIR OF FAMILLE ROSE AND GOLD DISHES WITH PORT SCENES IN THE MEISSEN STYLE. China, export for the European market, early Qianlong period, diameter c. 23 cm. (2)

對粉彩繪金麥森風格港口場景瓷盤。中國，出口歐洲市場，早期乾隆年間，直徑約23釐米。(2)

CHF 600 / 900

EUR 560 / 830



388

388

GROSSE "POMPADOUR"-RUNDPLATTE.

China, Export für Europa, frühe Qianlong-Periode, D 38,5 cm.
Famille rose-Dekor mit Gold. Die locker gesetzten Blumen im Spiegel werden durch eine konzentrische, eisenrote Linie von der Fahne abgegrenzt. Das Adler-Fisch-Emblemband mit Blumen und Früchten auf der Fahne findet seinen Abschluss in einer feinen, geometrischen Bordüre.

A "POMPADOUR"-PATTERN CHARGER. China, export for the European market, early Qianlong period, diameter 38.5 cm.

“蓬帕杜爾”式瓷盤。中國，出口歐洲市場，早期乾隆年間，直徑38.5釐米。

CHF 6 000 / 9 000

EUR 5 560 / 8 330



389



390

389
PAAR ACHTECKIGE FAMILLE ROSE-SERVIERPLATTEN.
 China, 18. Jh. L 50,5 cm.
 Im Spiegel geschmückt mit Päonienblüten und Zweigen. Die Fahne ist dekoriert mit einzelnen Blumenkartuschen auf purpurnem und mauvem Schuppengrund sowie orange schraffiertem Grund. Goldrand. (2)

A LARGE PAIR OF FAMILLE ROSE OCTOGONAL DISHES.
 China, 18th c. Length 50.5 cm. (2)
 大型粉彩八角對盤。中國，18世紀。長50.5釐米。

CHF 800 / 1 200
 EUR 740 / 1 110

390
FAMILLE ROSE-DECKELTERRINE MIT MUSCHEL-HANDHABEN. China, 18. Jh. H 11,5 cm.
 Runde Deckelterrine mit floralem Dekor. Die Wandung ist geschmückt mit Blumenvasen, Päonien, Chrysanthemen und weiteren Blümchen, abgeschlossen durch eine Lilienbordüre in Gold. Passender Deckel mit umlaufendem Dekor. Knauf mit Abbildung einer Chrysantheme. Min. besch.

A FAMILLE ROSE TUREEN AND COVER WITH SHELL-SHAPED HANDLES. China, 18th c. Height 11.5 cm. Minor crack.
 粉彩貝殼形帶耳蓋碗。中國，18世紀。高11.5釐米。局部破損。

CHF 1 000 / 1 500
 EUR 930 / 1 390



391



392

391

FAMILLE ROSE-TEILSERVICE.

China, 18. Jh. Die Saucières möglicherweise Samson, 19. Jh.
Bestand: Vier kleine, zwei mittlere und zwei grosse achteckige Platten, drei Saucières und zwei Terrinen mit Présentoirs. Sieben tiefe und 13 flache Teller. Insg. 35 Teile. Figürlicher Dekor mit zwei eleganten Damen, die in eine Landschaftsszene eingebettet sind. Ergänzt wird die Landschaft durch eine Pagode auf der anderen Flussseite und zwei Enten im Wasser.
Min. best. u. ber. (35)

A 35 PIECE FAMILLE ROSE PART DINNER SERVICE.

China, 18th c. Sauce boats might be Samson, 19th century.
Minor rim frits and chips.
35件餐具粉彩瓷組。中國，18世紀。船型醬汁壺可能為Samson製作，19世紀。局部邊緣破損。

CHF 6 000 / 9 000
EUR 5 560 / 8 330

392

ZWEI KANNEN UND EINE ZUCKERDOSE.

China, 18. Jh. H 13,8-18 cm.
Dekor in den Farben der Famille rose. Eine leicht gerippte Teekanne mit gebogener Tülle. Wandung dekoriert mit Blumenbouquets und Schuppengrund. Deckel verziert mit applizierter Frucht und Bemalung von Blumen. Eine kleine Kaffeekanne mit Streublumendekor und passendem Deckel. Der Ausguss und der Deckel sind mit Schuppenbordüren geschmückt. Eine Zuckerdose mit beidseitigen Henkeln mit Blumenbouquets auf den Schauseiten. An der Wandung einzelne Blütenappliken. Der Deckel bemalt mit Blumenzweigen und einer applizierten Blüte. Stellenweise mit Gold bemalt. Min. besch. (3)

TWO FAMILLE ROSE JUGS AND ONE SUGAR POT.

China, 18th c. Height 13.8-18 cm. Applied with buds and leafs.
Minor damages.
兩隻粉彩調料壺，一隻粉彩糖罐。中國，18世紀。高13.8-18釐米。附花卉葉子圖紋。輕微磕碰。

CHF 1 200 / 1 800
EUR 1 110 / 1 670